

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.12.22 出刊 每週一發行

VOL. 315



Saipan
Tinian
Rota

2015 最爽職缺

2015/1/5開始報名

強力徵求 **第二屆** 馬里亞納實習生

暢遊馬里亞納一週 再享 **六萬元** 薪資



全新777-300ER 客艙有了180° 轉變

亞洲首創親子臥艙 不只是座位也是床位



- 經濟艙躺平風，三個同排座位可調整為舒適如沙發的親子臥艙(限特定座位)，盡享親子時光
- 薄型椅背設計，椅距加大舒適提升
- 新型座椅下方設計，雙腳伸展空間更寬敞
- 個人專屬11.1吋多點式觸碰螢幕
- USB插槽及電源插座



華航777新機 亞洲首創親子臥艙

好 | 評 | 開 | 賣 | 中

1. 適用航點：洛杉磯、紐約
2. 開票日：即日起~2014/12/31
3. 出發日：即日起~2015/5/31

早鳥優惠加購價格如下

- 1成人
加購價\$27,900元
-
- 1成人+1兒童 or 2成人
加購價\$13,950元
-
- 1成人+2兒童 or 2成人+1兒童
加購價\$5,580元



搭華航到關島享受夏日聖誕！

撰文·攝影／孔彥蓉

夏日聖誕、高空跳傘、選美小姐 話題不斷掀旅遊熱潮

中華航空推廣關島旅遊不遺餘力，繼日前關島小姐親自拜會，於12/10舉辦「華航業者關島考察團」，有別以往以純景點參觀的遊程，增添了刺激及多樣的體驗項目，讓團員見識到關島熱情有活力的一面。此外，因應聖誕佳節腳步逼近，關島也已洋溢濃厚的耶誕氣息，成為「夏天過聖誕」的最佳首選。



話題1—夏日聖誕

關島總督府前聖誕味正濃！

位於亞迦納高地的關島總督府現正舉辦第2屆「和平嘉年華」(Peace Festival)，剛於12/2點燈的關島總督府花園在巨型聖誕樹、馬槽與各種華麗燈飾的妝點下洋溢著濃濃聖誕氣息，即日起到明年1/4開放旅客自由參觀。

今年和平嘉年華的主題是「一個歡樂美好的夜晚」，關島總督府特別在花園中用心佈置了繽紛奪目的聖誕燈飾，活動期間還將安排文藝表演、煙火秀以及飲料小吃，讓旅客及當地居民一同共度美好佳節。其中最吸睛的莫過於是總督府大門口的巨型聖誕樹，此外府內也擺放了許多由關島不同單位裝飾的聖誕樹供民眾自由拍照。此外，關島當地參與和平嘉年華的19個村莊也都各自佈置了一個耶穌在馬槽中誕生的場景，希望能透過這些聖誕裝飾讓民眾感受光與愛所帶來的溫暖。

話題2—高空跳傘

眾多刺激活動項目任您選

來到關島最耳熟能詳的活動非潛水莫屬，但除此之外，還有高空滑索、高空跳傘、小飛機駕駛體驗等刺激項目，相當適合年輕族群、喜愛冒險的遊客。而最刺激的絕對首選「高空跳傘」，目前共分為8千英呎、1萬英呎、1萬2千英呎等3種不同的高度，一躍而下後，還可獲得跳傘證明。不僅如此，小飛機駕駛的部分，也是到關島必體驗的項目之一。主要分為20分鐘初級、35分鐘中級的行程。讓旅客親自飛越戀人岬、杜夢灣、亞加納灣或阿普拉灣等絕美海灣。

話題3—選美大賽

主題性包裝增添旅客意願

華航推廣關島市場不遺餘力，從連續3年贊助關島小姐機票參與世界小姐選拔、推動關島各項活動即可感受得到。



▲(左起)華航台灣地區處長兼台北公司總經理羅皓明、2014年關島小姐。

日前2014年新出爐的關島小姐更親自前往拜會華航，感謝華航對關島的支持。同時，討論明年可藉由關島小姐選美賽活動，包裝出特定主題行程，帶台灣旅客親臨難得一見的關島小姐選美大賽現場，將增添關島旅遊話題。

促銷方案

1.「秋遊冬旅」促銷專案~關島5天3夜定點行程

(未稅價23,167元起，Guam Plaza Hotel)
 促銷售價限2015/1/15(含)前主行程與續住使用完畢。
 華夏會員可享台幣500元現金折扣。
 NO-SHOW則收取全程費用。
 每日早餐(兒童不佔床者亦含)。
 關島機場至關島飯店來回接送機服務。
 美食好禮(GIFT)~Core Resort BBQ+下午茶券。

2.「春吶」促銷專案~關島5天3夜定點行程

(未稅價23,846元起，Guam Plaza Hotel)
 促銷售價限2015/1/16起出發，2015/4/30(含)前主行程與續住需使用完畢。
 華夏會員可享500元現金折扣。
 旅客未依行程安排成行(No Show)將收取全程費用。
 本產品於出發日10天前即需使用「保證住房作業」，出發日7天前需完成開票手續。
 每日早餐(兒童不佔床者亦含)。
 關島機場至關島飯店來回接送機服務。
 春季促銷好禮：叮噠車2日券+下午茶+黃色小鴨(限提供予佔床旅客)。



「CI News粉絲團」，正式成立！
 請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

華航台北—關島航班號為？ (1) CI 026 (2) CI 1026 (3) CI 0266

星空聯盟舉辦首席執行長委員會

首席執行長齊聚印度 攜手展望2015年

撰文／王政、張偉浩
圖片提供／長榮航空



▲ 星空聯盟倫敦希斯洛機場第2航廈。
◀ (左起) 星空聯盟首席執行長委員會主席加拿大航空首席執行長卡林·羅雲斯、印度航空董事長兼總經理羅希特·南丹、星空聯盟首席執行長馬克·施瓦布。

全球最具規模、最有歷史的航空聯盟~星空聯盟，首度於印度舉行首席執行長委員會，並由今年7月甫入盟的印度國營航空公司~印度航空主辦。加入星空聯盟將近半年，印度航空已明顯可看出聯盟所帶來的正面效益，該公司與盟航的轉機旅客增加33%，主要成長來自德里及孟買，其次為倫敦及紐華克等機場。此外，印度航空入盟也讓更多飛行常客使用星盟的會員權益。今年7月以來，已經有超過8萬名旅客搭乘印度航空並累積哩程，另有2萬多位印度航空的會員透過其他星盟航班增加哩程積點。

星空聯盟首席執行長馬克·施瓦布於會議中重申印度航空對星空聯盟的重要

性並表示，印度擁有全球第5大的國內航空市場，且國內航線及國際航線的市場規模皆可望持續成長。印度航空為星空聯盟在印度的飛航網路增加了40多個新航點與更密集的航班。此外，經由德里與孟買兩個樞紐機場，讓印度航空為星盟旅客提供更多連接北美、歐洲與亞太地區的飛航服務。

隨著印度航空入盟，星空聯盟每日提供超過18,500個航班，飛往全球193個國家的1,321個目的地。

運用後端科技 強化服務品質

星空聯盟是唯一讓旅客能夠使用飛航哩程、在其27家會員航空公司進行艙位升

等的航空聯盟。今年星空聯盟也應用新的後端科技，進一步優化常旅客計劃的服務品質。目前旅客新增的哩程資訊及會員等級的改變將會更迅速地在所有會員航空公司的系統中更新，這也代表新增的星盟金卡會員將可更快獲得所有星盟航空公司的尊榮禮遇。

而展望未來，星空聯盟首席執行長委員會主席加拿大航空首席執行長卡林·羅雲斯庫表示，整體而言，星空聯盟的會員航空公司將會持續強化飛航網路的服務品質。同時也將致力於提升旅客的機場體驗，藉以強化點對點的整體飛航服務。今年星空聯盟在倫敦希斯洛機場獲致卓越的成果，啟用全新落成的第2航廈，除了甫入盟的印度航空之外，其餘23家在該機場營運的會員公司已全數進駐。星空聯盟將進一步應用在希斯洛機場第2航廈的經驗，以提供無接縫的機場服務。而未來，星空聯盟將會持續擴展全球飛航網路，優化航班連結以彰顯服務網路的價值，在整體服務網路中提升旅程體驗的一致性，以帶給旅客更舒適的感受，並應用新的前端與後端科技，進行服務升級與業務拓展。



▲ (左起) 長榮航空客運本部營業部美加歐澳課溫信維、五福旅遊海島線劉政璋、世邦旅遊同業業務部經理吳書銘、東南旅遊團體東南亞部印尼一關島線副理林家慧、易遊網國外旅遊處東南亞部島嶼組產品企劃專員、喜鴻旅遊中南半島/關島/長灘島/帛琉線控張維華、自由行線助理林雅婷、長榮航空客運本部營業部美加歐澳課古宛臻。

關島寒假包機啟航 瞄準親子旅遊商機

關島一直是海島線旅遊的熱門選擇，長榮航空針對關島推出寒假2015/2/11、15加班機，並邀請主力業者包裝關島親子行程。世邦旅遊推出「寒假小孩9,900專案·親親關島5/6日」第1位小孩不佔床，9,900元，第2位小孩不佔床特價以大人價扣5,000元。自由行殺很大5/6日17,388起。易遊網則推出「5星悅泰·海底世界童樂會4+1天」~小孩省8,000元，還有最新行程「PIC+鴨鴨童樂會4+1天」~小孩一口價9,900元起，升等1日金卡會員+晚餐秀。優渥後退讓同業在寒假期間輕鬆賺取商機。

東北亞線增班訊息

一、秋田包機

1. 機型：MD90 2. 日期：1/9去、1/12回 (4天)

航線	航班編號	起飛時間	抵達時間
台北—秋田	BR1102	08:30	13:00
秋田—台北	BR1101	15:40	18:40

二、青森包機

1. 機型：A321 2. 日期：2/5去2/8回 (4天)

航線	航班編號	起飛時間	抵達時間
台北—青森	BR1122	08:45	13:25
青森—台北	BR1121	16:50	20:35

三、北海道包機

1. 機型：A332
2. 日期：2/14、2/18 (5天)

航線	航班編號	飛航日期	起飛時間	抵達時間
台北—北海道	BR1166	2/14、2/18	10:45	15:20
北海道—台北	BR1165	2/18、2/22	16:50	20:30

四、首爾包機 (一)

1. 機型：A321 2. 日期：2/18 (4天)

航線	航班編號	起飛時間	抵達時間
台北—首爾	BR1160	19:10	22:10
首爾—台北	BR1159	23:40	01:35+1

首爾包機 (二)

1. 機型：A332 2. 日期：2/19 (4天)

航線	航班編號	起飛時間	抵達時間
台北—首爾	BR1170	07:15	10:40
首爾—台北	BR1169	23:4015	01:05+1

Hello Paris Bonjour Kitty!

台北飛巴黎，要-手-牽-手-呦！

巴黎的天空，粉所未見！從此旅遊浪漫花都，更夢幻。

長榮航空Hello Kitty Jet牽手機

即刻啟航



週週三班

台北 → 巴黎 | BR87 每週三/五/日
巴黎 → 台北 | BR88 每週一/四/六

往返台北巴黎每週四班，其中三班為牽手機，長榮航空保留機型及時間變更之權利

即刻預約

優惠專案	牽手巴黎 繽紛馬卡龍	魅力歐洲Bonjour Kitty
內容	5天2夜 贈送LADURÉE馬卡龍一盒	7天4夜
價格	NT\$33,300起(未稅)	NT\$42,900起(含稅)
預約資訊	請上長榮假期網站 www.evasion.aero	請洽各大旅行社

EVA AIR

A STAR ALLIANCE MEMBER



◀旅行同業商業公會總會與海協會貴賓合影。

▶台灣旅行商業同業公會總會理事長許禔哲。

旅行同業商業公會總會 & 海協會

海峽兩岸關係協會會長陳德銘12／9來台訪問，在旅行同業商業公會總會主辦邀請之下，於12／13在恆春生態農場舉行歡迎晚宴，出席賓客包括旅行公會總會理事長許禔哲、榮譽理事長姚大光、旅館公會總會理事長徐銀樹、台灣省旅行公會聯合會理事長蕭博仁、品保協會秘書長陳怡全、海旅會台北辦事處主任滿宏衛，以及各地方旅行公會、觀光協會理事長前往，場面熱鬧融洽，兩岸交流再進一步。

串起寶島旅遊珍珠

海協會會長陳德銘此行8天環台參訪，以旅遊觀光、農業生技、醫療養生、志工等項目為主，並首度安排東台灣行程，參訪如台東鸞山部落、布農族經營的森林博物館、木雕阿水工房、史前文化博物館等，體驗大自然原始風光與部落文化，且首度夜宿太魯閣及墾丁國家公園，深度感受台灣的旅遊魅力。

台灣旅遊資源豐富 宛如珍珠般璀璨

陳德銘表示，這次來台主要目的為「參觀、考察、學習」，透過此趟行程，發現台灣各地的旅遊資源豐富多彩，宛如寶島上的



▲台灣旅行商業同業公會總會大陸召集人許淑玲（右）。



▲新北市旅行公會榮譽理事長張永成（右）。



▲台灣省旅行公會聯合會理事長蕭博仁（右）。



▲苗栗縣旅行公會理事長林文弘（右）。



▲遊覽車客運商業同業公會總會理事長魯孝亞（右）。



▲屏東縣觀光協會理事長郭子義（右）。



▲屏東縣休閒農業發展協會創會理事長張國興（右）。



▲新竹市旅行公會理事長張永明（右）。



▲海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任馮宏衛



▲台灣旅行商業同業公會總會榮譽理事長姚大光

撰文／劉彥廷 圖片提供／旅行公會總會

交流熱絡 共推台灣好風光

推展雙向觀光合作發展

「珍珠」，展現璀璨光芒，台灣的旅遊著重地方性的觀光，正朝向主題化與精緻化發展，值得大陸學習。期盼藉由兩岸密切交流，更進一步推廣寶島旅遊，將一顆顆「珍珠」串連起來，擴大提升價值，創造更大商機。

根據內政部移民署統計，截至今年12月，陸客來台人數已達295萬人，預估今年將突破300萬，占今年來台觀光客人數的3分之1，與去年相比成長36%。陳德銘指出，兩岸自由行市場越趨成熟，台灣許多地方適合深度定點遊，自由行更是趨勢，未來將陸續擴大開放大陸城市來台自由行，積極推廣自由行，帶動觀光商機。

加強兩岸交流 攜手擴大旅遊商機

他以夏威夷來舉例，威基基的景點獨特豐富、交通方便，透過全面性的完整規劃，讓夏威夷的旅遊路線更加多元，無論是自駕遊、蜜月旅行、全家親子遊等客群皆能輕鬆暢遊，提供最便捷的旅遊服務，也成為度假旅遊的首選目的地。而台灣是擁有如此豐沛資源，期盼兩岸未來多加交流，進一步擴大及便利化陸客來台，讓更多陸客能深度體驗台灣自駕遊等更多玩法。另外，也積極推廣兩岸中小企業合作，大陸資本可來台協助科研性的中小企業，而台灣中小企業也可與大陸服務業多加交流，從各種產業面向合作，拓展市場。



▶海峽兩岸關係協會會長陳德銘（左）、台灣旅行商業同業公會總會理事長許禔哲互贈禮品。



▲旅館商業同業公會總會理事長徐銀樹（右）。



▲台灣觀光協會副會長戴啟珩（右）。



▲高雄市旅行公會理事長沈本立（右）。



▲台灣溫泉觀光發展協會理事長張榮南（右）。



▲屏東縣恆春半島觀光產業聯盟理事長張福生（右）。



▲海峽兩岸關係協會會長陳德銘（右）與行同業商業公會總會理事長許禔哲相見歡。



▲此行特別前往恆春生態農場，探訪南台灣的好山好水。

▶天寧皇朝酒店的游泳池，堪稱全馬里亞納最大。

飛越世界奇觀《馬里亞納海溝》體驗之旅

2015年1月到6月節慶活動不間斷 預約旅程趁現在 撰文·攝影／張偉浩



▲(左2起)馬里亞納觀光局公關行銷經理蔡壁如、馬里亞納觀光局台灣區代表施春庭、總局市場部專員蕭妃君。

馬里亞納海溝聽起來神秘且深不可測，但當你到達塞班島及天寧島就發現其實它非常容易親近。尤其是北馬里亞納群島附近的海域，因為海水恆溫為28度左右，堪稱「櫻花牌」海灘，置身其中的舒服暢快，放鬆效果極佳！

馬里亞納一年四季氣候溫和舒適，不論何時來訪都是絕佳時機。2015年也規劃了一系列的旅遊活動等著旅客來親身體驗。1月以咖啡主題路跑活動，2月的第3個週末有天寧島的辣椒節，3月則是塞班島鐵人三項，4月有塞班島馬拉松，5月有國際美食節及啤酒花園，讓旅客陶醉在美妙的音樂中，享受當地及國際美食。6月有天寧島鐵

人三項及珊瑚礁游泳比賽，眾多精彩活動，等著您親身體驗。

開拓天寧島直航班機 啟動天寧島·塞班島旅遊引擎

目前天寧皇朝酒店為412間房間，未來為了因應直航包機，將擴建酒店增加至800間房間，並興建水上樂園、高爾夫球場、跑馬場、遊艇海釣，發展各式特殊興趣觀光。未來只需要花3.5個小時的飛行時間就可以享受陽光洗禮。施春庭指出，發展天寧島旅遊的5個「A」：Airline（直航）、Accommodation（住宿）、Attraction（吸引力）、Activity（活動）、Affordable（負擔得起），現在萬事俱備只差東風，只要啟動直航，將成為台灣未來的旅遊新寵兒。

▼飛越馬里亞納只要8分鐘~從塞班島到天寧島的交通工具非小飛機莫屬。這個可以24小時起降的交通工具一次可以承載5名乘客，可以遠眺整個南太平洋，非常壯觀！



▲馬里亞納的海灘風光，海天一色非常愜意。

◀天寧皇朝酒店總經理劉樹衡（左2）、馬里亞納觀光局台灣區代表施春庭（左3）、天寧皇朝酒店副總經理荆媛（左4）於天寧皇朝酒店大廳合影。

馬里亞納補助送獎金 同業組團賺很大

馬里亞納觀光局推廣塞班島+天寧島旅遊不遺餘力，現在又推出更有利同業推廣的獎勵辦法，補助期間從即日起~2015/8/31，符合以下3項團體旅遊方式與規定即可獲得交通與餐食補助。

申請規定愛注意

1. 同一旅客（同一團體）僅限申請一項優惠補助。
2. 請于回團後30天內提出申請。
3. 申請截止日期2015/8/31；現金獎勵最後發放日期2015/9/30。
4. 美金/新台幣匯率一律以發放獎金當月計價。

第1項

高爾夫運動團體 Golf Tourism

舉凡合格登記之旅行社，舉辦10人以上，高爾夫球團體行程，補助交通費美金20元以及餐費美金50元。（旅行社以收費明細收據向馬里亞納觀光局辦理審核及補助）年度補助上限3,500美金。

第2項

獎勵旅遊 MICE Tourism

舉凡合格登記之旅行社，舉辦單一公司行號，10人以上獎勵旅遊行程，補助交通費美金20元以及餐費美金50元。（旅行社以收費明細收據向馬里亞納觀光局辦理審核及補助）年度補助上限美金5,000元。

第3項 團體自由行 FIT

舉凡合格登記之旅行社，補助期間以內舉辦累計超過15人以上團體自由行旅遊行程，補助交通費美金20元以及餐費美金10元，天寧島行程另補助交通費美金70元（旅行社以收費明細收據向馬里亞納觀光局辦理審核及補助）年度補助上限美金6,000元。



美國屬地最棒的秘密花園

馬里亞納觀光局 2015 實習生招募中

Intern to the Marianas

北馬里亞納群島由塞班島、天寧島、羅塔島等14個島嶼所組成。馬里亞納觀光局台灣代表處徵求一名實習生，凡年滿18歲以上，身體健康狀況良好，對旅遊充滿熱忱，就可報名參加「馬里亞納觀光局：一週實習生」的實習工作徵選。

馬里亞納觀光局台灣代表處希望徵求有創意想法的人才，擔任觀光大使的重責大任，向台灣民眾推薦馬里亞納群島之美。順利通過徵選的實習生，將在觀光局總部接受一系列的實習課程。

徵選辦法詳洽官網

www.mymarianas.com.tw

facebook 官方粉絲團 馬里亞納觀光局



第一階段 海選

- ★日期：2015年1月5日至2015年2月20日
- ★E-mail 個人履歷到馬里亞納觀光局-台灣代表處 Info@mymarianas.com.tw
- ★履歷內容須包含：
 - 以影音方式【創意自我介紹】(一分鐘以內影片、上傳到YOUTUBE提供連結即可)
 - 請於電子郵件內附註下列資料：
 - A.基本資料(姓名、聯絡電話、聯絡電子郵件、個人興趣、專長)
 - B.並以100字以內說明若獲選為實習生將如何推廣馬里亞納群島旅遊

第二階段 複選

- ★日期：2015年3月1日至2015年3月31日
- ★由馬里亞納觀光局邀集各國觀光局駐台代表，組成委員會。從海選名單中，依最具創意的影片及想法，選出14位實習生入圍者。入圍者影片進行官網線上投票，公開票選得票數為總成績的50%，總成績最高之三位候選人進入決選。

第三階段 決選

- ★日期：2015年4月15日
- ★馬里亞納觀光局召集評審，以面試方式評審，成績佔50%，總和分數最高分者，當場授予聘書。



12/3馬里亞納同業媒體考察團

探索馬里亞納 感受熱情無比的

住宿
首選

塞班島PIC·天寧皇朝酒店

季節
限定

加拉班聖誕廣場·地獄

馬里亞納群島是由塞班島、天寧島、羅塔島等14個珊瑚礁群島所組成，湛藍的海水、白皙的沙灘、燦爛的陽光、繽紛的海底珊瑚礁所環繞，只有到了塞班，才知道什麼是真正的海島假期！



12/3由馬里亞納觀光局台灣代表處施春庭與太平洋島國際旅行社經理洪靖雯帶領媒體團前往塞班島+天寧島考察。在韓亞航空的大力支持之下，提供了台灣旅客前往塞班島的最佳管道，台北—仁川—塞班島的路線。施春庭表示這次主要考察的目的，是想讓台灣的業者更瞭解塞班島的旅遊現況，藉由當地地接社的行程規劃包裝，讓台灣同業可以銷售無後顧之憂，共創旅遊龐大商機。

◀新博覽會旅遊公司韓國部執行長Song Hang-Eui (左1)、馬里亞納觀光局台灣區代表施春庭 (左3)、捷安特旅行社專員李淑雅 (左4)、太平洋島國際旅行社經理洪靖雯 (左5)、馬里亞納觀光總局市場部專員蕭妃君 (左6)、太平洋島國際旅行社同業組主任張韻秀 (左8)、新博覽會旅遊公司中國部總經理劉瑋弟 (右2) 於新博覽會旅遊公司合影。

塞班島住宿最佳首選 塞班島PIC

度假村位在聖安東尼奧海灘旁邊，距離塞班國際機場不到10分鐘的距離，地理位置非常優越。PIC擁有305間客房，每間客房平均135平方公尺，不論是一群朋友、小家庭都非常適合。除了有完善的健身房、禮品部、餐廳酒吧，還有最精彩的活動項目：漂流河、滑水道、定點衝浪器、浮潛，想得到的戶外活動設施應有盡有。最棒的是PIC採會員餐卡，金、銀、銅卡3種卡別，使用金卡可以任意享用3餐，方便又美味。



軍艦島：由於塞班島被長22公里長的珊瑚礁所環繞，所以淺灘區非常適合浮潛，而位在塞班島西側中部外海的軍艦島，在查莫洛語「Managaha」指的是珍珠之意，從塞班島的最高處、479公尺高的踏破湖山 (Mt. Tapotchau) 往北邊眺望，就會看到這顆遺落在藍色大海中的祖母綠寶石，四周環繞著細柔的白色沙灘，被澄淨清澈的海水輕柔地擁抱著的小島，讓人流連忘返，也被日本連續10年評選為最棒浮潛勝地。



猶如島主般的住宿 天寧皇朝酒店

天寧皇朝酒店裝潢豪華如宮殿一般，是天寧島唯一的5星級飯店，共有412間客房，還有全馬里亞納最大的游泳池，裡面有最受歡迎的賭場，有上百台的各式賭台博奕遊戲，包括了輪盤、百樂家、21點等，還有500台吃角子老虎機，可以小試身手，賭場晚間並有精采的表演秀可欣賞。並有設有精品店、網球場、中西及日式餐廳、商務中心等，由於酒店投資為台灣老板，酒店內說中文也會通，很適合台灣人前往度假。



▲天寧皇朝酒店外觀與游泳池。



◀(左起)天寧皇朝酒店副總經理荆媛、馬里亞納觀光局台灣區代表施春庭、天寧皇朝酒店總經理劉樹衡於天寧皇朝酒店餐廳合影。
▶悠閒的騎馬，也是來天寧島的享受行程之一。

塔加屋：這是天寧島原住民塔加族的石屋遺跡，距今已有3,500年的歷史，這個房子是由巨大堅硬的石灰石和珊瑚礁搭建而成。當時建造房子用的石頭稱為拉提石，它高達6公尺，都是由人工切割而成。



▲塔加海灘日落非常美麗。

塞班島、天寧島海島風情

之門自行車大賽

必遊
景點

軍艦島·神奇噴洞·二戰遺跡

撰文·攝影／張偉浩



▶這裡可以看到比較溫和的鬥雞表演。

踏破潮山：塞班島的第一高峰約479公尺高，卻被稱為世界第一高峰。原因是在於這裡有世界上最深的馬里亞納海溝（Mariana Trench），深10,911公尺。海溝深度加上山峰高度，變成了「距離天堂最近的地方」，也是為什麼矗立在這裡的耶穌這麼有名。在這裡你可以看見塞班島熱鬧的市區，還能看見在外海駐守的美國海軍補給艦隊。

二戰遺跡：二戰時期「美軍原子彈儲藏地遺址」，當年，綽號為「小男孩」和「胖小子」的2顆原子彈就是從這裡被裝載，並空投到日本的廣島和長崎的，同時也標誌著第二次世界大戰的結束，具有濃濃的歷史氛圍。



神奇噴洞：被列為世界5大奇景之一的噴水海岸。所謂神奇噴洞，就是火山熔岩形成的礁石下有一些不規則的洞穴，當海浪撲打過來時，這些洞穴會像鯨魚似的噴出水來，如果風力過強，小心被淋得一身濕喔。



飛越馬里亞納只要8分鐘：從塞班島到天寧島的交通工具非小飛機莫屬。這個可以24小時起降的交通工具一次可以承載5名乘客，可以遠眺整個南太平洋，相當壯觀！



▼是美軍進攻日軍，最後棄守跳下的萬歲崖。

▼聖母洞。



▼鱷魚島。



體驗地表上最艱難的賽事 地獄之門自行車大賽

12/6是地獄之門自行車大賽，比賽中不但可以享受最獨特、最環保的塞班之旅。而因為其陡峭的地勢蜿蜒的賽道，不但沿著海岸線走，還會深入叢林，全長100公里，堪稱最痛苦的地獄之門自行車大賽。



◀馬里亞納觀光總局局長派瑞·蒂那瑞奧（中間）與自行車協會代表合影。

享受夏日聖誕饗宴 加拉班聖誕廣場

▼馬里亞納同業媒體考察團於加拉班聖誕廣場合影。



每到12月美屬地的塞班島就會在加拉班市區廣場擺放聖誕樹，雖然這裡不會下雪，但是依然非常有氣氛。今年由塞班島的小學利用資源回收的材料製做聖誕樹，利用有限的材料，化腐朽為神奇，度過夏日海島聖誕節。



◀馬里亞納觀光總局市場部專員蕭妃君的女兒班級所製做的聖誕樹合影。

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 315
出刊日期：2014/12/22
本期封面設計：曾繁淵

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／徐子涵
採訪編輯／涂曉蝶
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Chery Hsu
Kathleen Tu
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書妤

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介
業務專員／邱旖晨
業務專員／劉禮俞

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Chloe Chiu 0911-825-938
Lesley Liu 0936-740-198

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珮
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃助理／薛勻

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔
專案企劃／賴怡璇

Joanne Chen
Eve Tsai
Sherry Lai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局 ★ 台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN



Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司



中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.

AIRLINES 航空飛訊

03 搭華航到關島享受夏日聖誕 話題不斷掀旅遊熱潮
星空聯盟舉辦首席執行長委員會 攜手展望2015年

VISION 旅人視野

08 飛越世界奇觀《馬里亞納海溝》體驗之旅
2015年1月到6月節慶活動不間斷 預約旅程趁現在
探索馬里亞納 感受熱情無比的塞班島、天寧島海島風情

BRAND USA 美國專輯

19 實現美國66公路騎士長征之旅

CRUISES 遊輪專題

20 台灣國際郵輪協會拜會觀光局
攜手完善郵輪法規、人才培育、國際推廣
理監事代表各展專長接軌國際 建制網站發布即時訊息
公主遊輪PAK完美航程帶您遨遊 早鳥專案加持更吸睛
又見公主PAK力薦自由行遊輪之旅 機+酒彈性更大

KOREA 韓國特企

32 立足百萬交流人次基底 韓國觀光公社台北支社致力再創高峰
韓國市場持續升溫 5大效應帶動旅客出遊意願
韓流假期PAK 獨包KE過年加班機

CHINA 神州覽勝

71 領銜長江三峽市場31年 世界內河最頂級遊輪—總統系列遊輪
總統7、8號 2015年3月啟航創商機 打造頂級長江三峽假期

台東 fun 輕鬆 機+酒 輕鬆

◆2人成行天天出發 ◆東海岸美景一覽 (假日 五、六出發 日、一回程)

◆住宿市區「緯龍大飯店」(1晚) or 「知本中悅溫泉大飯店」(1晚)

10-12月平日 7,888起 假日 9,888起

感謝 華信航空 MANDARIN AIRLINES 全力贊助

台北國旅旅行社 服務電話 (02)2509-6699

入冬最酷玩冰的啦

加購「體驗夢工場◎冰之歷奇」近500坪冰雕展門票，可享買1送1!

入冬，就是要玩雪。您不必跑去日韓或歐美，澳門今年打造近500坪華麗的「冰之歷奇」大型室內冰雕展，自4隻企鵝在冰封的威尼斯廣場領您穿越時空，與「動畫夢工場」明星們相會，如在冰製沼澤裡遇見史瑞克 & 費歐娜等，還在【馬達加斯加】巧遇愛力獅 & 狐猴朱力安國王等、在【馴龍高手】的維京村遇見沒牙等飛龍，還可在【功夫熊貓】的玉皇宮，由熊貓阿波 & 蓋世五俠的見證下，挑戰一個四條軌道的冰雪滑梯等，有6大主題展區（零下6度C的現場可免費租借「禦寒連帽外套」，但其餘禦寒長褲 & 手套等敬請自備）等您來穿越...保證讓您今年的冬季旅程，滿足感加倍更酷斃！

向澳門 冬日歷險之旅出發



假日酒店
Holiday Inn
澳門金沙城中心
MACAO COTAI CENTRAL



sandscotaiacental.com/dreamworks

即日起入住「體驗夢工場假日專案」將獲贈：

- A 與體驗夢工場動畫明星用早餐：與史瑞克等動畫巨星共進早餐 & 享用【桃園】中式套餐...
- B 「體驗夢工場」冰雕展◎買1送1：在極地世界裡遇見如史瑞克 & 沒牙等動畫明星...
- C 85折預約水舞間：入住的旅客可享85折預約加購【水舞間】大型水上表演精彩秀...
- D 永業加贈：贈送每人價值NT1,200元的「澳妙神奇◎世界遺產觀光列車」澳門半日遊...
- E 機場接送：備有免費Shuttle-Bus每日10:00~22:30來往機場&金沙城中心假日飯店門口...
- F 實用旅遊贈品：每房可得【體驗夢工場玩偶】&【澳門旅遊書 & 中文地圖】等各乙份...

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班...

澳門金沙城中心假日酒店◎3天2夜起機+酒自遊行

售價：兩人成行(每人)NT12,400起 (含税金,兩大兩小 NT10,300起) 同業退佣豐厚



永業
獨家贈送

Apple Tour
蘋果旅遊 歡樂美夢

永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990
交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)427-0777
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/華航集團

華航55週年 5千人路跑歡慶同樂



▲華航集團董事長孫洪祥（左5）、總經理林鵬良（左8）與美國大聯盟投手陳偉殷（左7）、台灣網壇一姐謝淑薇（左6），雙手揮動一同歡慶華航55週年。



▲華信航空董事長林鵬良（左6）、總經理韓梁中（左5）以及華信航空團隊。

◀華航集團董事長孫洪祥（中）與5千名跑者於15點55分準時開跑。

為歡慶55週年，華航於12/13舉辦路跑活動，總計現場近5千人熱情參與，由華航集團董事長孫洪祥、總經理林鵬良與美國大聯盟投手陳偉殷、台灣網壇好手謝淑薇一同鳴槍宣布起跑，2015年華航空姐月曆大使及華航啦啦隊空地勤也亮麗現身，為跑者加油，現場更送出10張華航機票，一起分享華航55週年慶的喜悅。

今年「舞動華航」歡慶新世代，是台灣首次由航空公司舉辦路跑，以華航NexGen新世代計畫發想，路線距離全長5.5公里，象徵華航一路走來的55年。雖然近日氣溫下降，但現場熱情不減，平常在空中飛行的機師、空姐們，都換上運動服和球鞋，感受路跑的熱力；除華航員工，還有許多華航的華夏會員與民眾一起參加，全家大小來「Fun Run」。

路跑於15時55分準時開跑，紀錄華航55周年歷史性的一刻。跑者沿著新北市三重幸福水漾公園路跑路線，途中驚喜連連。各補水站除了機師空姐加油團，陳偉殷和謝淑薇也在啦啦隊中為跑者喝采；抵達終點時有空姐幫跑者披上「完跑紀念毛巾」，完跑後再憑路跑號碼布參加摸彩，獎品內容豐富，最大獎是華航區域線商務艙機票1張，還有華航區域線經濟艙機票9張，及環遊世界水晶球音樂盒、華航777模型飛機、華航托特手提包等超過40項獎品。

華航蟬聯美國《Global Traveler》「北亞最佳航空公司」大獎



▲中華航空總經理林鵬良（左3）代表華航領取美國Global Traveler北亞最佳航空公司大獎。

美國知名旅遊雜誌《環旅世界》(Global Traveler) 12/16舉辦「第11屆年度讀者大調查」(Global Traveler Tested Reader Survey Awards) 頒獎典禮，華航再度蟬聯「北亞最佳航空公司」(Best Airline in North Asia) 殊榮。顯見華航陸續引進新機隊與提升軟硬體服務，獲得消費者與專業旅遊雜誌的支持與肯定。中華航空總經理林鵬良表示：「在華航55歲生日的時候，再度蟬聯『北亞最佳航空公司』大獎，感謝各界給華航的支持與肯定。未來將持續透過綿密的航網，持續努力提供全球旅客最優質的飛航服務，將台灣最美好的一切介紹給全世界。」《環旅世界》雜誌舉辦之第11屆年度讀者大調查，自2014/1/1至8/31為止，超過26,000名讀者參與票選。



▲(左起)華航台北分公司客運營業部經理華德麟、華航公共關係室媒體事務部經理李文儀、台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明、華航公共關係室協理魯淑慧、華信航空公關室副理黃尤欄、協理徐正權。

華航年終媒體餐敘「小蘋果」嗨翻全場



▲華航台北分公司行銷策劃部展現苦練多時的舞藝，炒熱氣氛。

華航於12/18在角落餐廳舉辦年終媒體餐敘，因應聖誕節即將來臨，當日以紅綠色為服裝主題，

現場瀰漫濃濃地節慶味，十分熱鬧。每年都精心編排不同表演的華航台北分公司行銷策劃部，今年以近來最具有人氣的復古歌曲—

《小蘋果》，展現苦練多時，可愛又俏皮的舞姿，瞬間炒熱氣氛。除了一連串精采節目，最後贈出華航機票等大獎，讓現場High到最高點。華航台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明表示，今年華航推出「Next Generation 新世代計畫」，並配合9月起陸續交機的全新777-300ER機隊，展現華航全新品牌形象，力求創新與差異化，未來將持續為旅客打造最優質的空中體驗。

華航有愛 支持癱瘓天使鄭慧蓮赴港參加畫展



華航長期以來力行社會公益、實踐企業社會責任，日前癱瘓天使鄭慧蓮獲邀赴香港參加《45° 天空阿丹不簡單》畫展，華航全力支持，協助安排機位，提供機上擔架、隨行醫護及家屬之支援，完成鄭慧蓮人生的夢想。鄭慧蓮於12/18搭乘華航CI947高雄—香港班機赴港參展，鄭慧蓮自5歲罹病，全身癱瘓仰賴呼吸器維生，但她秉持堅強意志，突破身體限制作畫，獲得獎項包括總統教育獎、周大觀文教基金會第11屆全球熱愛生命獎章及102年文化部文薈獎優選。

◀華航有愛，行動無礙！全力支持癱瘓天使鄭慧蓮赴香港參加畫展。

華航快訊

1. 購買華航日本、新加坡、泰國、菲律賓、越南航線機票
可享手機或無線分享器租借優惠專案

即日起至2015/11/30止，凡購買華航日本、新加坡、泰國、菲律賓、越南航線個人機票（含華航精緻旅遊，但不得與精緻旅遊優惠案合併使用）旅客，即可享《Wi-Ho!》日本LTE-4G智慧型手機【黑武士】或無線網路分享器前2日免費，第3天開始每日199元優惠價！

詳細專案內容如下：

A. 《Wi-Ho!》日本LTE-4G智慧型手機【黑武士】及無線網路分享器服務最晚須於出國前6日（不含出國當日）至《Wi-Ho!》官方網站線上預約，網址：http://www.telecomsquare.tw/index.php?shop_code=ciair，並於「備註」欄輸入『中華航空機票號碼』（例：297_____），即可享有《Wi-Ho!》日本LTE-4G智慧型手機【黑武士】或無線網路分享器前2日免費，第3天起每日199元優惠價。

B. 《Wi-Ho!》日本LTE-4G智慧型手機【黑武士】及無線網路分享器可於桃園機場第1航廈及第2航廈櫃檯租借，臨櫃預約時出示中華航空機票證明或登機證即可享有此優惠。

①租借日期以機票或登機證上出國日為主（無法挑選使用天數，延遲歸國費用照常計算）。

②桃園機場庫存依現場為準，建議先上網預約較為保險。

③日本LTE-4G智慧型手機【黑武士】可當熱點分享最多8台裝置。

D. 使用者需事先上網預約並付款，請參考官方網站：<http://www.telecomsquare.com.tw>

E. 《Wi-Ho!》特樂通公司營業地點及時間：

①台北總公司：週一至週六9：00～17：00，台北市松山區敦化北路262號2樓

②桃園機場（取機地點及營業時間）：

第1航廈3樓登機大廳，全年無休，營業時間06：30～21：30

第2航廈3樓出境大廳，全年無休，營業時間06：30～21：30（設有24小時還機箱）

③桃園機場（還機地點及營業時間）：

第1航廈1樓入境大廳，全年無休，營業時間08：30～21：30（設有24小時還機箱）

第2航廈1樓入境大廳，全年無休，營業時間08：30～21：30

C. 《Wi-Ho!》特樂通公司聯絡方式：

聯絡時間：週一至週六 09：00～17：00

聯絡地址：台北市松山區敦化北路262號2樓

聯絡電話：02-2545-7777（免費）

傳真電話：02-2545-2111（免費）

客服信箱：servicetstw@gmail.com

（超過營業時間請至3樓投還機箱）

2. 華信×Abacus開票贈香港機票

為鼓勵同業踴躍開票，華信航空攜手Abacus推出「華信航空台中—香港航線促銷活動」，於12/3舉行第一次抽獎，抽出眾多精美禮品。本次獲獎由大星台中、百威台中、東暉台中、神采台中以及鳳凰台中等旅行社5位幸運訂位op；獲得台中香港經濟艙機票一張，以及台中真善美旅行社獲得iPad mini1台，活動持續到12/31，歡迎同業把握參加機會。活動網址：http://tip.abacus.com.tw/project/2014/promo_ae/index2.html



▲（左起）Abacus先啟資訊台中辦事處業務經理郭力豪、大星旅行社林姐欣、鳳凰旅行社江惠玄、百威旅遊賴惠琪、華信航空台中分公司經理王景弘、莊淵清。

3. 調整美國離境稅及抵達稅費用

開票日自2015/1/1起，調整美國離境稅及美國抵達稅費用《International Transportation Tax (US) of United States for international arrivals/departures》，由原USD17.50調漲為USD17.70，敬請同業訂位開票時特別留意，並將相關訊息轉知旅客，謝謝。

4. 雪梨國際機場
調整服務費用

開票日、搭乘日自2015/1/1（含）起，雪梨國際機場服務費International Passenger Service Charge (WY) 調漲，原AUD27.62，調整至AUD28.42，敬請同業訂位開票時特別留意，並將相關訊息轉知旅客，謝謝。

5. 華航自2015/1/1
停止票務電話服務

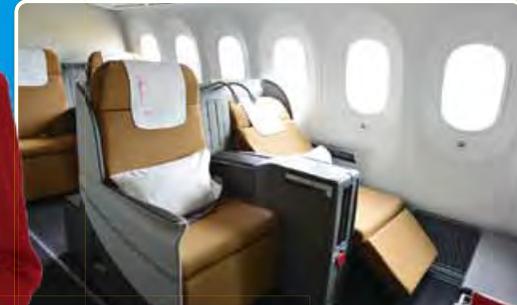
中華航空自2015/1/1起停止票務電話02-2545-5700服務。旅行同業如欲洽詢票價或票務相關事宜，請向開票旅行社查詢；或利用CI-LINK票價查詢系統，票務同仁將盡快回覆。

全新B787夢幻客機

曼谷天天直飛奈洛比





非洲最佳商務艙
非籍航空唯一180度平躺式座椅

歡迎同業前往非洲考察

同業優惠USD230起(HKG-NBO-HKG/稅外加)

肯亞航空
雙重優惠
享不完

優惠1

商務艙優惠促銷價 **NTD 98,000** 起

經濟艙優惠促銷價 **NTD 23,800** 起

優惠2

開商務艙機票送 **1,000** 元SOGO禮券

開經濟艙機票送 **500** 元SOGO禮券

詳情請洽
台灣總代理：



菁英旅行社
Elite Holiday

TEL: (02)2560-2620 (07)215-0037

台北市南京東路二段62號5樓之1

來自大陸的一抹天空藍 領學子走進民航的航空世界

撰文／孔彥蓉
圖片提供／中國南方航空

民航首度！南航走進校園 獲真理師生高度評價



▲（左起）真理大學觀光數位知識學系副教授兼主任柳婉郁、學務長林炳勳、中國南方航空台灣分公司客運部經理蘭虹。

▶南航「來自大陸的一抹天空藍」說明會走進真理大學，吸引近100名學生到場聆聽。



▲（左起）中國南方航空台灣分公司行銷業務課銷售專員陳超鵬、票務部鍾安琪、客運部經理蘭虹、真理大學觀光數位知識學系副教授兼主任柳婉郁、中國南方航空台灣分公司行銷業務課謝曉薇、行銷業務課銷售專員陳正訓。



◀南航工作人員在場發放產品說明手冊。

中國南方航空於12/19舉辦真理大學校園說明會，這不僅是南航的第一次，也是中國民航的第一次！說明會以「來自大陸的一抹天空藍」為題，共分為4個階段進行，依序介紹南航、在台工作項目，以及學生最關心的航空就業問題，獲得現場熱烈迴響。

中國南方航空台灣分公司銷售經理蘭虹表示，為了使台灣年輕學子更加了解

中國民航，首開陸籍航空走進校園的先例，透過直接與學生面對面的方式，透過多方面的觸角去宣傳南航。南航、民航的第一次，以真理大學觀光數位知識學系做為起點，希望就讀觀光相關科系的學生，也可以藉此了解航空產業的就業機會與拓展未來職涯的可能性。

真理大學觀光數位知識學系副教授兼主任柳婉郁表示，身為民航走進校

園的首站感到相當光榮。很高興有機會邀請世界級規模的航空公司蒞臨座談，其中最值得學習的莫過於中國南方航空高標準的嚴謹態度，正因為如此才能在國際上享有零飛安事故的紀錄。此外，期待學生能從中領略中國南方航空的企業特質，內化為個人理念與信條，作為將來升學、就業時，為自身定下的衡量準則。

海航獲中國最佳航空公司

撰文／涂曉蝶 圖片提供／海南航空



▲海南航空北美地區傳播總監Joel M Chusid（左）代表海航領取《Global Traveler》「中國最佳航空公司」獎項。

美國著名商旅雜誌《Global Traveler》於12/15假美國比佛利半島酒店（Peninsula Beverly Hills）舉辦第11屆高端旅客評選和頒獎典禮，其中海南航空被評選為「中國最佳航空公司」（Best Airline in China）。據悉，這是海南航空第4次榮獲肯定。海南航空北美地區傳播總監Joel M Chusid代表公司出席並領取獎盃。Joel M Chusid表示，獲得此項榮譽得益於海航在機隊引進和優質服務提升上的不懈努力。

Chusid介紹，近年海航先後開通了北京直達西雅圖、多倫多、芝加哥、波士頓等北美航線，以及杭州—西安—巴黎航線，並且是中國國內唯一一家使用波音787夢想飛機執飛北美航線的航空公司。同時海航還在北美等國際航線上推出商務艙專車接送、國際大廚打造精品客艙餐食、專屬鋪床服務等多項高端服務，得到國際旅客的讚譽。今年海航已經相繼被世界多家知名雜誌及機構評為年度最佳航空公司，12月初亦獲得世界旅遊大獎（World Travel Awards）世界最佳商務艙的殊榮。

12/28廈門機場 T4航站樓啟用

撰文／涂曉蝶

自12/28起，廈門機場T4航站樓將正式啟用。為保障旅客順利出行，廈門航空特別針對乘機進行說明。首先，T4航站樓啟用後，乘坐廈航（MF）、南航（CZ）和河北航空（NS）的航班以及所有國際、地區（港澳台）航班的旅客請至T3候機室辦理乘機手續。其次，廈航與東航代碼共用航班中，承運方為東航（即航班號以「MF3」開頭的航班），旅客需前往T4航站樓辦理乘機手續。其餘代碼共用航班不受影響。第三、廈航在廈門機場截止辦理乘機手續時間在航班起飛前30分鐘。請各代理單位通知旅客根據自己實際情況提前做好行程最後，以上變更，請各代理單位及時通知旅客。對於因代理人未通知旅客引起的旅客NOSHOW或投訴事件，一律由代理人承擔廈航及旅客的經濟損失。同時，廈航有權參照《代理人違規行為處罰標準細則》對其處罰。

國航鳳凰會「大板根森活」趣

兩岸航點將增南昌、晉江 2015年底機隊達580架



▲2014年國航鳳凰會合影。

中國國際航空於12/13舉辦「大板根森活」活動，由總經理胡建帶隊，邀集40位陸企長官、員工一同參與，除了表示對於陸籍企業長期的支持外，亦期盼帶大家享受健行、泡湯、下午茶，度過輕鬆舒壓的週末時光。

撰文·攝影／孔彥蓉



新上任！

國航台灣分公司副總經理潘劍峰：致力提升在台服務品質

甫於日前走馬上任的國航台灣分公司副總經理潘劍峰，之前任職於北京總部，進行中短期航班計畫、運力調配等相關任務。此次來到台灣，是駐外生涯的首站，主要負責台灣市場的運行安全、服務、機場工作。

潘劍峰表示，來到台灣短短的時間，已經感受到濃厚的人情味，以及優良的服務態度。他指出，航空公司是「服務」的行業，國航近年來重視服務發展，推出「四心」理念，期盼可以提供既安全又為人稱道的航空服務。為在台灣服務，將加強與地面代理、其他航空公司等溝通，盡全力服務搭乘國航的旅客，打造全服務流程、特殊服務的提供。除此之外，潘劍峰指出，台灣航線目前平均客座率8成以上，未來盼增加台灣旅客的搭乘比例。

胡建表示，中國國際航空目前共營運兩岸13航點，在1/26開航晉江、2/1開航南昌後，將新增至14個航點，提供陸企更加全面的服務。國航為了擴大對陸企業者的服務，針對其親朋好友亦不定期推出優惠行程，CP值超高的產品內容，每每推出都立刻被秒殺。

為了讓大家更加了解國航的產品，國航工作人員特地在遊覽車上發放產品手冊。據潘劍峰表示，國航的機隊擁有跳躍式的成長，截至9月底約達518架，規模已達大型美籍航空公司，2015年底預計到580架。

國航假期PAK Q4歐洲產品表現不俗

中國國際業者深化與台灣業者交流，在前年底正式以「國航假期PAK」推出大陸、歐洲產品，利用其境內獨特性強的如，西藏、稻城亞丁等航線，包裝別於以往的產品遊程。另外，透過北京樞紐、上海門戶的航網結構，打造便捷的歐洲航線。

據中國國際航空台灣分公司銷售經理馬偉表示，歐洲產品在第4季調整線路主軸有成，銷售成績較前兩季成長許多。其中，又以西葡、維也納、義大利

表現最為亮眼。而北歐產品將原本的北歐+俄羅斯產品，區分為北歐、俄羅斯兩條線路，預計開春後前景看好。

歐洲航線優勢顯著 紐約有望天天飛

面對台灣市場的競爭，潘劍峰表示，國航相較於其他航空公司，在歐洲擁有14個航點，相對綿密，尤其在東歐的區塊，優勢最為顯著。未來，國航也有機會與德國漢莎航空進行Code share，讓歐洲航點更加完整。而在北美的部分，也已跟加拿大航空Code share，另外紐約航線有望增為每日飛航。



▲大家仔細聆聽大板根解說人員的生態導覽。



▲中國國際航空台灣分公司市場部協理陳文泉於活動當日歡度生日。



▲中國國際航空台灣分公司市場行銷專員黃佩瑀（左1）、（左4起）國航台灣分公司副總經理潘劍峰、銷售經理馬偉、總經理胡建、財務經理張帆。

賀！越捷航空12/12開航台北—胡志明

金遠東旅行社台灣總代理 優惠票價啟動越南商機

來自越南首家LCC的越捷航空（Vietjet）於12/12正式首航台北至越南胡志明市航線，將提供每週5班（一、二、三、五、日），班機飛行時間為3小時25分，給予旅客實惠、便捷的全新選擇。首航當日越捷航空在桃園機場第一航廈精心設計快閃舞，展現充滿活力青春的一面。未來越捷航空除了持續拓展台越航線，更不定期推出優惠票價，讓更多台灣旅客體能越捷的優質服務，赴越旅遊將暢行無阻。

撰文·攝影／劉彥廷



▲（後排左2起）越捷航空台灣總代理金遠東旅行社董事長陶世龍、越捷航空業務開發經理林義晃、越南民航局副局長陶文章、越捷航空副董事長阮青雄等貴賓合影。

在首航典禮上，越捷航空副董事長阮青雄表示，將持續擴展台越間的航線網絡，2015年將增開台北—河內、高雄—胡志明等航線，並不定期提供優惠票價，服務商務、觀光與探親旅客，並特別預告，將在2015/3/20推出「Spread the Love」，提供來往台北與胡志明市的特別服務：去程將可獲得100%免費優惠，回程則可獲得50%免費優惠，展現拓展台灣市場的企圖心。

首航驚喜不斷 空服員快閃舞展活力

首航班機上，越捷航空特別為乘客安排魔術表演與越南民俗舞蹈，並贈送每位乘客限量小禮物。Vietjet越捷航空業務開發經理林義晃表示，「一飛就喜歡」是Vietjet越捷航空一貫的信念，期

盼搭乘這首班具歷史性意義的旅客，都能享受越捷航空所提供的愉悅體驗。

越捷航空班機於下午2：30（越南時間）從胡志明市起飛，於晚上6：55（台灣時間）抵達台北。返程班機於晚上8點（台灣時間）從台北起飛，於10：25（越南時間）抵達胡志明市。

積極拓展亞太航網 台灣服務零距離

越捷航空目前每週營運超過770班，在越南境內，越捷航空已連結胡志明市、河內、海防、峴港等經濟重鎮；國際航段則包括新加坡、泰國曼谷、韓國首爾與釜山等地，近年來正積極在亞太地區迅速擴展航線版圖。林義晃強調，藉由新航線進一步拉近台越兩地的距離，希望推出這班象徵友誼



▲（左起）越捷航空副總裁丁越方、越南民航局副局長陶文章。



▲越捷航空副董事長阮青雄（中）與副總裁丁越方（左1）、越捷航空業務開發經理林義晃（右1）首航民眾合影。

的班機作為慶祝，搭起兩地家庭與親友間的橋樑，同時也促進台越間貿易與觀光成長。

越捷航空以最新式與安全的飛機、全面配備舒適的皮椅座位、快速方便的報到系統、9種美味熱餐與多種點心的機上餐點、以及最優惠的票價，提供所有旅客享受最舒適的飛行體驗，讓旅客「一飛就喜歡」。

「Spread the Love」去越南不用錢！

即日起至2015/1/15申請，請至Vietjet越捷航空網站<http://www.vietjetair.com/Sites/Web/zh-TW/Home>首頁點選，填寫登記表格。如需更多資訊，旅客可撥打台灣服務專線886-0800-661-886（台灣時間週一至週五，上午9點至下午6點）或越南服務專線1900 1886（全年無休）。



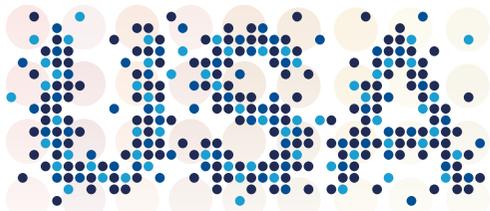
▲空服員快閃舞展現越捷航空年輕活力的一面。



▲越捷航空首班飛機於12/12順利抵台。



▲現場發送相當可愛的越捷熊寶寶。



GoUSA.tw

美國66公路騎士 實現長征之旅

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/僑興旅行社



▲僑興旅行社總經理何顯騏。

僑興旅行社日前總代理美國最大的重機租賃公司—飛鷹騎士 (EagleRider)，提供Harley Davidson、Victory、Honda、BMW、Kawasaki、Triumph、Indian 等重型機車租賃，給予喜愛海外重機旅行的旅客多樣選擇。透過僑興旅行社可單日租車、自駕旅遊、帶隊團跑、個人團跑等形式報名，不論是機票、飯店、重機、旅遊都將為旅客半客製化安排，或是報名2015年團跑行程，與各國的重機愛好者一同熱血上路。目前帶隊團跑行程推出：66公路實現之旅15天14夜，出發日期為2015/5/7、14、21、6/11、25、7/23、8/6、20、9/10、17、24、10/1，還有66公路精華段8天7夜、美西超經典9天8夜等。帶隊團跑除了有保母車隨行、台灣外派中文導遊，提供維修與備用機車的功能，加上包含所有旅途中的雜費，讓旅程更加安全無虞。

僑興旅行社總經理何顯騏指出，美國66公路是聞名全球的重機旅遊聖地，全長超過3,945km，起點位於芝加哥，連結至洛杉磯，跨越8大州，可走訪許多美國經典行程，邀請有興趣圓夢的「鐵屁股騎士」前來挑戰。其中2015/6/11確定成團，並附有台灣導遊引領，歡迎同業或是旅客把握機會。



▲馳騁在66公路的飛鷹騎士團。

ANTOR新任會長 關島觀光局台灣代表嚴德芬



▲(前排左起)馬來西亞觀光局副處長安睿、法國旅遊發展署台灣區代表翁淑惠、馬里亞納觀光局代表施春庭、關島觀光局台灣辦事處台灣代表嚴德芬、菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司、泰國觀光局台北辦事處副處長丁蓉采、馬來西亞觀光局處長法儀薩、台北旅行商業同業公會副理事長陳俊良、中華航空台北分公司行銷策劃部經理王崇信(後排左1)、法國旅遊發展署專員趙曼孜(後排左2)、阿曼駐台商務暨觀光辦事處李依靜(後排左4)、澳門旅遊局公關顧問歐綉瑜(後排左5)、台灣觀光協會副秘書長黃怡平(後排左6)、馬里亞納觀光局行銷公關經理蔡壁如(後排左7)。



▲(左起)關島觀光局台灣辦事處台灣代表嚴德芬與菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司交接新任會長。



▲(左起)菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司接受台灣觀光協會副秘書長黃怡平感謝。



▲(左起)馬里亞納觀光局行銷公關經理蔡壁如接受菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司感謝狀。

ANTOR (Association of National Tourism Office Representatives in Taiwan) 外國駐台觀光代表聯合會於12/17選出新任會長，未來將由關島觀光局台灣辦事處台灣代表嚴德芬接任。上屆會長菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司表示，非常感謝大家的支持與配合下讓他完美卸任，也感謝副會長馬里亞納觀光局行銷公關經理蔡壁如的幫助。而新任會長嚴德芬表示，感謝大家的支持成為本屆的會長，未來會跟大家一起努力，有什麼更好的合作方式，或是讓ANTOR更有發展的建議都可以不吝指教。最後在聖誕前夕與會員交換禮物，提前慶祝聖誕節與新年。

ANA說明會 2015/6/12開航休士頓

2015年夏季班表起，擴充在成田機場的國際線網絡，強化國際轉機樞紐的服務功能。看好往返亞洲與北美航線的市場機位旺盛需求，為了更增加亞洲往返中南美洲的飛航便利性，ANA開闢日本東京成田機場前往美國休士頓的航線。提供給台灣地區前往休士頓的旅客另一個選擇。並在2015/1/8起國際線全路線免費託運行李限額規定變更為2件。



▲ANA團隊與主力業者合照。

巴黎觀光局拜會北市公會 推廣赴法旅遊

巴黎觀光局辦事處行銷總監Patricia Barthelemy與國家古蹟中心國際旅遊發展部經理William Roussel拜訪北市公會宣傳巴黎觀光。Patricia Barthelemy表示巴黎是台灣旅客最愛前往旅遊的城市之一，今年就突破30萬人次前往，持續看好台灣市場，藉由明年推廣的米其林美食與城堡古蹟的雙重吸引力之下，將會帶動新一波觀光熱潮。



▲(左起)世邦旅遊歐洲線控經理周祖修、台北市旅行商業同業公會理事葉庭林、巴黎觀光局辦事處行銷總監Patricia Barthelemy、國家古蹟中心國際旅遊發展部經理William Roussel。

遊輪市場

台灣國際郵輪協會拜會觀光局

理監事代表各展專長接軌國際

台灣國際郵輪協會甫於2014/11/28成立，理事長吳勛豐即率領郵輪專業人才的培育課程與觀光局主管進行會議。雙方達成於明年盼藉此增加台灣郵輪人才，迎合台灣邁向千萬觀光市場的佳績。

吳勛豐表示，日前與兩位副理事長林博宗、李南山、監事會主席朱光志及秘書長熊德忠等一行5人拜會觀光局，獲得交通部觀光局局長謝謂君親自接待，並表示對於台灣國際郵輪協會的認同及支持。對此，他表示由衷的感謝。

席間，依據郵輪法規、人才教育、國際推廣3個議題，雙方相互溝通。觀光局不僅大表支持，亦將透過與協會的分工合作，達到產、官、學全面的帶動。觀光局致力達到千萬旅客到訪台灣，因此載客量龐大的郵輪，是觀光局立即要著手進行人才、專業知能提升的新興觀光產業。

在教育的議題上，觀光局也明確指出，在教育訓練的區塊，將透過行政資訊網、明年

2月份完成的e-learning平台，輔導協會在郵輪相關教材、課程報名等訊息的傳遞。台灣國際郵輪協會除了仰賴觀光局的協助外，也將透過科威資訊公司建構的協會網站，以最迅速的管道發布最新訊息。

在職訓練課程 提升台灣郵輪接待人員技能

為配合亞洲郵輪市場潮流，郵輪導遊、領隊的專業訓練成為當務之急。吳勛豐表示，協會將於2015年針對導遊、領隊進行專業郵輪教育訓練，以提升郵輪接待品質。這樣的機會造福許多觀光相關科系學生及欲投入郵輪市場的從業人員，補足其對於郵輪產業知識的不足，加強專業工作技能。

◀台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐。

協會齊心 再創郵輪新巔峰

教育正確 郵輪旅遊意識

台灣國際郵輪協會副理事長林博宗表示，台灣擁有良好的郵輪發展利基卻未準備好迎接郵輪時代的來臨實屬可惜。目前除了迫切需要推動港口建設、訂定明確法令規章外，更重要的是透過教育推廣讓公部門、業者、導遊與消費者正確了解郵輪旅遊，弭平台灣郵輪旅遊既有認識與國際認知上的落差。



參照國外經驗 推動台灣郵輪

台灣國際郵輪協會監事會主席朱光志表示，台灣國際郵輪協會是相當優秀的整合、協作平台。郵輪產業的崛起受到矚目，然台灣無論在設備規格或是法規權益的設計上都仍不足，並亟需官方的協助。台灣國際郵輪協會的成立，其整合的使命重大，希望透過協會將國外經驗帶給台灣作為參考，讓台灣郵輪產業的發展欣欣向榮。



促進「在地化」 法規造福同業

台灣國際郵輪協會法規委員會召集人王明仁表示，郵輪旅遊逐漸成為旅遊業的熱銷商品，但台灣的旅遊法規與國際各郵輪公司的規定有所抵觸，因此如何減少消費糾紛，提供正確資訊，建立消費者與業者應有的保障，建構政府、消費者與業者間的溝通平台，是台灣國際郵輪協會成立的目的之一。



優越位置 郵輪潛力無窮

台灣國際郵輪協會理事吳再裕表示，近期亞洲郵輪載客數節節攀升，加上大型郵輪的駐紮，可以預期未來亞洲郵輪市場的發展無可限量。台灣位於西太平洋的中間要塞，上有日本、中國，下有東南亞，兩者旺季囊括全年四季。台灣在地理位置上的先天優勢，使台灣郵輪市場發展備受矚目。





攜手完善郵輪法規、人才教育、國際推廣

建制網站發布即時訊息

理監事代表進行各界拜會，並於12/18針對5~8月展開2日郵輪課程的共識、合作契機，

台灣國際郵輪協會竭力培養出專業導遊、領隊人才，致力提供貼進旅客需求的服務，為郵輪旅客創造感動旅程。有別於以往3小時數的郵輪訓練，台灣國際郵輪協會規劃出2整天的專屬課程，企圖將台灣旅遊品牌推向國際、兩岸市場。吳助豐表示，協會的成立背負著極為重大的社會責任。

協助訂定合宜規章 創造三贏

郵輪對於旅遊業者而言利潤豐厚，但礙於國際郵輪規定與台灣現行法規之間尚有落差，加上大眾對於郵輪旅遊的了解匱乏，衍生出消費爭議等問題。有鑑於此，協會有心協助政府訂定合宜的法令規章，推動合乎台灣民情的保險，並與相關機關如觀光局、航港局、國會議員等商議相關法規。同時，加強旅客在郵輪旅遊方面的

正確消費觀念，從而降低郵輪旅遊消費糾紛，打造「在地化」的郵輪規章與保障，創造三贏局面。

官網功能齊全 活動立即發布

台灣國際郵輪協會於12/19與科威資訊股份有限公司董事長陳明熙一同會談，商討協會官網的需求及功能，目前已進入到測試階段。網站將呈現更多關於協會的介紹以及活動訊息的發布，有志參與導遊領隊教育訓練者亦可於官網進行報名。

▶(左起)台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、交通部觀光局業務組科長金玉珍、台灣國際郵輪協會教育訓練委員會召集人方世宗。



▲(左起)台灣國際郵輪協會秘書處游世荻、研究發展委員會召集人何顯騏、理事長吳助豐、科威資訊股份有限公司董事長陳明熙、經理許雅婷。

◀導遊領隊教育訓練將規畫於北中南三地進行為期2天的課程，訓練結束後將頒發結業證書。

導遊領隊郵輪訓練 即將展開



台灣國際郵輪協會教育訓練委員會召集人方世宗指出，配合畢業潮及旅遊旺季的到來，第一次郵輪導遊領隊教育訓練將在2~3月始接受報名，預計於2015年5月至8月期間，展開4~6梯次的訓練。目前規劃於北中南3地進行為期2天的課程，特請專家為學員進行郵輪深度介紹，為學員爭取上船機會實地了解船上運作模式，並參觀各港口碼頭，於訓練結束後頒發證書，歡迎具有導遊領隊資格的從業人員踴躍參加。

軟硬體盡速 跟上國際水準



台灣國際郵輪協會理事張巍耀指出，郵輪旅遊是目前國際旅遊的發展趨勢，許多亞洲國家政府早在5到10年前開始投資大型港口建設，各國家也紛紛成立郵輪協會，然台灣卻在軟硬體設備上皆望塵莫及。而台灣國際郵輪協會的成立，將成為台灣郵輪旅遊發展的新契機。

打造健康郵輪旅遊



台灣國際郵輪協會理事林雲鶴指出，針對國際郵輪的消費規章與台灣現行定型化契約存有落差的問題，若能在現有契約上附加協議同意，則可確實保障業者與消費者的權益。根據林雲鶴的經驗，凡有郵輪旅遊經驗的遊客面對特殊狀況的發生，多能接受更改或者替代方案的解決方式，足見其法規的推展並非難事。法規的完備能為台灣建立合理、健康的旅遊發展。

增加南部接觸郵輪機會



台灣國際郵輪協會理事吳盈良表示，目前郵輪產業多於北部發展，南部業者對於郵輪產業的認識不深。台灣國際郵輪協會的成立將提供南部業者更多接觸郵輪產業的機會，從而帶動、推廣郵輪產業在南部的發展。郵輪旅遊在亞洲發展漸趨成熟，除了帶來量的收益之外，郵輪旅遊需提早規劃的特性也培養起旅客計畫旅行的習慣。

遊輪市場

船公司×銷售業者共推早鳥優惠 阿拉

迎接2015遊輪市場

公主遊輪PAK

基隆包船10大航次

公主遊輪其高端品質與頂級軟硬體設備多年來廣受旅客好評。看好台灣遊輪市場持續成長的契機，百威旅遊、東南旅遊、巨匠旅遊、鳳凰旅遊、雄獅旅遊等5大業者共組銷售聯盟，以公主遊輪旗下藍寶石公主號打造出2015年10大航程，目前已闖出熱銷近8成的佳績。

原航行於阿拉斯加的藍寶石公主號被派遣來台，且經過今年10月起的重新裝修，將以更為優異的船艙設備，於2015年提供市場10大航次，提供短天數走訪香港或琉球；長程暢遊崎、鹿兒島、沖繩，包裝出1次3天2夜、6次的4天3夜、2次的6天5夜以及1次的7天6夜的行程，再搭配早鳥專案的限定優惠，勢必再創話題吸引旅客，也為同業提供最佳銷售舞台。

在餐食安排上，藍寶石公主號設有5個主餐廳與24小時熱食服務的自助餐廳。此外，旅客亦能前往來自佛羅倫斯的百年老店—莎芭提妮享受義大利海鮮料理，以及前往史德林餐廳品嚐美味牛排，皆僅需美金25元的訂位費。

在活動安排上，除了每個航程都享有獨家安排的香檳瀑布活動外，還包括海上學院學習課程、公主劇院歌舞演出、Spa服務、欣賞星空電影院以及成人休憩中心，2015年夏天就搭乘藍寶石公主號遠離塵囂，盡情享受頂級假期！

產品推薦

- 香港3天2夜
- 沖繩4天3夜
- 長崎+鹿兒島6天5夜
- 長崎+鹿兒島+沖繩7天6夜



▲露天星空電影院是公主遊輪最有特色的設施之一。

▼藍寶石公主號明年基隆航次已銷售近8成。



公主遊輪PAK

提供全球完美航程

遊輪商品的最大優勢在於化前往目的地的過程為旅行的一部份，除了暢遊目的地，遊輪上的頂級設施更是不可或缺的重要享受。公主遊輪PAK銷售菁英，看好台灣市場所蘊藏的龐大商機，針對全球眾多熱門景點備妥一系列精選商品，提供同業最佳的銷售舞台。

為與市售商品做出區隔，公主遊輪PAK推出坊間少有的阿拉斯加冰河灣、挪威奧斯陸、黑海、突尼斯及庫頁島等行程，帶旅客嘗新嘗鮮。針對地中海，公主遊輪PAK運用翡翠公主號及海島公主號分別打造出「主題性」、「全覽性」的旅遊選擇。翡翠公主號將帶領感受希臘、鄂圖曼土耳其、羅馬帝國的歷史與文化主題，海島公主號則讓旅客一口氣暢遊全覽6個國家、11個城市。

針對北歐部分，公主遊輪PAK嚴選帝王公主號及皇家公主號作為搭配，前者可輕鬆探訪北歐6國魅力。而後者則主攻從大英國協的蘇格蘭、北愛爾蘭到法國北部等西歐景點。在「阿拉斯加冰河灣國家公園+西雅圖北上12天」中，則以至尊公主號及星辰公主號分別以北上或南下的方式，造訪每日只允許2艘大型遊輪進入的「冰河灣國家公園」。

針對重達11萬2,000噸的加勒比公主號，公主遊輪PAK也隆重推出搭乘阿聯酋A380倫敦進出的「悠遊倫敦。挪威峽灣景緻11天」選擇。行程囊括索格納峽灣、北海、倫敦、斯塔萬格、奧爾登等地，並特別安排登上歐洲大陸最大的約斯特達恩冰河，感受最精采的北地旅程。

產品推薦

- 翡翠公主 地中海/愛琴海
- 公主遊輪『詠讚迦太基。珍藏地中海』11天
 - 公主遊輪『奇遇馬爾他。幻藍愛琴海』11天
 - 公主遊輪『蔚藍風情。愛戀亞得里亞』11天
 - 公主遊輪『眾神領域。情迷希臘列島』11天
 - 公主遊輪『黑海傳說。克里米亞秘境』11天
- 加勒比公主 北歐/波羅的海
- 公主遊輪『魔幻比利時。悠遊北歐三國』11天
 - 公主遊輪『悠遊倫敦。挪威峽灣景緻』11天(索格納)
 - 公主遊輪『悠遊倫敦。挪威峽灣景緻』(蓋倫格)

▶ 加勒比公主號將帶領旅客欣賞索格納峽灣無與倫比的海象。





斯加歷久不衰 短天數歐洲航程蔚為風潮

長短程產品完整呈現

皇家加勒比國際遊輪

遊輪服務大躍進

皇家加勒比國際遊輪的海洋航行者號在連續3年的基隆包船行程，成功打響在台灣市場的知名度。2015年依然以海洋航行者號服務，於今年10月重新裝潢的

遊輪上，推出「FlowRider衝浪」、「星空影院」新活動項目。在艙房的部分，新增有虛擬陽台艙、全景海景房；另新增Giovanni's Table 喬瓦尼餐廳、Chops Grille 招牌牛排屋、IZUMI日式料理。

另外，今年11月最新的量子系列—海洋量子號將在明年以上海為母港，預計吸引亞洲及全球旅客，全新規劃的船上擁有海上最大的室內運動場SeaPlex、海上跳傘體驗、距海平面90公尺高空觀景的「North Star」吊臂艙，以及英國名廚Jamie Oliver在船上開設的首間餐廳。其姊妹船—海洋聖歌號預計於明年春季下水，將以倫敦為母港，服務7~16晚不等的歐洲航程。另有加勒比海、阿拉斯加眾多航程。



▲海洋量子號明年將以上海為母港。



產品推薦

- 海洋燦爛號7晚阿拉斯加哈伯冰河南行、北行之旅
- 海洋珠寶號7晚阿拉斯加冰川之旅
- 海洋魅力號7晚西地中海之旅
- 海洋旋律號7晚北歐之旅
- 海洋榮光號7晚希臘群島之旅
- 海洋榮光號7晚希臘群島及土耳其之旅

麗星郵輪

遊香港度繽紛冬日

首家開拓亞洲市場的郵輪公司麗星郵輪成立至今逾20年，成功帶動台灣郵輪旅遊的風氣。麗星郵輪深諳亞洲旅遊市場習性，推出富創意的商品，成功吸引旅客目光，廣受青睞，在亞洲市場立於不敗之地。

帶有濃濃英式風情的香港因英國殖民歷史而造就許多觀光資源，是許多旅客耶誕假期的不二首選。為此，麗星郵輪特別以旗下處女星號為商品包裝主軸，以香港為母港，隆重推出「香港繽紛冬日」4天3夜與3天2夜的自由行，讓旅客於佳節時刻，享受截然不同的旅遊體驗。麗星郵輪業務副總裁劉曉寧表示，處女星號特別選擇停靠世界3大夜景之一的維多利亞港，讓旅客從處女星號高達13層樓的甲板或露台房中，就可欣賞美麗景緻並沉浸浪漫耶誕氣氛，更搶先觀賞香港全新推出的「閃耀維港」3D光雕匯演。為便於旅客自由多次進出，「香港繽紛冬日」精心設計長時間停靠海港城碼頭不離港，方便旅客下船悠遊購物，也讓旅客更能盡興享受香港美食與夜生活。

處女星號於今年初再次升級客房、購物空間、公眾區域、餐廳及休閒設施，為旅客的航程提供更高規格的待遇。年終將近，麗星郵輪也歡迎公司行號針對會議、員工訓練、員工旅遊、尾牙等活動使用。歡迎洽詢麗星郵輪合作夥伴（大登、永業、良友、新進、上順）。



產品推薦

- 繽紛冬日香港麗星郵輪處女星號
- 處女星號+華航機票3天2夜香港自由行
- 處女星號+華航機票4天3夜香港自由行

▼麗星遊輪特別將處女星號營造出濃厚的聖誕氛圍。

精緻遊輪 123 GO回饋市場

精緻遊輪為了造福同業，並且提供市場操作2015遊輪的先機，特地推出123 GO優惠方案。凡是在2015/1/14前預訂2015年2月至2017年4月、海景艙房以上的行程，即贈送飲料、小費、船上消費額度3選1（2人份）。其中，船上消費額度以天數計算：3~5晚US\$100/房、6~9晚US\$200/房、10晚以上US\$300/房。

活動說明

1. 歐洲航線3選2；
2. 禮賓級艙房（含）以上艙房3項全送（不論航次）；
3. 第3、4人 贈送40分鐘上網時數及經典飲料券。

註：跨洋、移航、精緻遠征號及南美航線除外。



遊輪市場

山富旅遊

海洋航行者號全新上陣

皇家加勒比國際遊輪—海洋航行者號，自2012年山富旅遊首次引進來台即廣受歡迎，同業反應熱烈。針對明年暑假山富旅遊再推出2015/6/26、7/1、7/4共3梯次行程，祭出早鳥優惠，再度引爆遊輪旅遊商機。

海洋航行者號今年10月進行全面重新裝修，客房住宿空間、娛樂設備規格再升級，於明年重新登場，一展國際頂級品牌的奢華魅力。未來在海洋航行者號中，旅客可享有刺激的衝浪設施、體驗最新星空露天電影院，玩法更多元，目標客群更廣泛，從年輕族群到重遊旅客，都將為海洋航行者截然不同的郵輪魅力躍躍欲試。

山富旅行社遊輪線副理廖昆賢指出，海洋航行者號具有多項賣點，包括全新體驗無敵海景房擁有面海私人陽台；提供世界級的頂級美食以及自費選擇的日式料理、牛排屋、義式餐廳等主題餐廳，還有夢工廠卡通明星遊行在用餐時與旅客互動；貼心中文服務及最新電子地圖；海上運動場更設有衝浪區、迷你高爾夫場、攀岩場等，應有盡有；百老匯歌舞秀輪番上陣；另有酒吧、皇家娛樂場CASINO、聚集世界各國精品名牌的免稅購物大道；此外岸上觀光套裝

行程更是豐富，如6天行程從基隆出發，前往熊本阿蘇火山、長崎豪斯登堡，且僅加購2,500元即可暢遊，4天行程加購2,000元便可一遊沖繩的國際通等景點。

▼海洋航行者號打造62公尺的攀岩牆，並貼心安排專業教練指導。

產品推薦

- 山富旅遊海洋航行者號海上皇家樂園
- 基隆·長崎·熊本·基隆6天5夜
- 基隆·沖繩·基隆4天3夜

荷美遊輪

阿拉斯加最佳操盤者

荷美遊輪的阿拉斯加行程選擇最為豐富，2013年大包裝的15日產品更榮獲品保協會金質獎肯定。利用以北上或南下8天7夜的航程，搭配阿拉斯加內陸6天5夜，帶領旅客造訪安克拉治、丹奈利國家公園、費爾班以及北極圈等景點，完整享受阿拉斯加的海陸之美。

針對不同客層需求，荷美以彈性、自由的精神再包裝出獨步市場的FIT商品。航程規劃8天7夜的內灣航道，以史凱威作為起迄點進入阿拉斯加，走訪費爾班。凡遊輪出發日期都能成團，具絕加便利性。

來自鹿特丹的荷美遊輪，在歐洲航程安排上成熟專業，規劃出地中海、愛琴海、北歐波羅的海等航程，以8天7夜短天數及10~14日進行包裝。而近年來挪威峽灣航程搶手，荷美遊輪也為此設計8天7夜的航程，銷售成績亮眼，是專業級遊輪旅客的不二首選。

餐食上，目前歐羅丹號、新阿姆斯特丹號、國王號因應亞洲市場增加亞洲餐食的選擇，設立東方餐廳Tamarind。今年起在歐羅丹號與鹿特丹號上還能以美元69元訂位費於體驗米其林3星荷蘭餐廳De Librige的頂級饗宴。若喜歡喜歡頂級厚切紐約牛排的遊客，則不能錯過Pinnacle Grill的肋眼牛排與厚切牛排，訂位費中午美元10元、晚上美元29元。

產品推薦

荷美遊輪推出

- 阿拉斯加冰河灣國家公園之旅8天7夜
- 北歐·波羅的海13天12夜維京之旅
- 阿拉斯加內陸深度之旅11天10夜
- 地中海全覽13天12夜文化之旅

星風遊輪推出

- 大溪地跳島之旅8天7夜

璽寶遊輪推出

- 北歐波羅的海8天7夜
- 愛琴海8天7夜



▲全新推出的「FlowRider衝浪」，讓您在船上也可享受刺激的海上活動。



▲被《Cond Nast Travel》喻為「最佳蜜月遊輪」的星風遊輪。



▲璽寶遊輪推出南極洲航程，頂級之中再造巔峰。



▲荷美遊輪已有逾140年的歷史，其阿拉斯加航程享譽市場。





中僑旅行社

頂級郵輪在台大使

中僑不只是頂級郵輪的總代理，更是船公司的行銷大使。不但自行出團，也負責所有推廣活動，在代理權上享有充沛資源，不訴求船量及競價，而是在高端郵輪的服務上，提供優良的完整諮詢，是同業的最佳合作夥伴。

麗晶七海郵輪、大洋郵輪皆隸屬船公司PRESTIGE CRUISE HOLDINGS, INC.，而旗下新船「Seven Sea Explorer」，將在2016年展開處女航，為麗晶七海郵輪再添生力軍，今年已開始銷售，消息一出也引起郵輪愛好者的關注。「Seven Seas Explorer」主打艙房最昂貴的中型頂級郵輪，噸位數在5萬噸左右，載客量600~700人。預期將結合大洋郵輪的頂尖美食、麗晶七海的全包式服務，推出升級版的奢華郵輪。大洋郵輪（Oceania Cruises），不但行程活潑多元，其海上美食更是為人稱頌，特別請到米其林3星大廚Jacques Pepin，擔任行政主廚，共有6個主題餐廳，皆不需另補差價，隨時

產品包裝優勢

- 1 麗晶七海郵輪，全包式尊爵服務，旅途奢華又便利。
- 2 大洋郵輪，海上最豪華美食饗宴，6大主題餐廳嘗得盡興。
- 3 2016年「Seven Seas Explorer」新船首航，市場已熱烈關注。

滿足味蕾饗宴。此外，船上設置有2間186平方公尺的Owner's Suite大套房，享受專屬管家和私人酒吧；而基本房型也提供全尺寸的浴缸，比其他郵輪來得更寬敞舒適。以載客量1,200人的中型郵輪而言，能達到這樣頂級的服務水平，可見船公司在空間設計、動線規劃上的精湛表現。



▶大洋郵輪Owner's Suite大套房，擁有270度的視野。



信安旅遊

推MSC親民歐遊產品

信安旅遊總經理劉奕樑指出，信安旅遊推出輝煌西地中海郵輪、華麗東地中海郵輪，以及阿拉斯加郵輪假期，以國際級的奢華郵輪，帶旅客輕鬆暢遊歐洲各國，無須拉車耗時耗力，也不用一直中轉的高成本，搭郵輪無疑是最佳的歐遊選擇。

MSC以純正的「義大利血統」，是最悠久又年輕的郵輪公司，MSC運輸集團已有400年歷史，在2013年共有12艘郵輪，可乘載3萬2千多名乘客，成功打造為歐洲最大規模船隊，也是目前全球最新進、最受歡迎的郵輪公司。除了主力在地中海，精心設計多樣航線，延伸至北歐、大西洋、加勒比海等地，全年均有航程。

以「2015輝煌西地中海~MSC郵輪假期12日」，從羅馬啟航，停靠義大利帕哩摩、突尼西亞的突尼斯、西班牙巴賽隆納、法國馬賽，最後回到哥倫布的故鄉—熱納亞，體現搭乘郵輪便能以悠閒度假概念一次玩遍。「2015華麗東地中海~MSC郵輪假期15日」，更是一次擁覽6國美景：義大利、土耳其、希臘、克羅埃西亞、斯洛維尼亞、奧地利，除了船上玩得豐富，岸上觀光更是精采，走訪東、南歐城市和古文明歷史遺跡，還可享受景區內道地的美食。除了系列團的安排，也提供MICE旅遊服務，信安旅遊擁有專業團隊，以及專業精通德、西語的同仁，能為旅客量身打造規劃。另外，更預告明年將安排歐洲最新—2013年下水的珍愛號，將帶旅客全新不同的感受。

▼MSC以地中海航程為主，並提供有全年度歐洲航程選擇。

產品推薦

MSC地中海郵輪

- 輝煌號2015輝煌西地中海~MSC郵輪假期12日
- 華麗號2015華麗東地中海~MSC郵輪假期11日
- 華麗號2015華麗東地中海~MSC郵輪假期15日



一 | 生 | 一 | 次 | 的

藍寶石公主號

見會止步 聖殿成人休憩區

您汪洋中的終極曠土，在豪華
 雙人躺椅上，貼心擺放沙灘巾，
 還有新鮮水果與飲料任飲及當
 期雜誌，這裡沒有小孩的喧
 嘩，還有專門管家隨侍
 在側，讓您獨享貴族
 般的寧靜。國際
 知名的「蓮花
 (Lotus)
 Spa」在

此進駐，以比陸地上更便宜的價
 格，讓您在一邊享受療程的同
 時，一邊欣賞海景。

海上暢快游 甲板泳池

甲板上配備游泳池、漩渦水療
 池，還有水療按摩池、兒童池、
 泡腳池，從房間換好泳裝不用5
 分鐘即可到達泳池區，讓您輕鬆
 悠游於碧海藍天中！

免費吃美食 5座主餐廳

輪上共有6間風格各異的主餐
 廳，像太平洋之月(亞洲)、聖塔
 菲(美墨)、維瓦第(義大利)
 …，分別代表不同的主
 題，營造不同用餐氛
 圍，統一提供正

麻將遊輪 藍寶石公主號



人海遊輪 藍寶石公主號
 麻將、吃、玩、樂、遊、天！



璀璨海上旅程。

開會 / 訓練員工零團天

不必分批、分機搭機，一次到位！

操作大型獎勵旅遊或企業員工旅遊，最大挑戰莫過於安排來回機位及沿途交通，可容納2、3千名旅客同時出發的大型遊輪，不必分批前往，一次到位。

不用天天換飯店，福委們好輕鬆！

搭乘遊輪最大好處是，不用天天換飯店，每天一張開眼就抵達一個全新的城市，福委們可免去事前預訂飯店、天天換房卡等瑣事，方便又輕鬆！

吃住娛樂一價全包，日夜都精彩！

全天候的美食饗宴、媲美紐約百老匯的歌舞表演、可一邊吃爆米花一邊看電影的星空電影院、盡情血拼的精品一條街、可通宵狂歡的各式酒吧、可免費使用的大小泳池及水療池、健身房... 讓您只要花少少的錢就可得到大大的滿足。

場地免費使用，會議、旅遊一次滿足！

公主遊輪上提供現成的會議空間，從可容納34人的小教室到可容納700人的大型劇院，只要事先登記都可免費使用，兼顧旅遊與開會，讓會議訓練不再一成不變。

自動歡樂，凝聚員工向心力！

對於大企業/團體而言，藉由獎勵旅遊不僅能強化公司企業形象，更有助於凝聚向心力，提升工作績效，為員工打造獨一無二的海上假期。



基隆港航次
預約中

PRINCESS CRUISES

公主血統·無庸置疑

全球最大遊輪集團—嘉年華遊輪集團，旗下最豪華精緻的《藍寶石公主號(Sapphire Princess)》，預定明年(2015年)4月再度來台，展開10個航次的亞洲之旅。你不需千里迢迢飛到歐美，就可直接從基隆港登船，如此千載難逢的機會，名額有限、預約要趁早！

極致遊輪之旅·基隆港上下船

來五道西餐料理，而每家餐廳還加碼推出「隱藏版私房菜色」，給予客人宛如環遊世界的新鮮感。尤其在藍寶石公主號，只需填妥餐飲服務單，包含熱湯、沙拉、三明治、甜點、水果在內的食物，就會在指定時間內送達房間門口，這樣客製化的頂級服務，免費；而不受時間、空間束縛的用餐自由，無價。

最棒景觀之一的Disco，360度全海景，隨您徹夜狂歡。而位於6樓船首公主劇院出口處的「邱吉爾露廊吧」，其最大特色便是天花板上撞球台，還可品味各式雪茄，享受仕紳名流般「快樂似神仙」的逍遙。

原價份數地價行費，贈送海關服務人員。

款項過量，有禮相贈

夜貓子樂園 戶內外各式酒吧

藍寶石公主號上擁有各式不同風情酒吧，提供雞尾酒、現調新鮮果汁等飲料(需自費)，現場有音樂演奏、悠揚的樂聲亦滿浪漫情調。其中公主遊輪上的「天行者夜總會」，號稱擁有七大洋上



▲到甲板游泳池享受海上度假的光榮
▲「藍寶石公主號」更有小童的歡樂，是兒子的玩耍天堂。



早·鳥·價·享·3·星·級

提早報名最高優惠**20,000元**

【第一重】優惠最高折NT20,000

2015/01/12 前下訂每房最高省 20,000元

2015/01/31 前下訂每房最高省 12,000元

【第二重】送全額小費

於2015/01/31前報名

各行碼再送全額小費(含船艙+船艙小費)

【第三重】加NT5,000元起·升等迷你套房艙

隨台艙加價NT5,000元起

即升等迷你套房艙(數量有限·贈送早預訂)

2015 十·大·星·定·航·次

沖繩輕航遊4天 \$20,900起 (4/27、5/5,14,17,20,28)

◎◎◎◎ 4/27、5/5 再省\$2,000

長崎、鹿兒島、沖繩7天 \$36,900起 (5/8)

◎◎◎◎◎

長崎、鹿兒島6天 \$31,900起 (4/30、5/23)

◎◎◎◎◎

香港3/4/5天(離去船回) \$10,950起 (4/23,24,25)

◎◎◎◎◎ 買一送一

更多詳情請上



百威旅遊
02-2751-5775

東南旅遊
02-2523-9199

巨匠旅遊
02-2581-0988

雄獅旅遊
02-8793-5488

鳳凰旅遊
02-2537-0011



CRUISES

遊輪市場

公主遊輪PAK 完美航程帶您遨遊

歐洲航程搶先曝光 早鳥專案加持更吸睛

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

集結巨匠旅遊、可樂旅遊、百威旅遊、東南旅遊、桂冠旅遊、五福旅遊、鳳凰旅遊、行家旅遊、雄獅旅遊等銷售菁英而成的公主遊輪PAK，看好市場所蘊藏的龐大商機，特別為同業備妥一系列精選商品，搭配公主遊輪50多年來所建立的黃金口碑，提供同業最佳的銷售舞台。

產品包裝優勢

1. 早鳥享優惠，前150天、110天省更多。
2. 凡參加再贈美金75元船上消費額度。
3. 運用阿聯酋航空每週四出發、週日返回，節省請假天數。

翡翠公主號

遊輪噸位：113,000噸
 載客數：3,080人
 甲板樓層：18層
 總艙房數：1,540間
 重新裝修：2012/12



加勒比公主號

遊輪噸位：113,000噸
 載客數：3,080人
 甲板樓層：18層
 總艙房數：1,540間
 重新裝修：2014/5

隸屬於全球最大遊輪公司～嘉年華集團的公主遊輪，以旗下18艘豪華遊輪船隊為基底，每年帶領近170萬名的遊客徜徉在世界各個熱門航行目的地。看好亞洲的遊輪市場蓬勃發展，公主遊輪不但派遣旗下豪華遊輪進駐亞洲，更成為首家於台灣成立分公司的外籍遊輪公司，顯見對於台灣市場的重視。

為了給予同業更多元的選擇，公主遊輪PAK特別運用公主遊輪旗下的豪華遊輪～翡翠公主號、加勒比公主號為包裝主軸，包裝出暢遊歐洲的精選行程；加上高度誘因的早鳥回饋專案，給予同業銷售上更強而有力的後盾與協助。

早鳥優惠強勢登場 參加再享美金75元消費額度回饋

公主遊輪PAK針對明年商品系列隆重推出早鳥優惠專案，旅客凡於150天、110天前報名，便可分別享有10,000元、5,000元的吸睛折扣。此外，PAK更打出凡參團者，再享有美金75元的消費額度回饋！讓旅客能夠體驗公主遊輪的付費設施。

公主遊輪以高檔奢華的軟硬體服務著稱，除了免費設施與餐廳廣受旅客好評，其付費項目更具吸引力。以美食為例，旅客可體驗需訂位，且僅美金25元即可享用適合台灣人口味的莎芭堤妮義式餐廳、皇冠海鮮牛排餐等珍饈美饌，輕鬆品嚐、感受公主遊輪所帶來的味蕾上震撼。

翡翠公主號領略地中海魅力 加勒比公主號輕鬆觀賞冰河

針對廣受無數旅客珍愛的歐洲部分，公主遊輪PAK包裝出一系列行程以供同業參考銷售。翡翠公主號部分搭配阿聯酋航

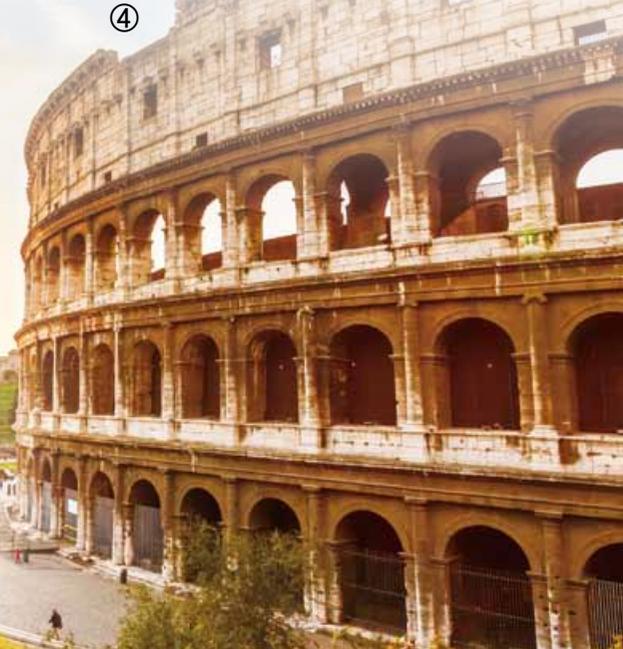
空週四出發、禮拜日返回的航班，PAK推薦造訪馬賽、佛羅倫斯、羅馬的「蔚藍風情。愛戀亞得里亞」；暢遊巴塞隆納、普羅旺斯的「詠讚迦太基。珍藏地中海」，以及領略伊斯坦堡、西西里島埃特納活火山美景的「奇遇馬爾他。幻藍愛琴海」11天選擇，由於回程卡假日，請假天數相對減少，大幅增加商品銷售誘因。

為了讓旅客深度領略當地的優美風光，PAK在去回程，將會選擇如羅馬、巴塞隆納等重點區域入住中高品質的飯店，享受最舒適的旅程。此外，PAK也囊括了市場少有的特殊景點如馬爾他、突尼斯、西西里群島等；加上不同坊間的高價位、長天數設定，PAK特別將天數縮短在11天之中，搭配早鳥優惠11萬6,900元起的吸睛設定，讓旅客能玩的更盡興。

而加勒比公主號部分，PAK則包裝出倫敦進出的「悠遊倫敦。挪威峽灣景緻11天」選擇，行程以阿聯酋航空A380為亮點之一，搭配如索格納峽灣、北海、倫敦、最多木製建築的城市～斯塔萬格，與世隔絕的桃花源～奧爾登，以及歐洲最大的約斯特達恩冰河等特殊景致，期望給予旅客最舒適、精采的旅程。



- ① 倫敦
- ② 普羅旺斯
- ③ 巴塞隆納
- ④ 羅馬



2015與 公主遊輪

探索新世界、開拓心視野

最佳

遊輪行程
蟬聯9年
推薦雜誌
讀者推薦獎



公主。奢華感受
生活美學的極致體驗

遊輪。行旅進化
蔚藍海上流動的盛宴



PRINCESS CRUISES

翡翠公主 地中海/愛琴海

- 公主遊輪「詠麗迦太基·珍藏地中海」11天
- 公主遊輪「奇遇馬爾他·幻藍愛琴海」11天
- 公主遊輪「蔚藍風情·愛戀亞得里亞」11天
- 公主遊輪「眾神領域·情迷希臘列島」11天
- 公主遊輪「黑海傳說·克里米亞秘境」11天

加勒比公主 北歐/波羅的海

- 公主遊輪「魔幻比利時·悠遊北歐三國」11天
- 公主遊輪「悠遊倫敦·挪威峽灣景緻」11天 (歐格納)
- 公主遊輪「悠遊倫敦·挪威峽灣景緻」11天 (蓋倫格)



早鳥優惠

★報名再送船上消費額度US \$75 (限定豪華公主遊輪)

不限名額 前150天付訂，第二人*優惠\$20,000元*

前110天付訂，第二人*優惠\$10,000元*

全球頂級遊輪銷售聯盟



遊輪市場

Cruises

又見公主PAK力薦自由行遊輪之旅

機+酒彈性更大 多元選擇滿足旅客需求

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)享趣旅行社董事長劉正輝、微莎旅遊董事長莊世棠、成長旅行社董事長陳錫賢。

看好台灣遊輪市場的蓬勃發展，微莎旅遊、成長旅行社、享趣旅行社（尊榮假期）等3大菁英特別聯手組成「又見公主PAK」，以公主遊輪旗下的藍寶石公主號為商品包裝主軸，給予旅客最

新穎的東南亞遊輪尊榮巡禮。

「又見公主PAK」成員～微莎旅遊團體部經理蘇仁忠表示，PAK在公主遊輪與酷航的大力支持下，以藍寶石公主號為主軸包裝出「2015年公主遊輪新加坡·馬來西亞5天/5+1日」共5大航程以供市場參考。目前各大航次銷售皆已突破5成以上，顯見旅客對於遊輪的熱愛；加上出發日期皆落在寒假波段，對於旅客而言極具吸引力，歡迎同業大力推廣。

行程最大亮點便是搭乘重達11萬6,000噸的藍寶石公主號翱翔於大海中，讓旅客享受公主遊輪引以為傲的「既有大船的豪華設施，同時亦兼具小船的精細服務」。旅客能欣賞每個航程獨家的奢華香檳瀑布活動，或是在海上學院學習各個課程；也

可在公主劇院欣賞歌舞演出，以及體驗令人放鬆的Spa服務。

蘇仁忠表示，為了給予同業多元的銷售選擇，PAK除了推出常規的團體商品外，更因應台灣民眾培養出旅遊習性，特別推出機+船的自由行配套選擇。由於商品的彈性相當高，旅客能夠單純享受藍寶石公主號所帶來的奢華旅程；亦或是針對自身需求去加購岸上觀光行程、接送機服務等，享受更多元的玩法。

此外，PAK也推出1/26、2/9出發的5天行程打造全包式商品選擇，行程搭配全程含導遊、司機、領隊服務費、船艙小費，以及3次精緻岸上觀光（含餐），與到遊輪碼頭的接送服務等，讓旅客享受到最全面、無須煩惱的舒適旅程。



PRINCESS CRUISES

湛藍海洋 璀璨寶石

藍寶石公主號 遊遍新馬歡樂雙享

同業感恩大回饋



兩人即可成行

顛覆傳統新加坡自由行

2015現代奢華
亞洲輕鬆啟航
自由行旅客專屬



新加坡馬來西亞蘭卡威5日

出發日期 1/26 2/9

AGT **23900** /人(2人房)

機票+船艙



新加坡馬來西亞麻六甲5+1日

出發日期 1/22 2/5.12

AGT **21900** 起/人(2人房)

機票+船艙+新加坡酒店一晚

成長旅行社 (02)2500-6061

享趣旅行社 (02)2581-3581
(07)332-6888

微莎旅遊 (02)7736-6999



The Final Paradise 宿霧 與鯨共游



 新鯨豔宿霧五日之旅

\$ 21900 (含稅簽)

 新鯨豔宿霧四日之旅

\$ 17900 (含稅簽)

1/28
包機直飛

2.5小時直飛宿霧，尋覓真正快樂天堂
水上活動海底悠游·海島巡禮生態保育



請上網搜尋

宿霧鯨豔假期



吉帝 02-2567-5678	活力 04-2314-5533	蘋果 02-2507-1850	遠捷 02-7730-8578
萬大 02-2521-0387	豐華 02-2778-6188	華泰 02-6619-2869	桂冠 02-2513-3056
富丞 04-2451-2900	芬達 02-2560-1858	中天 04-2328-0828	喜滿客 04-2320-8808
百利 04-2326-5699	大都會 04-2329-5816	中聯 02-2515-2368	



IMAGINE YOUR KOREA

立足百萬交流人次基底 韓國觀光公社台北支社

加大SIT、FIT宣傳 提升地方旅遊能見度



鄭益守

韓國觀光公社台北支社支社長



▲韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守（中）、濟州駐台觀光推廣辦事處處長何宜庭（左）、京畿觀光公社駐台辦事處處長段亨羽（右）。

據統計，目前赴韓的前5大市場中，依序分別為大陸、日本、美國、台灣與香港；而台灣市場在各項優勢烘托下，保持著穩健成長的勢態。雖有著雙向機位供不應求的隱憂，但在既有的優勢基礎下，台灣市場仍有相當大的發揮空間。隨著2015年即將到來，鄭益守也將調整台北支社的宣傳步伐，除了與同業保持緊密的合作關係；更期望在整體市場「量」的成長

之餘，質也能相對提升，讓旅客享受到更高水平的旅程，也能更深度的認識韓國。

瞄準4大族群加強宣傳 同時提升地區性旅遊能見度

目前台灣赴韓的旅客中，團體旅客與FIT客群比例雖為60%：40%；但由於台灣民眾對於韓國較為熟悉，因此自由行的族群仍不斷成長。鄭益守特別指出，2015年台北支社將針對「主題旅遊」、「FIT」、「MICE」、「高端商品」等客群加大推廣與宣傳力度，如針對台灣民眾熱愛的運動賽事推出Special Interest Tourism主題性旅遊等，讓旅客能透過不同的模式認識韓國。

此外，推廣地方性旅遊亦是鄭益守的重點計畫之一，主因在於旅客到訪韓國首站大多鎖定在首爾、濟州等旅遊勝地重遊，對於其他地區反而較為陌生。因此台北支社宣傳力度將轉移至釜山、全羅南道、江原道等旅遊地區；搭配廣告等宣傳補助，提供同業更多銷售契機。

而針對高端客群部分，鄭益守強調「一

分錢一分貨」的概念，在台灣旅遊市場長達30多年的歷史中，韓國仍舊被歸類在低價格的刻板印象。而如同牛肉麵的概念，消費者能在一般商店品嚐到，亦可在5星級飯店中享用；對於韓國市場，台北支社也期望建立起消費者的新概念，韓國除了親民售價的選擇外，高端的韓國商品亦是值回票價的選擇。因此台北支社將持續與業者攜手推廣，一同開發更多高檔商品，包括無購物、無自費，全程入住5花飯店、享用飯店早餐等，給予市場更多元的選擇空間。而針對特殊的節慶，台北支社也鼓勵同業積極包裝，如同冬季最受歡迎的滑雪、冰釣等，給予市場更多元的選擇。

2015年總社遷移至原州 業務項目擴增全力行銷韓國

因應前韓國總統盧武鉉的政策，期望紓緩經貿等各項中央機構過於集中首爾的情況，因此韓國重要公家機構都將遷移至地方，進而促進韓國各地全方位發展。以韓國觀光公社總社為例，便將遷移至原州地

多方位行銷濟州 打造旅遊度假天堂

濟州駐台觀光推廣辦事處處長何宜庭表示，去年造訪濟州的旅客人次突破1千萬人次，而今年保持持續成長的趨勢，有望突破1,150萬人次。整體造訪人數中，約有320萬人次為外國旅客；其中台灣旅客占31,000人次，相較去年小幅下降，主因在於受限於淡旺季因素而導致航空公司縮減航班。

為此，濟州駐台觀光推廣辦事處除了與航空公司持續協商外，也不斷鼓勵同業朝直飛以外的選擇進行包裝，包括目前頗受旅客好評的釜山、濟州雙點航線。此外，在硬體部分濟州也不斷精進，除了先前推出的黃金巴士外，濟州也將推出環島巴士、WIFI公車等類別，提供自由行的旅客更多元的選擇。宣傳方面，濟州駐台觀光推廣辦事處也將結合網路媒體，透過臉書、部落客、媒體考察等曝光；以及講座分享、平面廣告等宣傳，讓濟州的旅遊資訊能夠散布更加廣泛。



◀濟州駐台觀光推廣辦事處處長何宜庭。





今年可謂韓國市場的全新紀元，在台韓復航10週年期間，不但擺脫了去年南北韓政治因素所帶來的影響；更在戲劇、影視節目等多方位娛樂的推波助瀾下，使得台韓雙向一舉突破百萬人次。而展望2015年的台韓市場，韓國觀光公社台北支社將在支社長鄭益守率領下，透過更多元的宣傳模式與新穎元素打造誘因，透過更多元的宣傳管道，期盼吸引更多台灣旅客認識韓國。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

2015年致力再創高峰

濟州、京畿道加入相輔相成共創新猷



區，預計明年1月底便可全數進駐。

鄭益守表示，隨著搬遷至原州，總社負責的項目上也擴增許多，如每年舉辦的世界博覽會，便將由原先的貿易中心轉由總社統一辦理、對外宣傳韓國形象。此外，韓國酒店等級的評鑑也將調整，由原先特一級、特二級的設定，改為星級類別來與國際接軌。而星級評鑑制度，監督機構也將由韓國酒店協會改由總社評估，讓評鑑更具公正力，旅客也能享受到更具水準的設備。

持續重視獎勵旅遊 全新制度即將登場

由於總社相當重視韓國的獎勵旅遊區塊，更為此特別設立專業部門規劃相關制度。鄭益守表示，韓國擁有相當優異的軟

硬體設備來迎接獎勵旅遊客群，為了給予同業更多元的契機，總社亦長期來不斷調整獎勵制度，期望吸引更多獎勵旅遊客群到訪。以今年為例，便調整為10人以上、入住2晚即可申請，同時添加地方加分制度來增加旅客到訪首都圈以外地區的機率。而2015年部分，整體獎勵旅遊政策雖尚未發布，但可確定的是，將在原有的優惠制度上為基礎，提供更優惠、更精進的獎勵措施以享市場，歡迎同業大力推廣。

多重管道全力宣傳 KM、旅展齊頭並進

鄭益守表示，台北支社在未來的1年將進行多次的宣傳說明會，除了在擁有定期直飛韓國的台北、高雄市場外，台中、台南等市場台北支社亦會參與宣傳，如同近期

舉辦的台南旅展等，要讓更多同業與消費者更加認識韓國。

此外，在行銷宣傳上，除了旅展與廣告的曝光外，台北支社在臉書、部落格等目前最受歡迎的網路通渠也將加大力度；搭配原有相當成功的Korea Messenger、Korea Plaza不定期的活動等宣傳類別，以及即將全新改版的Free@Korea，讓不斷擴大的自由行客群擁有最多元的管道獲取最新穎的資訊。



京畿道加大宣傳力度 首度切入台灣市場

京畿觀光公社長期以來便相當注重台灣市場的宣傳，而今年更在10月份起正式加入台灣市場宣傳行列，與韓國觀光公社台北支社合作設立駐台辦事處，期望透過更直接的宣傳模式與窗口對接，架構起與台灣業者的合作橋樑。

京畿觀光公社駐台辦事處處長段亨羽表示，台灣旅客前往京畿道的旅客不斷成長，由2012年15萬人次，直至去年成長32%的17萬人次，便可顯見市場的潛力。也因此，京畿道特別設立台灣對接窗口，期望給予台灣市場更直接的訊息傳遞。而看好台灣市場的自由行成長，2015年京畿道除了將設立臉書粉絲團、部落格，並不定期舉辦說明會外；也將與韓國觀光公社台北支社、業者、京畿觀光公社駐台辦事處3方攜手合作宣傳新穎商品，如今年冬天能見度相當高的「Super Ski」季節商品，搭配提供同業包裝旅遊團造訪京畿道某一特定景點的獎勵制度。此外，京畿道更將針對境內的軟硬體持續提升，給予旅客更舒適的旅遊選擇。



▶京畿觀光公社駐台辦事處處長段亨羽。

IMAGINE YOUR KOREA

韓國市場持續升溫 5大效應帶動

航班加持、韓流成功締造百萬交流 購物季ING吸引外國

台韓交流近2年成長十分顯著，去年在韓國綜藝節目《花漾爺爺》、《Running Man》，以及電視劇《來自星星的你》、《繼承者們》等熱門影視的推波助瀾下，誘發雙邊旅客的出遊興致，使得台韓旅遊攀向全新高峰。更促使今年台韓交流人次再下一城，於11月份正式達到雙向交流破百萬的里程碑，為台灣旅遊發展史寫下全新扉頁。



效應1 韓流效應持續擴散 成功誘發旅客前往興致

韓流效應可為是當代最成功的媒體娛樂行銷，從音樂、電影、電視劇，乃至於穿著，皆無孔不入的影響著全球廣大追求者的注目。自2013~14年間，台灣民眾便陸續受到《繼承者們》、《來自星星的你》等韓劇影響，成功誘發了旅客前往的興致，也因此坊間陸續推出的探訪劇中景點相關主題商品廣受韓流粉絲的喜愛。

而韓國也在實景電視劇《花漾爺爺》、《爸爸你去哪裡》先後來台灣取景；以及交通部觀光局透過邀請韓國藝人趙正錫、台灣女星陳意涵擔任代言人，以「噗通噗通24小時台灣」微電影、韓文網站、手機app、部落格等網路社群媒體行銷台灣，讓更多韓國民眾認識到台灣的優美風景，也興起造訪的興趣，進而造就機位外站強大的需求。



效應2 雙方航班持續加拓 復航10週年成就新扉頁

台韓雙邊交流於1992年進入急轉直下的時期，雙方因外交因素斷航，航班量大幅縮減，造成互訪旅客下跌至1998年的最低僅15萬人次。2004年透過「台韓觀光交流會議」針對台韓復航、包機業務推廣及教育修學旅行等議題進行意見交換，同年9月雙方簽署台韓復航協定，台韓定期航線於該年底正式復航，2005年雙方旅客互訪總人次大幅成長達55萬人次。為加強雙邊互訪，自2012年3月起台北「松山機場」與首爾「金浦機場」對飛，每週7個航班合計14個航班，年增加機位數145,600個席次。此外，同年7/1台韓雙邊開始實施互相免簽證延長為90天，讓雙方民眾互訪停留時間更長。

截至今日，台韓兩地往來航點達到近年來最大值，包括台北、桃園、台中、高雄與韓國金浦、仁川、釜山、濟州等航點，共有11家航空公司投入飛航，提供每週約135班航班、29,000個席次的服務。除了正航班的營運外，航空公司也與業者持續攜手合作，陸續啟動包機、增班計畫，使得台韓雙方運能更加充足，提供市場更便利的操作空間。



效應3 吸睛亮點不斷 世宗學堂、濟州島黃金巴士再掀話題



▲設立於「KOREA PLAZE」內的世宗學堂，將提供民眾學習基礎韓文的最佳選擇，亦可誘發民眾對於韓國的喜愛與興致。

旅遊市場最需要的便是話題的帶動，韓國市場永遠不缺少熱門話題，包括韓國觀光公社台北支社於今年4月開設第1個駐外單位所營運的大型旅遊文化體驗館「KOREA PLAZE」；7月份首度舉辦、2天內吸引近10萬人潮的「安妞KOREA!韓國文化觀光綜合展」；以及導入全世界54個國家都有據點的韓國文化教育代表品牌「世宗學堂」，讓台灣民眾輕鬆學習基礎韓語等契機，都使得台灣民眾不斷將目光放在韓國的週邊話題。此外，韓國境內也不斷加強旅遊相關設施，以更多元化的方式來吸，引旅客目光。以適合自由行旅客到訪的濟州島為例，也推出專屬的「濟州黃金巴士」，讓旅客自上午8點至下午7點，可以搭乘、輕鬆穿梭在濟州市區中，種種的契機皆成功抓住旅客的目光。

▶「濟州黃金巴士」。





旅客出遊意願

旅客目光

撰文·攝影／王政

圖片提供／韓國觀光公社台北支社、本刊圖庫



效應4 9合1選舉落幕 旅遊熱潮再啟

近期整體旅遊市場因為選舉的衝擊，使得許多旅客大多避開10、11月出遊，各線商品銷售紛紛趨近暫緩。但隨著9合1選舉於11/29落幕，潛藏許久的旅客也紛紛出籠；搭配韓國即將到來的雪季、購物季等誘因，以及緊接而來的跨年、過年、228等假期，可望再度帶動起旅客前往的意願。



效應5 雙國遊登場 一次出遊體驗韓日雙拼

為了吸引更多旅客到訪，越來越多單位採取共同行銷的戰略聯盟，以釜山為例，便與相鄰的日本福岡攜手合作、加大宣傳力動。於11/26舉辦的「釜山福岡共同觀光說明會」，便向台灣同業推薦雙國共遊的計畫，透過飛機僅約1小時、高速船約3小時的交通銜接，讓旅客輕鬆抵達、旅遊；加上航空公司針對釜山的運能不斷加大，對於團客或是自由行旅客，都將是更便利的選擇。

▼(前排左起) 旅行公會總理事長許禱哲、釜山市政務特別輔佐官田溶星、台北市觀光傳播局副局長邱蓬新、福岡市副市長中園政直；(後排左起) 釜山航空台灣分公司總經理李京玟、韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守。



同場加映~2015韓國購物季盛大開跑

28,000家營業據點參與 食住行遊購娛全面享折扣

韓國最大的購物旅遊慶典「2015韓國購物季」(Korea Grand Sale 2015)於12/1直至明年2/22的折扣祭典，包括首爾在內的全韓135家企業、2萬8000多個營業據點將對外國遊客提供打折促銷優惠。

外國旅客僅需於韓國購物季官方網站(www.koreagrandsale.co.kr)列印優惠券，並於結帳時向相關商家出示優惠券，即可享有購物、時尚、住宿、餐飲、美容、貨幣兌換、娛樂等各領域的折扣優惠。

為期84天的購物季與年底的慶典氛圍相得益彰，讓此時造訪韓國的外國遊客不僅能享受購物的樂趣，還能體驗多種多樣的韓流文化，輕鬆感受一場韓國傳統文化與現代K-Style融為一體的盛大慶典。

▶「2015韓國購物季」於12/1正式展開為期84天的購物嘉年華。



1.「血拼」到手軟

為期84天的購物季中，旅客能前往D-Cube百貨(5~30%折扣優惠)、格樂麗雅名品館(5~30%折扣優惠)、現代百貨(最高30%折扣優惠)、樂天百貨(贈送優惠券)、新世界百貨(10~40%折扣優惠)、韓國觀光公社免稅店(5~10%折扣優惠)等，享受到令人迷失的折扣優惠與購物樂趣。

2.精采娛樂盡在韓國

在購物季期間，讓無數旅客嚮往的娛樂表演也釋出門票優惠，包括著名的拌飯秀BIBAP(10%折扣優惠)、Drum Cat(40%折扣優惠)、幻多奇秀(20%折扣優惠)、JUMP秀(20%折扣優惠)、結婚秀(20%折扣優惠)、塗鴉秀HERO(20%折扣優惠)、亂打秀(20%折扣優惠)。

3.購物季住宿更優惠

購物季期間為了提供外國遊客舒適幹淨的住宿環境和優質服務，特別推薦全韓23間酒店選擇，酒店大部分位於主要旅遊景點和市中心，讓旅客能盡情享受更便利的旅遊和購物。同時，飯店亦提供住宿折扣、免費多住1晚、餐點飲料及配套设施折扣、贈品等各種優惠。



愛尚韓國PAK 2015/3/7起共譜

春天봄~愛情사랑~櫻花벚꽃~春季賞櫻產品搶先報

愛尚韓國PAK，由三多旅遊、現代國際、喜鴻旅遊、五福旅遊、天海旅行社、微莎旅遊所組成。標榜以最新最優質的住宿及無自費的精緻行程，讓參團顧客們能有賓至如歸的超值體驗。在許多同業的努力之下，冬季滑雪商品也都有不錯的銷售成績，而針對同樣吸引大批旅客的韓國櫻花季，PAK更搶先推出一系列精緻商品，締造早春銷售契機。

韓國每年到了春天，積雪逐漸融化、花也逐漸盛開，韓國除了春天宜人的氣候適合出遊之外，令人為之讚嘆的美景加上韓劇的加持之下，那純白帶點粉紅的王櫻花更是吸引大批遊客赴韓賞櫻。而2015年櫻花季，預估將於3月底從釜山鎮海開始向北慢慢綻放，首爾地區櫻花則是預估將在4月初到4月中盛開，每年都預計吸引超過10萬名遊客前往韓國各地賞櫻。

提到首爾的賞櫻聖地，多數人都會想到汝夷島公園，但由於位於市中心，每到櫻花季湧入過多的參觀人潮，反而失去了賞櫻的浪漫情調，而其實首爾除了汝夷島公園之外，更有許多地方也都是適合賞櫻的地方，像是由韓劇《紳士的品格》男女主角吻戲取景的鞍山公園，走在兩旁開滿櫻花的步道上，格外浪漫。而坐落於愛寶樂園旁邊的湖巖美術館，到了春天櫻花

盛開的景色更是美不勝收，滿山櫻花加上湖泊的景緻，也被認為是韓國櫻花綻放最美的景點之一。另外像是南山公園及石村湖等，都有季節性的櫻花綻放時段，想要觀賞一整片與台灣、日本不同的櫻花，一定要去韓國走一趟！愛尚韓國精心設計了3組春天賞櫻商品，以賞櫻勝地+遊樂園為主軸，包裝出滿滿春天浪漫氣息的特色商品。

2015預計韓國櫻花綻放時間

開花地點	預計開花時間	知名賞櫻景點
釜山	3月底~4月中	鎮海余左川
慶州	4月初~4月中	普門觀光園區
首爾	4月初~4月中	鞍山公園、汝夷島公園、湖巖圖書館、南山公園

晶櫻時尚美食遊韓

產品特色~食宿最優！賞花玩雪一應俱全

- ✿ 住宿升級—下榻一晚首爾市區特1級+3晚特2級飯店
- ✿ 人氣韓國美食—【姜虎東】烤肉+【糕三年代】年糕包肉+【自然別曲】韓式自助餐
- ✿ 玩遍樂園—愛寶樂園+ONE MOUNT冰雪主題樂園+SEALALA水世界
- ✿ 浪漫賞櫻—湖巖美術館+南山公園
- ✿ 來自星星的你—拍攝場景攝影棚+一山湖水公園
- ✿ 觀賞NANTA亂打秀

5日

▲湖巖美術館湖畔櫻花盛開時，湖水及櫻花樹的組合使之成為賞櫻聖地。

春樣浪漫童話

產品特色~漫步於花海！共創浪漫童話

- ✿ 入住1晚度假村+2晚全新開幕特2級飯店
- ✿ 人氣韓國美食—八色烤肉餐
- ✿ 親子同遊首選—愛寶樂園
- ✿ 浪漫賞櫻—湖巖美術館+南山公園
- ✿ 韓綜《我們結婚了世界版》取景—瑞士主題村
- ✿ 觀賞WEDDING結婚快樂秀

5日

花樣

▲充滿異國情調的瑞士主題村，春天格外漂亮。

春天櫻花浪漫戀曲~

撰文／徐子涵
圖片提供／愛尚韓國PAK、本刊圖庫

愛尚韓國PAK的品牌小故事

愛尚韓國—秉持著對於韓國熱愛的精神，打造完美、精緻、時尚的超值韓國旅遊商品，以最專業、經驗豐富的合作團隊，提供最高品質的服務，完整包裝出市場獨一無二的優質產品。



▲首爾南山公園春天也是賞櫻的好地方。

繽紛遊韓國

產品特色~超值春遊韓！悠閒賞櫻去

- ✿ 人氣韓國美食—八色烤肉餐+柳家辣炒雞排
- ✿ 浪漫賞櫻—鞍山公園+石村湖+南山公園
- ✿ 最大室內樂園—樂天世界
- ✿ 觀賞PAINTERS夢幻彩繪秀



愛尚韓國戲雪趣



冰雪王國華川冰釣鱒魚5日

★期間限定2015/1/10~2/1

★冰釣鱒魚體驗+興奮滑雪+3D藝術館+夢幻彩繪秀 同業價 **17,100** 起(含稅)

五星黃金賭城雪場渡假村豪華5日

★3晚五花+升等1晚全新開幕特一級MVL & NOVOTEL酒店+五星黃金賭城雪場渡假村★精選雙秀 同業價 **18,400** 起(含稅)

白色戀人玩雪趣5日

同業價 **16,100** 起(含稅)

★3晚新開幕四花酒店+1晚River Side江邊渡假屋~升級16坪套房
★明洞+三清洞+雪盆無限暢玩+海鮮自助餐&韓式烤肉吃到飽

晶鑽頂級韓國時尚美食饗宴5日



★樂天世界+喜來登D立方+冰雪主題樂園 同業價 **21,900** 起(含稅)
★特一級全新開幕驪州 SUNVALLEY酒店+NEST酒店+MVL酒店
★升等土俗村人蔘雞+部隊鍋+八色烤肉餐+古宮石鍋拌飯+新浪潮百匯自助餐吃到飽

銀雪童話滑雪趣5日

同業價 **17,700** 起(含稅)

★升等兩晚全新開幕飯店★瑞士童話村+歡樂滑雪+樂天世界+結婚秀

春暖花開賞櫻去

花漾繽紛遊韓國5日

★每週三、六出發

★樂天世界+普羅望斯村+夢幻彩繪秀

同業價 **14,600** 起(含稅)

春漾浪漫童話5日

★每週三出發

★升等2晚全新開幕飯店

★瑞士童話村+愛寶樂園+結婚快樂秀

同業價 **17,500** 起(含稅)

晶櫻時尚美食遊韓國5日

★每週三出發

★升等1晚市區特1飯店

★愛寶樂園+冰雪樂園+SEALALA水世界+亂打秀

同業價 **21,900** 起(含稅)

三多旅遊 (02) 2567-5566

現代國際 (02) 2531-5165

天海旅行社 (02) 2507-7511

喜鴻假期 (02) 2504-2722

五福旅遊 (02) 2718-8008

微莎旅遊 (02) 7736-6999



韓流假期PAK 獨包KE 2/19初一加班機

免請假！滿滿5天遊韓 滑雪冰釣一應俱全

撰文／徐子涵
攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

由於僅2個半小時的航行時間、綿密的班機及截然不同的氣候等因素，冬季日韓旅遊一直都是台灣人最熱門的旅遊地點之一，尤以韓國近年來藉由韓劇及韓流的話題炒熱之下，選擇韓國旅遊的年齡層也越來越廣，加上冬天的韓國有台灣人無法體驗的滑雪及冰釣活動，雖然天氣越來越冷，但赴韓旅遊的熱情卻持續加溫。

產品包裝優勢

1. 大韓初一加班機，免請假超值遊韓
2. 冰釣商品12/31前付訂，享超值好禮2選1。
3. 加值不加價，滑雪入住雪場度假村。



▲（左起）樺一旅行社莊淑玲、喜麟旅行社總經理鄭國麟、環宇國際旅行社團體部票務助理朱旻、環宇國際旅行社團體部協理曾明英。

韓流假期PAK以喜麟、環宇國際、樺一3家優秀業者所組成，憑藉著優異的操作經驗，掌握航空公司提供充沛的一手機位作為強力後盾，為同業打造最齊全的產品供應鏈。針對韓國黃金航線一直以來供不應求的情況，為了更利於同業在春節韓國產品操作，除了先前以大韓航空包機推出的元旦假期免請假遊韓商品，已造成熱烈的迴響，218個限量座位在短時間就全數完售，這次更特別以春節加班機包裝出3支全新特色商品，除夕吃完年夜飯，初一凌晨出發，免請假滿滿5天的優質韓國行程絕對物超所值。

江華島冰釣新體驗 早鳥好禮2選1

除了滑雪，在韓綜《爸爸去哪兒》播出親子冰釣之後，這台灣沒有的特殊冬季活動，更讓許多人對於韓國冰釣躍躍欲試，而在「HAPPY SKI~滑雪冰釣FUN假趣5日」商品中，便安排於仁川江華島感受在冰天雪地中釣冰魚的樂趣，除了冰釣之外，仁川冰魚節也有冰上雪

橇、冰上火車及冰上溜滑梯等適合親子的冰上活動可以體驗。商品在行程設計方面也非常貼心，由於班機抵達韓國時也還是夜晚，抵達後便安排旅客至韓劇常出現的汗蒸幕體驗各式的三溫暖，或選擇小睡一會養足精神隔天開始一系列的雪國之旅。

除了滑雪及冰釣活動，也多將行程集中在首爾市區內避免過多的拉車時間，景點安排盡量以室內活動為主，所以選擇帶顧客暢遊最大的室內主題樂園—樂天世界。而為了更方便同業操作，除了特別加贈塗鴉秀，凡於12/31前報名「滑雪冰釣FUN假趣5日」的旅客，還可享有升等商務艙或韓幣88,000元購物金2選1，名額有限，歡迎同業多多送客。

跟著星星遊韓國 入住雪場度假村

韓流假期PAK掌握《來自星星的你》熱潮，也以滑雪+星星場景為主軸，包裝出「冰雪星星滑雪趣5日」商品。在滑雪的部分除了能盡情體驗玩雪及滑雪的樂趣之外，更保證入住兩人1戶的

雪場度假村，在星星場景的行程設計方面，包括光化門廣場、清溪川、南山公園情人鎖牆、小法國村、三清公園等，讓旅客有如同走入韓劇的難忘體驗。除此之外，同樣也安排了適合親子同遊的樂天世界，無論是針對星星迷、好友同遊或親子同樂，都是絕佳的選擇。

感受冬季之美~ 南怡島、雪嶽山公園

「韓國瘋滑雪·雪嶽山、南怡島、樂天世界、BIBAP拌飯秀5日」商品中，就特別安排帶旅客到經典韓劇《冬季戀歌》、以及《我們結婚了世界版》希澈雪芙首度見面的拍攝場景南怡島，體驗遊船及冬季浪漫景觀。另外提到了雪景，更不能錯過的當然就是位於南韓最北的雪嶽山國家公園，冬天的雪嶽山完全被白雪覆蓋，加上其雄偉壯觀的峭壁景觀，更讓旅客嘆為觀止。除了南怡島及雪嶽山之外，行程中也加入了北村、青瓦台、德壽宮、南山公園等特色景點，滿滿5天，感受冬季最美的韓國。

▼《來自星星的你》經典場 ▼韓國冬季可體驗冰釣樂趣。景南山公園情人鎖牆。



▲《冬季戀歌》經典場景南怡島水杉木林道。

滑雪冰釣樂 韓國過年趣

賞雪、滑雪、玩樂園，感受冬季韓國魅力，盡在**韓流假期**

2/19出發 12/31前報名且付訂

好禮二選一 1、升等商務艙 2、贈送羊年紅包禮 韓幣88,000

出發日	航線	航班號碼	起飛/抵達
2/19	台北-首爾	KE9692	00:40/04:10
2/23	首爾-台北	KE9691	21:05/23:30



【快樂韓國】HAPPY SKI 滑雪+冰釣+樂天世界FUN假趣5日遊 \$28,900元起(週四)

- ◆ 參加江華島冰釣鯽魚冬季慶典 ◆ 德壽宮+石叢路+王宮守門將換崗儀式 ◆ 韓劇景點晉羅旺斯秘密花園 ◆ 全程無自費行程·全程飯店內用早餐
- ◆ 暢玩樂天世界(含全日券) ◆ 韓流時尚中心東大門市場、新文化指標清溪川 ◆ 安排各式韓國傳統美食 ◆ 贈送HERO塗鴉秀(價值USD 40)



【滑雪團】冰雪星星滑雪趣5日

- ◆ 精彩滑雪之旅(含雪具)，入住滑雪場渡假村 ◆ 韓劇拍攝地小法國村
- ◆ 暢玩世界最大的室內主題樂園~樂天世界 ◆ 首爾瘋購物：東大門、弘大藝術街、首爾明洞、廣藏傳統市場，一次滿足您的購物慾望
- ◆ 特別贈送塗鴉秀 ◆ 品嚐韓式特色餐

\$27,900元起(週四)



韓國真滑雪、雪嶽山、南怡島、樂天世界、BIBAP拌飯秀5日【早去晚回】

- ◆ 早去晚回足足玩5天
- ◆ 入住滑雪場渡假村(含雪櫃、雪仗、雪鞋或雪盆(二選一))
- ◆ 體驗韓式養生汗蒸幕
- ◆ 走進冬季戀歌拍攝場景~南怡島(含船票)
- ◆ 親臨雪嶽山國家公園
- ◆ 暢玩世界最大的室內主題樂園~樂天世界(一票到底)
- ◆ 安排欣賞BIBAP拌飯秀

\$27,500元起(週四)



2/19大年初一 大韓航空KE加班機+東大門區AMIE INN HOTEL

每人 \$23,900元起(週四) Free @ KOREA



樺一旅行社 (02)2504-8008



環宇國際旅行社 (02)2537-3899

寶馬假期、聯翔國際 推出韓國滑雪超值首選

保證入住滑雪度假村+首爾市內飯店僅16,900起

撰文·攝影／徐子涵



▲寶馬旅行社總經理蔡興民。

寒假旅遊旺季的即將到來，市面上對於冬季滑雪行程的需求也越來越多，而在許多顧客對於食宿品質要求日漸增高的現在，高CP值的旅遊商品能方便業者銷售。而寶馬旅行社與聯翔國際旅行社獨家取得復興航空充足的機

產品包裝優勢

1. 獨家復興航空直飛清州保證機位。
2. 挑戰市場最低價16,900元起。
3. 食宿全面升級，保證入住滑雪場、首爾市區飯店。

位，直飛清州包裝出最完整且符合旅客需求的精緻產品「復興航空 清愛的～銀雪繽紛時尚美食樂園5日」，除了保證入住滑雪度假村及首爾市區飯店，更特別安排2場滑雪時間，讓顧客能完整體驗滑雪的樂趣，寶馬旅行社總經理蔡興民表示，此商品最大的賣點就是住宿及餐食都為提高旅遊品質而不惜成本，5天行程完整規劃僅需16,900元起即可送客，為同業創造春節商品銷售契機。

午去晚回班機 獨家復興包機直飛清州

不同於其他以飛往仁川機場為主，此商品特別包機直飛清州，清州除了靠近觀光景點之外，也省下飛行時間，讓遊韓時間更加充裕，而在同樣午去晚回時段的商品，「復興航空 清愛的～銀雪繽紛時尚美食樂園5日」因掌握一手機位的優勢，更能以超值的價格回饋給同業。行程設計上也看準寒假親子同遊市場，除了滑雪及韓國文化體驗，也將韓國人氣觀光景點小法國村、南山公園、北村、最大室內主題樂園樂天世界、樂天123層大樓以及全新開幕的樂天水族館列入行程內，另外更加贈觀賞幻多奇秀，寓教於樂、完整充實的旅程絕對是親子春節旅遊首選。

復興航空 直飛 韓國清州

寒 假 親 子 玩 雪 首 選

清愛的～銀雪繽紛時尚美食樂園5日

寒假春節 搶購日期 2/3.7.11.15.19.23.27

- * 住宿最優質～承諾 | 全程住宿首爾市酒店 | 冬季滑雪入住現代星宇渡假村
- * 玩滑雪場住滑雪場再包～二場滑雪 | 滑雪場-含雪具-雪杖、雪橇、雪鞋或雪盆二擇一
- * 韓國最好玩室內外樂園+亞洲最高樂園TOWER123層 | 樂天世界+魔幻島(門票+自由券) | 樂天TOWER123層-首爾最大水族館

- * 韓劇必去朝聖地 | 小法國村 | 南山公園+首爾塔+愛情鎖牆
- * 最具代表性的傳統韓式 | 汗蒸幕
- * 必吃國民宵夜 | 星星餐：炸雞+啤酒或可樂二擇一
- * 特別加碼贈送-幻多奇秀

同業價 **16,900**起

新馬雙國 玩透透

環遊新馬雙樂園4+1/5日

保證全台獨家雙NO行程
NO SHOPPING (無購物) | NO OPTION (無自費)

寒假春節搶購日期 2/4.11.17.18.19.20.25 **22,900**起

復興航空 直飛泰國

泰流行~雙島水陸 雙樂園按摩人妖秀ASIATIQUE五日

星願+格蘭島水陸歡樂遊-含急速漢堡船/香蕉船/水上摩托車

寒假春節搶購日期 2/4.6.7.8.10.12.13.15.16.17.18.19.22.23.24.26.27 **11,900**起

寶馬綜合旅行社

洽詢專線 交觀綜2157 品保北1234

http://www.ponytour.com.tw (02)2523-0006

聯翔國際旅行社

台中 04-23051168 交觀綜2154 品保中0250

台北 02-25630909

哈拿多樂 獨家提供多樣遊韓商品

B2B網站已正式營運 同業會員招募中

撰文／徐子涵 圖片提供／哈拿多樂

最近因為韓劇的持續熱燒，加上韓流明星對於台灣粉絲造成的極大吸引力，欲前往韓國旅遊的客群也都不斷的增加中，在越來越多業者將韓國旅遊商品列為主力的情況之下，如何包裝出獨具特色的產品更為目前最重要的課題之一，而哈拿多樂看好韓流明星帶來的龐大旅遊市場，更開發了提供同業便利操作的B2B訂購網頁。

哈拿多樂提供同業服務

1. 韓國票券、飯店訂房。
2. 韓文短期遊學課程。
3. 時令團體旅遊商品。
4. 預約韓國Day Tour。



▲哈拿多樂B2B網站提供飯店訂房、表演票券、Day tour等訂購，其中飯店部分因為有多家屬於哈拿多樂自營飯店，同業訂購更能享最高的優惠價格。



冬季商品持續熱銷 保證出團玩雪去

除了極力推廣同業網站之外，哈拿多樂當然也會不斷的推出當季特色商品供同業操作，尤以最近正夯的冬季滑雪及冰釣更為近期韓國的出團重點，哈拿多樂推出兩支商品分別為入住2晚滑雪度假村的「迷戀雪嶽冬季：首爾·雪嶽山·樂天世界·塗鴉秀·滑雪度假趣5日」及體驗冬釣冰魚樂趣的「華川冰雪樂：滑雪·鱒魚冰釣·Bibap秀5日」，保證出發不流團，同業可安心推廣。而除了韓國商品，哈拿多樂最近也看準日本市場，與酷航合作飛台北東京機票，同業價只要6,999元起（含稅），而只要向哈拿多樂訂購TZ或自由行的同業，即可獲贈7-11百元禮券1張。

哈拿多樂旅行社從韓國擴展到台灣，並於全球各地設有分公司，以擁有多樣化且獨一無二的韓國旅遊行程包裝，在台灣直客市場已有穩定的基礎，除了已在旅客心中建立專業的韓國旅遊操作形象之外，哈拿多樂更希望為同業提供更多的銷售契機，除了包裝多樣韓國套裝行程供業者推廣，自2015年起更獨家與韓公社合作，針對越來越多對韓文充滿興趣的顧客，開發了12期每次7天的「Fun Korean Language Trip」，體驗5天共20小時的韓文課及6晚特別篩選舒適的Homestay，不同於一般旅遊商品，深入感受韓國文化。

B2B網站開始營運 同業會員招募中

為提供同業包裝出更具多樣化的韓國旅遊商品，哈拿多樂已開通中文B2B網站，方便台灣業者使用，網站上除了提供韓國飯店訂房服務之外，許多知名表演秀票券也可以透過此同業網站訂購，另外有許多詢問度高的觀光入場券像是

首爾塔或來自星星的你攝影棚等，也都可以透過網站提早以同業價訂票，讓業者更加便利。而在韓流明星已在台灣括起一股強大旋風的現在，赴韓追星也成了近期的趨勢，哈拿多樂網站上提供了全台獨家，連韓國人也一票難求的音樂節目現場錄影VIP入場券，也可在網站上訂購，描準哈韓族市場。為了鼓勵同業多多訂房，現在更特別推出了訂房回饋活動，最高回饋銷售額的3%，訂越多越划算，歡迎同業多多使用。



▲期間限定體驗華川冰釣鱒魚的樂趣。

哈拿多樂B2B會員廣召中

網址：<http://b2b.hanatour.com.tw>

迷戀冬嶽雪季 同業價 **21,800**起（含稅）

- ★首爾、雪嶽山、樂天世界、滑雪度假趣5日
- ★2015/1/31、2/28出發

華川冰雪樂 同業價 **16,800**起（含稅）

- ★滑雪、鱒魚冰釣、Bibap秀5日
- ★2015/1/25出發

HNT 哈拿多樂

哈拿多樂旅行社有限公司

聯絡方式：(02) 2500-7672

虎颯旺金遊PAK 春節機位備妥價格更超值

泰國曼谷、清邁2大航點 包裝5、7日熱銷產品

看好泰國旅遊熱潮再起，由三賢、和昌、信安、易飛網、華旅、富立、雙向等精英業者所組成「虎颯旺金遊PAK」，運用台灣虎航直飛曼谷、清邁之優勢，不但穩定掌握機位，且低成本航空票價優惠，包裝出產品更具競爭力，推出以來廣受市場好評推薦，是同業銷售的最佳首選。

撰文／劉彥廷 攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 掌握台灣虎航機位、票價優勢。
2. 備妥過年機位，提供同業最佳選擇。
3. 全程4星以上酒店，高檔又超值。
4. 推出曼谷及清邁熱銷4、5、7日多樣產品。



◀(前排左起)和昌旅行社團體部副理傅靜琪、三賢旅行社東南亞暨島嶼部經理郭寶樹、華旅國際旅行社團體部資深經理陳翰璋、台灣虎航營業行銷部資深經理嚴冠玉、信安旅遊團體部東南亞線控經理盧炎秀、易飛網國際旅遊部經理瞿光復。(後排左起)台灣虎航媒體公關、市場行銷執行專員洪鵬鎮、和昌旅行社副總經理蔣誠斌、富立旅遊團體部經理房榮頌、信安旅行社團體部團控經理蕭祥林。

高旅遊品質。

虎颯旺金遊PAK推出4、5、7日一系列多款產品，提供旅客多樣選擇，如「泰趣味象神灣·水世界樂園·小綿羊農場5日」、「泰北輕旅行清邁遊記·雙城情緣5日」、「泰北輕旅行清邁遊記·縱橫全覽7日」等暢銷行程，所有行程皆安排4星級以上飯店、精選泰國各大熱門行程，包裝出市場最超值的價格，輕鬆暢遊泰國就趁現在。

逛街購物+世界遺產 入住4星以上頂級又超值

曼谷行程除了前往芭達雅，帶旅客感受海灘度假風情、暢玩水上活動，並且含羅馬競技場人妖秀、野趣騎大象+猴子學校趣味表、泰國風情園傳統舞蹈表演、亞洲最新夜市Aisatique、泰拳實境現場秀、暹羅水世界樂園、東南亞最大商場Central World Plaza、四面佛等，一次全覽發現曼谷樂趣。清邁7日行程則安排精采的大象學校、長頸族、大耳族的少數民族部落巡旅、佛教避暑勝地雙龍寺(含纜車)、金三角公園巡旅(鴉片博物館+搭乘長尾船遊湄公河+登上寮國島)、名列聯合國世界遺產的素可泰遺跡公園、趣味3D幻覺藝術畫廊、觀光夜市NIGHT BAZAAR，行程豐富多樣，適合大小朋友各年齡層旅客。

台灣虎航自11/14開航曼谷廊曼，每天1班、11/15開航清邁，每週4班，超值的票價及直航的便捷，再度開啟泰國旅遊話題，虎颯旺金遊PAK曼谷線中心—三賢旅行社東南亞暨島嶼部經理郭寶樹指出，運用此優勢，包裝出市場最熱銷：曼谷設定每週三、六出發的5日產品，以及清邁設定每週六出發的5日、每週三出發的7日產品，值得一提的是，清邁鎖定中高年齡層旅客，規

劃出市場獨家的7日行程，讓年長旅客能以悠閒步伐，細細品嚐清邁淳樸魅力。針對農曆過年旺季，虎颯旺金遊PAK也早已備妥機位，推出2/18、2/19、2/25、2/26、2/27之曼谷行程，以及2/18出發的7日和2/27的5日清邁行程，歡迎同業多加利用。

掌握台灣虎航優勢 機位保證、票價優惠

其實低成本航空能視個人需求而調整服務內容，將不需要的費用節省下來，讓旅費預算大幅降低，玩得更超值划算，並且飛安不打折扣—台灣虎航以全新空中巴士A320直飛，享有舒適的飛行體驗。虎颯旺金遊PAK掌握台灣虎航一手資源，個人託運行李提升至20公斤、手持行李為10公斤，完全無須擔憂行李重量問題，給予旅客最完整貼心的安排。郭寶樹強調，有別於市場上的低價促銷，帶給旅客龐大的購物壓力，而虎颯旺金遊PAK運用低成本航空超值票價的包裝，價格亮眼，行程豐富，大幅提



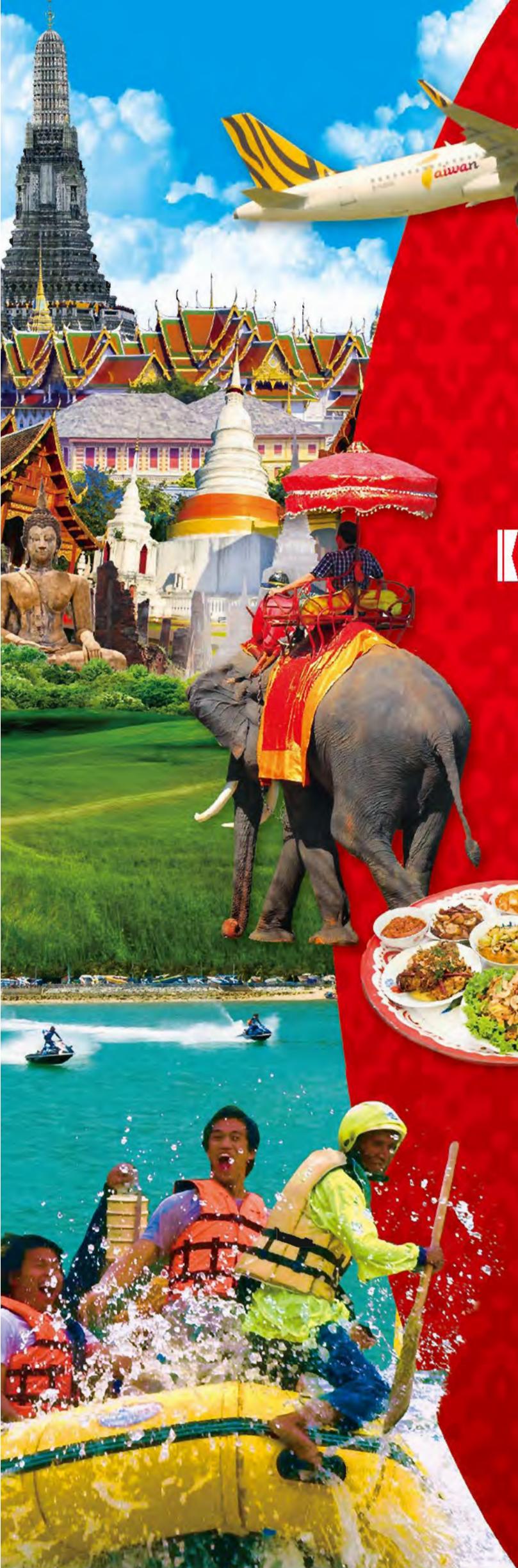
▲行程精心安排欣賞泰國傳統歌舞。

劃出市場獨家的7日行程，讓年長旅客能以悠閒步伐，細細品嚐清邁淳樸魅力。針對農曆過年旺季，虎颯旺金遊PAK也早已備妥機位，推出2/18、2/19、2/25、2/26、2/27之曼谷行程，以及2/18出發的7日和2/27的5日清邁行程，歡迎同業多加利用。

▼要體驗曼谷多樣風情魅力，搭虎航是最超值的選擇。

▼行程帶旅客走訪長頸族部落。





春節

泰

好玩

【虎飆旺金遊】

【輕鬆出遊】

【泰趣味】象神灣、水世界樂園、小綿羊農場五日

- 1.曼谷入住5星酒店、過年團餐食再升級。
- 2.象神灣、暹羅水世界樂園、小綿羊農場。
- 3.泰拳秀、人妖秀、泰國風情園、法國村。

2/18(除夕).2/19(初一) 同業價 **33,900** 元起

年後特惠-2/25.26.27 同業價 **19,500** 元起

【泰北輕旅行】清邁遊記、雙城情緣五日

- 1.湄沙大象學校、趣味3D畫廊。
- 2.泰式指壓、長頸族、上寮國島、皇太后花園。
- 3.嘟嘟車黃昏遊、雙龍寺+纜車、龍坤藝術廟。

同業價 **19,800** 元起

年後特惠-2/27

【泰北輕旅行】清邁遊記、縱橫全覽七日

- 1.帶您探訪清邁、清萊、南邦、素可泰。
- 2.大象學校、馬車遊、少數民族部落巡旅。
- 3.龍坤藝術廟、3D幻覺畫廊、古式按摩。

同業價 **36,800** 元起

除夕出發-2/18

以上報價不含泰簽

tigerair
台灣虎航

虎飆旺金遊PAK

和昌 (02)2531-8338

富立 (02)2509-0048

易飛網 (02)7725-0800

華旅 (02)2717-1013

三賢 (02)2521-2929

信安 (02)2501-6936

雙向 (02)7729-1177

豪福 規劃中南美5國特色深度遊

智利航空中轉優勢 全新推出玻利維亞「天空之鏡」

撰文·攝影／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫

豪福旅行社操作中南美洲旅遊長達16年，在產品上不斷求新求變，展現出市場的獨特性與行程豐富度，成為無可取代的中南美旅遊首選。豪福旅行社副理唐蓓中指出，運用長榮航空直飛美國洛杉磯，以及智利航空在南美綿密航網之優勢，在今年冬季強勢推出「探索印加印象、天空之鏡、國家公園南美5國精華28日遊」產品，包裝出22、28、30日等產品，給予旅客豐富多樣的選擇。



▲來到中南美洲絕不可錯過秘魯的馬丘比丘。

行程走訪秘魯、玻利維亞、智利、阿根廷、巴西南美5國，精心安排各地文化、美食、世界文化遺產等各式體驗，全程無購物，讓旅客擁有最充裕的時間遊覽，不同於市場上走馬看花行程。唐蓓中指出，針對客群年齡較高，行程安排上也設定輕鬆、無壓力，22天產品中約安排10段中轉，讓旅客無須舟車勞頓，或以小火車、纜車等順暢方式，一越舒適暢覽南美各大風情魅力。

以28日產品為例，特別走訪南美8大世界文化遺產：秘魯利馬舊城、神秘的納斯卡線、亞馬遜河保護區、馬丘比丘、庫斯科舊城、智利瓦爾帕萊索、阿根廷冰河國家公園、世界3大瀑布之一的伊瓜蘇瀑布，感受南美最迷人之風情，為旅客打造一輩子難忘的回憶。唐蓓中強調，今年首度包裝玻利維亞的烏尤尼鹽沼，不但是全世界最大的鹽沼，



▲豪福旅行社副理唐蓓中。

在雨後地面宛如鏡子倒映著天空，湖天一色，有「天空之鏡」之美稱，全新包裝景點將帶給市場全新感受，豪福並特別獨家安排在此3天2夜，讓旅客身心靈皆盡情享受夢幻仙境。此外，行程上以4星級以上酒店為主，安排多樣的道地風味餐、舞蹈秀，能滿足各旅客各種需求。同業退佣豐、歡迎多加逕洽。

探索南美祕境 感受魅力風情

唯一特殊經典旅遊 專賣店

南美五國新世界奇景22日 1/19 3/4 3/18 4/6

中美洲、古巴、墨西哥22日 1/19 3/2

探索印加印象、天空之國鏡、國家公園南美五國精華28日 1/19 3/4 3/18 4/6

南美洲五國+百內、冰河國家公園暨巴西嘉年華30日 1/30

南美洲四國21日 1/27

南美洲三國15日 2/15

加勒比海暨豪華遊輪27日 3/8



豪福旅行社 ☎ (02)6636-0108 🌐 www.classice.com.tw

1. 一條龍服務模式，交給鴻大最安心。
2. 快速估價服務，讓您絕不錯失商機。
3. 產品類型多元、出團量最穩定。
4. 精準掌握市場脈動，精英團隊提供最貼心服務。

紐澳銷售最佳合作夥伴～鴻大

北中南據點全面服務 同業銷售最佳夥伴

撰文／王政

圖片提供／本刊圖庫

傲立於紐澳市場長達20多年的鴻大旅行社，憑藉著豐富的操作經驗、敏銳的市場洞悉力，以及提供迅速報價、低客訴率、一條龍全包式服務等眾多優勢，成為紐澳市場深具指標性的綜合性Wholesaler。

而為了給予同業最及時的服務，早在10多年前鴻大便積極於全台各地設置分公司，目前除了台北總公司外，亦擁有台中、高雄分公司，讓同業在最需要的時候，鴻大都能迅速的提供服務。而眾多的優勢烘托下，也讓鴻大榮獲各大獎項肯定，包括紐西蘭觀光局所頒發的2008、2010行程金獎；以及連續2年品保協會頒發的金質旅遊行程等多項殊榮，皆可看出鴻大亮眼成就與高可靠度。

南部市場近幾年不斷蓬勃發展，促使越來越多旅客對於紐澳擁有高度興趣。鴻大旅行社高雄分公司副理盧怡秀便表

示，受惠於華航今年針對紐西蘭部分增班、新拓航點基督城，促使南部市場不論在寒假、過年等期間，紐西蘭整體詢問度皆高於澳洲。而在航空公司充足機位加持下，鴻大提供多元的選擇以便同業參考銷售。

針對假期有限的年輕族群，鴻大便推出西澳伯斯6天的短天數選擇；加上主打市場少有的農莊、巧克力工廠的知性設定，輕鬆抓住年輕客群目光。此外，接受度高的東澳全覽9天部分，鴻大則安排入住5星級丘比特，並品嚐媲美米其林的3頂帽子餐廳，皆成為最具口碑的銷售首選。

對於時間與團費較充裕的退休、蜜月客群，鴻大除推薦暢遊世界遺產凱恩斯大堡礁的「大東澳12天之旅」外；獲得金質獎肯定的紐西蘭南北島10天對於旅客而言亦是吸引力十足。此外，鴻大也



▲鴻大旅行社高雄分公司副理盧怡秀（中）。

提供南北島冰河大探索12天、純南島冰河9／10天，以及雙國遊16天等多元選擇。值得一提的是，著名的塔斯曼冰河直至明年4月前皆可暢遊，爾後將逐漸結冰無法造訪，因此鴻大呼籲同業把握機會、大力銷售。



暢遊紐澳 首選鴻大

玩賞紐西蘭南北島 冰河大探索12日

2013金旅獎

1/3.10.15
2/6.7.26.28 3/5.12.13.16.19.26

紐西蘭南北島10日

2012金旅獎

12/29
1/6.7.9.10.12.13.14.16.20.21.23.24.26.27.30
2/2.4.7.9.10.13.14.15.19.20.21.22.23.24.27
3/3.6.8.9.10.13.14.16.17.20.22

紐西蘭～醉愛南島冰河大探索9/10日

2012金旅獎

1/12.15.19.29 2/5.7.9.12.16
3/6.9.13.16.20.23.25

紐西蘭澳洲雙國遊16日

2013金旅獎

1/18.23 3/1.8.15.22.29

東澳全覽8/9日

1/4.9.11.13.16.18.19.24.26.31
2/5.6.7.10.11.15.16.18.19.20.24.27.28
3/2.5.6.9.10.14.16.19.20.23.24

西澳柏斯6日

1/28 2/11.19

大東澳12日～前往凱恩斯+親遊大堡礁

1/17.24 2/4.6.9.28 3/7.14.21.28



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000

www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091



Japan. Endless Discovery.

日本, 精彩無限

山陰山陽冬日禮讚 享受泡湯戲雪樂趣!

撰文/徐意雯 圖片提供/鳥取縣、島根縣、岡山縣、廣島縣、山口縣

2015年華航廣島增班 行程安排更便利

日本的山陰山陽地區包括鳥取、島根、岡山、廣島、山口等共五個縣，右臨關西地區，左下方則隔著瀨戶內海與九州對望。想要前往日本的山陰山陽地區，除了利用關西國際機場以及福岡機場之外，最便利的就是位於廣島縣內的廣島機場。從2015年1月1日起，廣島機場的華航定期班機將增加班次，原本台灣出發為每日的晚去午回班機，明年起新增周四、周日兩班早去午回班次，一周變成有9班飛機飛航，不管是對於團體商品或是個人旅遊者，在行程安排的便利性上都大幅提升。

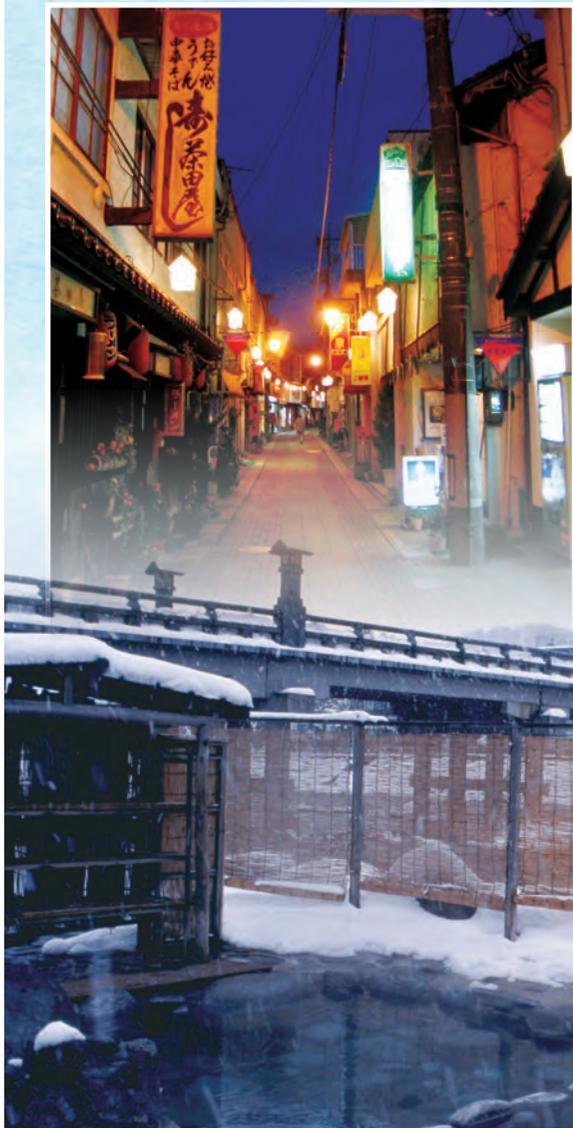


2015年起台北—廣島 中華航空航班表

台北 (桃園機場) → 廣島				
航班編號	出發時間	抵達時間	班次	備註
CI126	07:55	11:15	—4—7	2015年起增班機
CI112	16:55	20:15	1234567	
廣島 → 台北 (桃園機場)				
航班編號	出發時間	抵達時間	班次	備註
CI113	09:00	10:50	1234567	
CI127	13:45	15:40	—4—7	2015年起增班機

鳥取縣

白狼報恩的古老



品味山陰山陽 深度遊

《東瀛傳說》廣島 鳥取 島根深度溫泉6日

出發日期：1/10.17.24 每週六出發

- 江戶風情～倉敷美觀・柳岸小街
- 日本三大名園～岡山後樂園
- 古老神湯～玉造溫泉
- 日本最古兩大神社之一～出雲大社
- 足立美術館+鳥取花迴廊+姫路城+錦帶橋+嚴島神社

34,900起



微莎旅遊

www.visatour.com.tw

台北 TEL 02-7736-6999

中壢TEL:(03)495-1952 苗栗TEL:(03)276-789 台中TEL:(04)2329-1999
彰化TEL:(04)705-0518 台南TEL:(06)214-6388 高雄TEL:(07)224-7219

名泉—三朝溫泉

——朝溫泉沿著三德川兩岸展開，溫泉街
——林立著傳統日式旅館，溫泉鄉中提供許多大眾湯池及足湯，部分也可以免費利用。三朝溫泉開湯已有850年，為鳥取縣的代表性名泉。相傳平安時代源義朝的家臣在此地遇見一匹老邁的白狼，因心軟便放牠一條生路，當晚菩薩便託夢告知此地溫泉的湧出處，以感念他的慈悲心，也就是三朝溫泉的由來。

三朝溫泉不僅歷史悠久，泉水中還擁有世界最高含量的鐳，可利用放射線能來療癒身體，擁有「不老長壽之溫泉」等美名，吸引了許多湯客前來朝聖。來三朝溫泉可用下列三種方式好好享受，第一是泡湯來活化身體機能；第二是直接飲用溫泉讓身體吸收；最後是吸入溫泉蒸氣來提高新陳代謝、增強免疫力。



島根縣 女生最愛結緣美人湯—玉造溫泉

擁^有1300年歷史的玉造溫泉在733年的出雲國風土記中已有記載，表示泡過一次此溫泉，肌膚便會變得光滑，再泡第二次則會治百病，因此不但是著名的美人湯，更被稱為神湯。玉造溫泉富含硫酸鹽的弱酸性泉質可使肌膚保持水潤、去除角質，也證實了古書內容名符其實。

此外，這裡也有販賣利用玉造溫泉所製作的保養品，是熱門的伴手禮。除了溫泉外，以結緣為主題的玉造溫泉鄉到處都能看到關於祈求良緣的景點，溫泉鄉中多處也設有能定時自拍的裝置，是日本熱門的女子旅觀光地。沿著玉湯川則可坐下來泡泡足湯。換上浴衣在玉造溫泉鄉中散步，更增添旅行氣氛，因此不管是跟朋友或是跟戀人來，都能讓感情加溫喔！



山陰山陽

尋找出雲神話之國 造訪百選名湯



廣島新感動～錦帶橋、秋芳洞 津和野城下町老街散策4日

暢遊廣島山口最佳選擇～
華航廣島進出，早去午回
造訪世界文化遺產～宮島嚴島神社～
千疊閣、五重塔

出發日期：1/8,29 2/5,12

27,900元起

山陰山陽出雲傳說 溫泉美饌6日

松江堀川遊覽船～
松江城、天守閣
三朝溫泉～
古老溫泉街+浴衣出發體驗

出發日期：1/13,27 2/3,10

39,900元起

山陰山陽出雲傳說。 足立美術館名湯美饌5日

2015春節

米其林三星景點～岡山後樂園
小京都美稱～
倉敷美觀地區，品味江戶時代風情

出發日期：2/19

55,900元起

翔笙旅行社股份有限公司
南紀 四國 三方五湖 九州 新潟 三都 東京 北海

電話 02-2507-6677 | 網址 www.1travel.com.tw

岡山縣

美作三湯巡禮—湯鄉溫泉、湯原溫泉、奧津溫泉

岡山的美作地區擁有許多溫泉鄉，其中湯鄉溫泉、湯原溫泉以及奧津溫泉合稱為「美作三湯」。湯鄉溫泉擁有1,200年歷史，據傳是法師看見受傷的白鷺在此療傷因而發現，因此又有白鷺之泉一稱，溫泉街上也能看見壯觀的白鷺噴泉，是著名的溫泉療養地。湯原溫泉最著名的是全天候開放的免費公共湯池「砂湯」，在河床上用石頭圍出湯池，可邊欣賞溪流、水庫風景，邊享受泡湯野趣；冬至當天甚至會放入許多柚子，據傳泡了柚子湯不但皮膚會變美，還可以預防感冒呢！而奧津溫泉的泉質據說可以美白，因此以美人湯聞名。以前為了避免野狼或熊襲擊家園，也衍伸了在溫泉旁一邊用腳洗衣服，一邊守備的習俗，現在也能看到此表演。



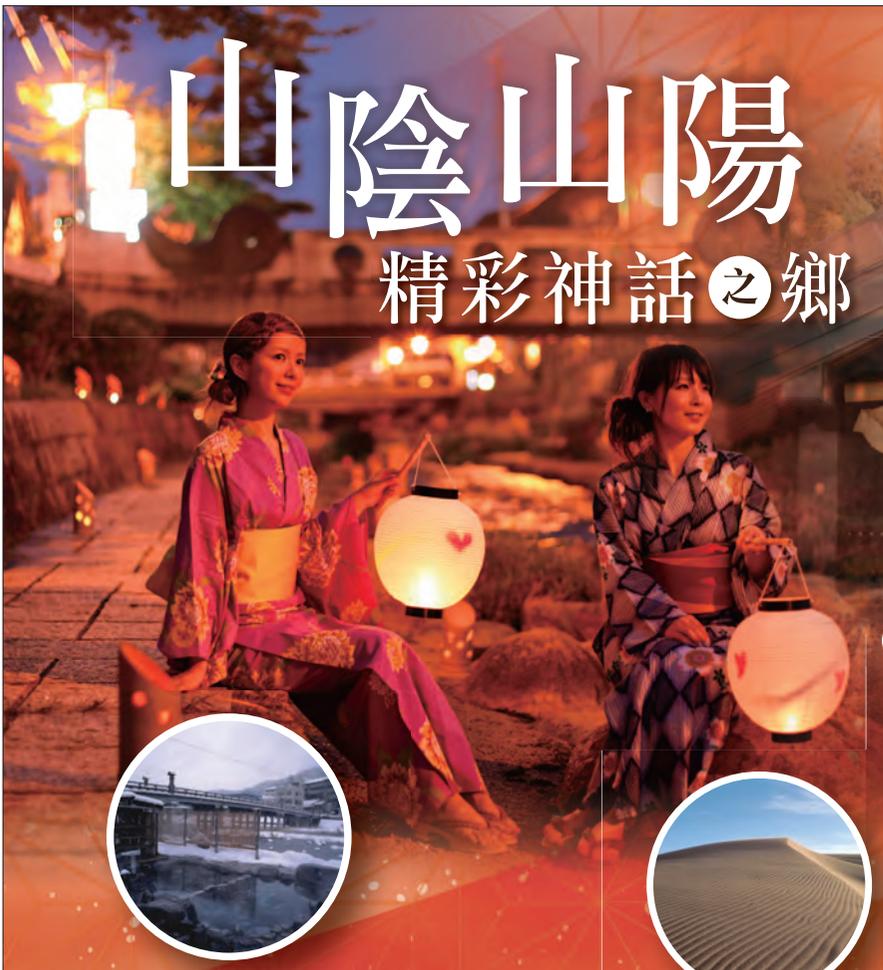
廣島縣

銀白世界戲雪趣



山陰山陽

精彩神話之鄉




出發日 1/11.25
山陰山陽名湯美食賞雪(知性之旅)(神話之鄉)出雲.足立美術館.松江城(雪花船)玉造懷石三名湯5日

出發日 2/25
山陰山陽/(神話之鄉)出雲大社.花鳥園.松江城(雪花舟).松江牡丹園.足立美術館(鳥取砂丘)玉造懷石三名湯5日

54,800元起

56,800元起

上順旅行社
FANTASY TRAVEL SERVICE CO.,LTD

電話

(02)2517-1157

www.fantasy-tours.com

一藝北國際滑雪場

冬天除了泡湯外，在廣島還可享受戲雪樂趣。廣島北部的掛頭山標高1,126公尺，每年11月初就會降下初雪，是山陰山陽地區數一數二的滑雪勝地。藝北國際滑雪場占地100.2公頃，約21個東京巨蛋大，為中國及四國地區中最大規模的滑雪場。

遼闊的雪場分為3大區域，從新手到專家級的雪道都非常完備。這裡還擁有日本唯一的6人座高速吊椅，能從高處欣賞綿延的群山冠雪美景。場內還分成100%天然雪的雪道以及人工雪道，充分符合追求雪質的滑雪客要求。

冬日來趟滑雪場，即使不會滑雪也可感受雪國氛圍。行程中安排玩雪體驗，再加入溫泉設施泡湯、日本三大景的嚴島神社、品嚐冬天才有的肥美牡蠣等美食，就是一趟滿足冬日三味之旅！



山口縣 尋訪白狐的美肌湯—湯田溫泉

開湯於室町時代的湯田溫泉相傳有600多年歷史，最初為和尚發現一匹夜夜到池子療傷的白狐，經挖掘池子之後竟然冒出溫泉，因而繁榮起來。現在溫泉鄉的吉祥物便是白狐YU太，湯田溫泉車站前就有一座8公尺YU太雕像迎接旅客，也是湯田溫泉的著名地標。

湯田溫泉的泉質為透明無色的鹼性泉，PH值高達9.14的強鹼能夠代謝掉老廢角質，因此泡完溫泉之後，肌膚會變得非常滑嫩有光澤，是知名的美肌之湯。走訪湯田溫泉鄉裡，包括湯田溫泉站前、井上公園、觀光案內所等地都設有免費足湯，一共有6處提供旅客使用。湯田溫泉站前的飲泉處還附有一處飲泉，可購買一個100日圓的白狐開運飲泉茶杯，將溫泉和運氣一起喝下肚！



旅行社第一品牌 同業最佳夥伴 b2b.settour.com.tw

玩味山陰山陽 魅力滿載



玩家新選·廣島瀨戶

宮島船說.少爺古湯.庭園遺產4日

- 宮崎駿『神隱少女』場景
- 道後溫泉本館特別名勝
- 栗林公園嚴島神社~海上紅色大鳥居

\$28,900起

平和廣島·砂丘遺產

古城名園·米其林絕景5日

- 米其林三星地
- 足立美術館岡山後樂園(日本三大庭園之一)
- 鳥取砂丘(日本最大特色景觀)

\$33,900起

廣島瀨戶

宮島傳說.少爺古湯.庭園華宿6日

- 少爺復古小火車
- 日本三大奇橋~錦帶橋
- 楊柳白牆的倉敷美觀地區

\$34,900起



同業行銷部 台北 電話：02-2523-9199

桃園 電話：03-333-3101 中壢 電話：03-4268-678 新竹 電話：03-5331-476
台中 電話：04-2225-6199 彰化 電話：04-722-8777 羅東 電話：03-957-7578

深耕台灣市場 西武集團首度率業者

王子飯店／西武鐵道／棒球觀賽 集團資源整合全新提案



▲日商王子大飯店管理顧問股份有限公司台北分公司總經理安田夏樹(後排左4)率(前排左起)JTB GMT直客營業擔當部長鷺見維代佳、中華航空精緻旅遊部營業管理員簡伶宇、名生日本線控經理許桂瑜、太平洋行程企劃本部副部長柯佳雯、創造旅行社企劃部課長中山三保、可樂旅遊產品三部日本線主任潘淑君，與(後排左2起)東南旅館事業本部行銷開發經理江慕華、大榮企劃部吳嘉嘉、(後排左5起)上順企劃經理呂元凱、雄獅產品部主任楊于慧、五福日本線手配高騰旭、東南日本部關東手配擔當莊宏裕、福泰產品開發部副總經理王尹成、前往關東地區考察西武集團設施。



▲西武集團總動員，包括各地王子飯店代表、西武鐵道、西武旅遊、輕井澤三井購物中心等與台灣業者把酒言歡、深度交流。

瞄準團體與FIT客群不斷成長的台灣訪日市場，西武集團旗下的王子大飯店於今年10月成立台北分公司之後，日前更邀集了中華航空精緻旅遊，與9家同業包括五福、大榮、上順、雄獅、東南、太平洋、可樂、名生、福泰，共同前往關東地區實地踩線。

本次考察範圍不僅囊括了東京首都圈的到長野縣輕井澤地區、群馬縣萬座地區的地方度假型飯店、高爾夫球場，更走訪西武鐵道和沿線觀光設施—西武棒球場、西武遊樂園、川越小江戶，以及今年7月新開幕的輕井澤精品級獨棟別墅—「The Prince Villa KARUIZAWA」、就連長途巴士都使用了西武觀光巴士中首度曝光、號稱最高級的REGULUS，希望讓業者親身體驗其媲美飛機商務艙等級的服務，



▲媲美商務艙服務的西武觀光巴士頂級版，有專人送茶水。

萬座地區重點掃描



孀戀王子飯店

位於高麗菜產量日本第一的孀戀高原，可體驗蔬菜採收，並能享用野菜沙拉吧，擁有可遠眺山頂美景的露天溫泉。串連鄰近的孀戀高爾夫球場，可包裝多元商品。

萬座王子飯店

坐落於號稱距離星空最近的萬座溫泉鄉中，擁有日本第一的硫磺溫泉、與萬座滑雪場的優質粉雪環境。冬天均溫為零下十度，是玩雪最佳度假勝地。



鬼押出園

位於輕井澤與草津中間點，是淺間山於1783年噴發時，熔岩凝固而成的壯觀地形。冬天期間休園至2015/3/21開園，計畫2016年全年度開放。

輕井澤地區重點掃描



THE PRINCE VILLA KARUIZAWA



今年7月新開幕，鎖定富裕層客群，規定必須連續入住2晚，融合度假別墅及飯店服務機能，並提供24小時接送服務。原木兩層樓建築內，大量使用北歐風格設計款家具廚具，三個房間三套衛浴設備，可提供6~8人入住。Villa別墅群共享一個Lounge客服中心，裡面的輕食啤酒飲料等全部免費提供。開幕以來大受好評經常客滿。王子飯店集團計畫針對台灣同業推出期間限定的特惠住宿方案。

輕井澤王子購物廣場

位於輕井澤王子飯店旁邊，今年7月擴大營業新增54個店鋪後，來訪人次又大幅成長。備有店家折扣DM，透過業者提供跟團旅客使用。



實地走訪關東現場

共創新商機



▲西武集團旗下各大設施代表在萬座王子飯店設宴歡迎台灣同業前來考察。

◀西武集團首都圈與箱根地區王子飯店各代表、八景島海洋樂園代表等，感謝台灣業者一直以來的支持。



▶萬座溫泉滑雪場於12/13開始冬季營業，台灣業者也受邀參與儀式。

共同開創新的高端商品需求。

日商王子大飯店台北分公司總經理安田夏樹表示，西武集團希望藉由這次考察整合旗下所有住宿、交通、觀光資源，不只單純住房，還能提供更多整合性套裝方案，便利業者包裝特色商品。明年度也將持續舉辦多次同業考察團，走訪日本東北或關西等其他地區。

冬季強打滑雪住宿 提升地方飯店住客率

在東京首都圈擁有約9,000個房間的王

子大飯店，為日本規模最大的連鎖飯店，全國從北海道至九州共有42個據點分布。海外客源以亞洲佔八成為大宗，其中又以台灣客最多，今年4月至11月已達成152,612人次。日商王子大飯店台北分公司總經理安田夏樹說，2013年度王子飯店全體入住台灣人次約佔觀光廳發表台灣訪日客數的7.5%，今年目標希望可以達到10%的佔比率。

在提升住房率策略上，除了客源穩定的市區飯店外，將朝推廣同業針對季節特色，多加使用地方上的王子系列度假型飯

店方向努力。本次考察特別實地走訪結合溫泉滑雪住宿於一身的萬座地區和輕井澤地區，對於冬季訪日客的需求可說是一網打盡。除此之外，集團內東北地方青森的十和田王子飯店、岩手的雫石王子飯店、以及志賀高原、新橫濱王子飯店、箱根園飯店等統統不遠千里來向台灣同業推廣自家飯店特色。

西武鐵道沿線旅遊重點掃描



西武棒球場

搭西武新宿線可直達西武棒球場。尤其今年台灣投手郭俊麟加盟西武獅，前來觀戰將有機會目睹他與日本火腿鬥士的台灣選手陽岱鋼角力。球場目前正計畫幫包裝現場觀賽座位與西武鐵道票券、東京圈王子飯店住宿的搭售方案，提供同業參考。

西武遊樂園

即日起至4/5展開關東最大規模300萬顆彩燈裝飾而成的燈飾節，每天17:15開始點燈，搭西武新幹線到西武遊園地站下車即達。



川越小江戸

從西武新宿站搭車前往本川越站，僅需44分，下車立即進入有小江戸之稱的川越老街，木造老屋配上石板路，古早味十足。冰川神社設有平安鯛籤詩，可以透過垂釣方式來抽籤，十分有趣。



集團最新情報

廣島王子飯店將推購物接送案

因應華航廣島增班後，早去午回航班時間的變動，廣島王子飯店體貼業者，即將推出若最後一晚入住該飯店，將於隔天上午提供巴士免費接送團體客人前往AEON購物中心或唐吉軻德逛街，待大家回飯店整理完行李後再免費送至廣島機場。此外，因應免稅購物的開放，廣島王子飯店內的便利商店也於10/1登錄為免稅店，在此購物滿5000日圓即可享有退稅，可說是廣島縣內首間實施此項服務的飯店。



品川王子飯店水族館將於1/5進行整修



設於品川王子飯店內的愛普生品川水族館，目前與日本國內最當紅的動漫「妖怪手錶」合作海獅秀，極獲好評。但為追求更好的服務，將於2015/1/5起進行擴大整修，預計於明年夏天重新開幕。



觀光·工藝·體驗·美食 多重魅力感受東北 日本東北六縣感謝祭花博爭豔館登場

撰文·攝影／黃千珮、賴靖筑



▲東北運輸局局長永松健次頒贈感謝狀給五大航空公司與多家旅行業者。



▲（前排右2）岩手縣商工勞動觀光部觀光課主任主查中嶋英俊率觀光人員與三蠟舞推薦將於1/7~2/22啟動的花卷滑雪包機。
▲（左1）青森縣觀光國際戰略局觀光交流推進課課長戶沼康弘等人力推夏日的青森睡魔祭與青森蘋果。



日本東北地區對於「東日本大地震」時所受到台灣民眾的愛心捐款援助及鼓勵相當感念，更感動台灣各界積極地協助東北的復興活動並促進赴日觀光，為表達感謝之意，12/19~12/22在台北花博爭豔館展開「日本東北感謝祭」的活動，除了集合青森、岩手、秋田、宮城、福島、山形各縣的觀光單位，也有飛航日本的五大航空公司與提供日本旅行商品的多家旅行業者設置展攤，並有東北工藝、祭典區、外景地區、美景區及美食等讓來場者可親自體驗或品嚐東北的多重魅力。

東北觀光推進機構會長高橋宏明表示，2013年赴東北地區觀光的台灣遊客有11萬4000多人，在外國遊客中居冠更

占到三成，非常感謝台灣的支持，2015年時夏日祭典旺季前，特別整合當地住宿業者，為台灣旅行業者提供足夠的房間，促成更多祭典商品。

說明會暨商談會召開 傳遞最新東北觀光情報

東北六縣除了著名的櫻花、紅楓，春季有媲美立山黑部的雪之迴廊，包括限定3月30、31日開放的青森縣八甲田迴廊漫步、岩手縣八幡平盾形火山道、宮城藏王ECOLINE等，冬季亦有魄力十足的樹冰群及滑雪設施等，預計2016年開通的北海道函館—青森新幹線，將更提升旅遊便利度。同時，青森縣主打自行車漫遊奧入瀨溪，岩手縣的三陸鐵道將於明



◀（左起）東北觀光推進機構副本部長齋藤辰彥、日本觀光振興協會東北支部廣瀨浩子、日本觀光振興協會東北支部副會長千葉幸洋推廣東北觀光。

年4月全線開通，秋田縣自4~5月間水芭蕉及油菜花海登場，山形縣則有東北最大的天童AEON商場，宮城縣有松島划獨木舟、藏王狐狸村，福島縣推綠能體驗及農家住宿。

平戶市長大台南國際旅展登台獻藝

撰文·攝影／黃千珮



▲平戶市長黑田成彥（中）率領（右起）平戶市役所文化觀光課觀光課觀光振興班主任主事瀧下賢二、課長加藤榮一、產業振興部商工物產課6次產業振興班長松尾桂宏、係長淺田秀樹一同訪台推廣。

為吸引更多觀光客前往，十分喜愛台灣的長崎縣平戶市市長黑田成彥於上週再次訪台推廣觀光，並首度在12/19~12/22為期4天的大台南國際旅展設攤展出，除了發送觀光資料，黑田市長更將上台自彈自唱苦練二個多月的國台語歌。由於平戶市為鄭成功的出生地，與台南頗有淵源，去年即受到台南市台日友好交流協會的極力邀請，因此今年首次參與大台南國際旅展。黑田市長表

示，平戶擁有許多觀光魅力，目前最受台灣遊客歡迎的是漁師體驗，而接下來的冬季更有近年努力推廣以飛魚燉煮高湯的「平戶飛魚相撲鍋」。此外，平戶市也將於2015/1/9~1/25於連鎖超市City' super全台五家店舖舉行的「長崎文化」觀光「物產展」中展售相關物產，產自平戶的特色物產包括長崎著名的蜂蜜蛋糕、香菇、日本茶到日本酒等，期盼藉由美食物產提升平戶知名度。

美味日本水果推廣試吃會大受好評

撰文／薛勻 攝影／賴靖筑



▲現場民眾對日本水果接受度高，對於試吃會迴響熱烈。

為推廣日本水果的魅力並提升在台灣的知名度，日本全國果實輸出振興對策協議會於12/13在人潮聚集的台北車站舉辦水果試吃會，除了透過親自品嚐傳達日本水果的美味外，也同時進行喜愛度、日本水果普遍印象等相關問卷調

查。因應季節，主辦方特地提供日本知名的秋冬水果，如青森縣的富士蘋果、山形縣平核無柿、鳥取縣愛宕梨及廣島縣蜜柑等，要讓台灣民眾免費品嚐到當季的新鮮水果，現場民眾反應也非常熱烈，人潮絡繹不絕，推廣活動圓滿而成功。

冬日草津魅力無限 滿足泡湯、滑雪、嚐蟹3大享受

東京直達無需轉乘 FIT旅客、滑雪客輕鬆遊！

撰文／薛勻
圖片提供／向日遊顧問有限公司



▲冬季時節被豪雪覆蓋，景色迷人的草津現代度假飯店。

冬日最極致的享受不外乎是泡在暖呼呼的溫泉中，欣賞雪花紛飛的銀白世界。但除了泡湯之外，近年來隨著滑雪旅遊的興起，國內前往日本滑雪的遊客也日益增多，因此同時結合滑雪場與溫泉設施的度假方式在旅遊市場中也越趨熱門。針對喜好雪上活動且自主性高的自由行旅客，向日遊顧問公司結合擁有世界級規模的草津國際滑雪場及日本3大名湯之一的草津溫泉，特別推薦優質住宿「草津現代度假飯店」所推出2天1夜的泡湯滑雪輕旅行，搭配由新宿出發的東京草津巴士接駁，旅客無需轉乘可輕鬆前往草津體驗滑雪溫泉雙重豪華行程。此外，草津現代度假飯店自即日起至明年3月底也推出松葉蟹吃到飽的服務，能夠一次滿足旅客泡湯、滑雪、嚐蟹3大需求，打造最奢侈的冬日草津之旅。

草津現代度假飯店

★總客房數：154間（全客房禁菸）

★旅館配備：大浴場、個人湯屋、4間餐廳、宴會廳、泳池、網球場、桌球台、卡拉OK、大廳及休息室免費Wi-Fi

★旅館簡介：草津現代度假飯店擁有

充足的客房數與完善的設備，無論是FIT旅客還是團體客群都相當適合。飯店的設計為悠閒的歐式度假風格，館內備有網球、高爾夫、泳池等運動場地，庭園式的大型露天浴池與飯店所自豪的自助式餐廳也廣受旅客好評。此外，因距離草津國際滑雪場僅需1分鐘車程，故利於包裝冬季各式滑雪行程。

◀能夠享受被銀白世界包圍的露天溫泉浴池。



冬季限定！ 螃蟹吃到飽服務登場



自即日起至2015/3/31，草津現代度假飯店晚餐時段的自助式餐廳提供松葉蟹吃到飽的服務，相當適合喜愛嚐蟹的台灣旅客。

草津國際滑雪場

從12月上旬至翌年4月中旬營業的草津國際滑雪場，擁有優良粉雪雪質以及適合初級至高級滑雪者的各式滑道，其中又以長達8公里、高低落差達926公尺的雪道最令滑雪愛好者趨之若鶩。在日本全國屈指可數的滑雪度假村中，擁有鄰近東京的便利交通優勢，豐富的各式滑雪道及戲雪設施更能滿足不同族群的滑雪客，搭乘纜車登上山頂更能欣賞群山風光，視野佳時可遠眺富士山、東京鐵塔等。

◀能夠滿足各式滑雪、戲雪旅客的草津國際滑雪場。

草津現代度假飯店滑雪利用方案

★輕鬆方案：住宿1晚（含早晚餐）+ 滑雪場1日券+ 滑雪裝備租借，費用17,920日圓起。

★便捷方案：住宿1晚（含早晚餐）+ 滑雪場1日券+ 滑雪裝備租借+ 新宿出發來回接駁巴士，費用21,160日圓起

※以上費用皆含稅與手續費，使用期間為2015年1月~3月。
※滑雪場1日券僅限住宿當天使用，詳細可入住日期請洽向日遊顧問公司。

草津直行巴士Spa Resort Shuttle資訊

★去程集合時間：新宿站10：00

★回程出發地點及時間：15：00於草津現代度假飯店

※報到手續由巴士司機負責，只需告知姓名即可乘車。

更多草津溫泉與滑雪相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587

三多旅遊 獲日本觀光廳發現心日本獎

跟著柯南、鬼太郎遊日本 再訪庭園、農園好風光

三多旅遊以專業眼光、豐富經驗、充裕機位做後盾，持續推出獨特多元的旅遊產品。繼冬季合掌村點燈限定大獲好評後，「尋找漫畫之鄉6日遊」再獲日本觀光廳肯定，而明年春天櫻花祭、淡路花博、姬路城開城行程也已經備齊，歡迎同業推廣。

撰文／涂曉蝶 圖片提供／本刊圖庫



▲三多旅遊業務部經理村上律子。



▲足立美術館園區擁有池林湧泉，庭木、鋪石、瀑布以及石刻燈籠等陳設。



產品包裝優勢

1. 行程內含景點入場費，價值5~6千元。
2. 餐食嚴選有機蔬菜、飯店法式料理、海鮮定食。
3. 精選入住湯鄉、玉造、雷歐瑪溫泉飯店。

▲由志園內共有200多種牡丹品種，每年10月底到2月中是冬牡丹花期，另植有山茶花、杜鵑、櫻花、水蓮、昌蒲、八仙花、百日紅等。

日本觀光廳於8月~10月針對台灣旅行社舉辦「介紹心的日本魅力」企劃競賽活動，徵選別具特色的訪日旅遊商品，共計45件參賽作品。經評委慎重選出10名「發現心日本獎」，其中三多旅遊「尋找漫畫之鄉（名偵探柯南·鬼太郎）、日本名園、採蜂蜜草莓歡樂6日遊」行程別出心裁，榮獲「發現心日本獎」肯定。

走進柯南與鬼太郎 動漫世界

「尋找漫畫之鄉6日遊」採用國泰航空，行程規劃多元涵蓋客群廣，住宿嚴選溫泉飯店3晚，締造山陰山陽精緻旅程。

行程特別安排旅客造訪柯南館及鬼太郎的故鄉—水木茂街道（水木茂ロード）。在柯南館中，展有作者青山剛昌的複製原畫，以及卡通中的機關體驗。而水木茂街道兩旁則處處可見妖怪青銅像的蹤跡。與動漫結合的特殊規劃吸引許多年輕客群的注意，成為所有動漫迷為之瘋狂的精彩行程。

走訪米其林3星 足立美術館

來到鳥取，就不能錯過日本最大的沙漠—鳥取砂丘，由海沙所組成的獨特景

致入選2007年日本地質百選也是世界級的地質公園之一。三多旅遊規劃搭乘空中纜車俯瞰鳥取砂丘，壯觀奇景一覽無遺。

針對喜愛日本庭園風光的客群，三多旅遊規劃米其林3星評鑑的足立美術館，枯山水式庭園佐牡丹花所聞名的由志園行程。足立美術館中除了展示日本畫壇巨匠橫山大觀的畫作，園區內庭院也是一大亮點。三多旅遊業務部經理村上律子表示，足立美術館採用落地窗的建築設計框出窗外如畫的庭園美景，足立美術館的每一扇窗就是一幅山水畫作，被美國日本庭園專業雜誌《Journal of Japanese Gardening》連續11年評選為日本第一庭園。

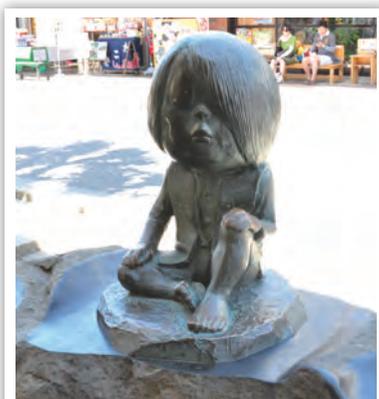
草莓+山葡萄 農家樂正夯

現代生活步調、工作緊湊，三多旅遊特別安插日本最大規模山田養蜂農園

生態之旅，讓旅客一享簡樸農家趣味。園內透過農場自家蜂蜜栽培出5~10個品種的草莓，旅客可以一邊享受採摘草莓的樂趣，一邊大啖5~10種草莓吃到飽；並前往山葡萄酒廠，品嚐特別贈送的山葡萄霜淇淋，以小而甜的山葡萄搭配大山牧場酪農，讓瘋霜淇淋的旅客獨享台灣沒有只有此地限定版的美味冰品。

入住溫泉飯店3晚 享有機餐食

住宿嚴選美作三湯的湯鄉溫泉、具美容功效之玉造溫泉、雷歐瑪森林溫泉共3晚。村上律子表示湯鄉溫泉別具特色，其飯店具有美式風格，內含日式溫泉，餐食準備兩主菜搭配半套自助餐的法式料理，食材更是嚴選有履歷的有機蔬菜，多國風情及養生膳食再為溫泉之旅大大加分。



▲街長800公尺的路上，一共設有139尊水木茂創造的妖怪造型雕像，宛如走進了妖怪國度。



◀行程安排旅客造訪日本最大規模山田養蜂農園，享受採摘草莓的樂趣。

▼鳥取砂丘為日本最大的觀光砂丘，於1955年被日本政府指定為天然紀念物。

金羊報喜

日韓中港 任你玩



2/17

TUE 星期二

小年夜

【韓國滑雪趣】~愛寶樂園.小法國村.塗鴉秀滑雪6日 **21,900**

晶鑽頂級韓國時尚美食6日 **26,900**

【印象中國】最美張家界、仙境天門山、楊家界、寶峰湖遊船6日 **29,500**

2/18

WED 星期三

除夕夜

新春過年趣大阪環球影城哈利波特5日遊
安排新年早去晚回航遊.玩足整整5日行程.
最寶貴的遊玩時刻一點都不浪費 **55,900**

【旗鑑東瀛】白色童話世界~北陸.新穗高纜車.戲雪三溫泉5日 **49,900**

【印象中國】峪長城、世界遺產5日(含稅、無購物、無自費) **33,900**

2/19

THU 星期四

年初一

新春~環球影城魔法哈利波特.海遊館歡樂5日遊 **41,900**

新春.趣九州FUN輕鬆7日 **49,900**
去程商務船可進貴賓室.享受舒適的休息空間及服務.免去過年人擠人的煩惱

東西向九州豪斯登堡漫遊趣6日 **39,900**

北關東&小東北日光秘境.世界遺產.草津.輕井澤~玩雪5日遊 **44,900**

泰美摩沙金象三擊象戰場之旅5日遊 **41,800**

2/20

FRI 星期五

年初二

【豪情九州】九州豪好玩 雙君悅+豪斯登堡5日(安排搭乘千陽號) **35,900**

東西向九州豪斯登堡漫遊趣6日 **42,900**
回程商務船可進貴賓室.享受舒適的休息空間及服務

【旗鑑東瀛】白色童話世界~北陸.新穗高纜車.戲雪三溫泉5日 **49,900**

【旗鑑東瀛】白色童話世界~北陸.新穗高纜車.戲雪三溫泉5日 **52,900**
回程商務船可進貴賓室.享受舒適的休息空間及服務

【印象中國】(港轉)~五星桂林、商務三排車、四次驚豔遊船5日 **29,800**

2/21

SAT 星期六

年初三

【豪情九州】九州星享樂 雙溫泉.雙君悅5日 **27,900**

【旗鑑東瀛】白色童話世界~北陸.新穗高纜車.戲雪三溫泉5日 **33,900**

河津櫻花祭.熱海梅園.東京迪士尼樂園浪漫5日 **35,900**

小資潮玩東京團體自由行5日遊 **19,900起**

【印象中國】昆大麗雙飛+雙秀八日之旅 **38,900**

賀

山陰山陽尋找漫畫之鄉採蜂蜜草莓6日遊

發現日本美 **33,900起**
1/27 ; 2/3,10,20,24 ; 3/3,10

2/23

MON 星期一

年初五

新春-環球影城魔法世界哈利波特.海遊館歡樂5日遊 **29,900**

【旗鑑東瀛】白色童話世界~北陸.新穗高纜車.戲雪三溫泉5日 **32,900**

【印象中國】(港轉)~五星桂林、商務三排車、四次驚豔遊船5日 **23,500**

寒假專區

【旗鑑東瀛】白色童話世界~北陸.新穗高纜車.戲雪三溫泉5日
1/31 ; 2/7,12,14,16 **32,900起**

北關東&小東北日光秘境.世界遺產.草津.輕井澤~玩雪5日遊
1/28 ; 2/4,11 **29,900起**

東西向九州豪斯登堡漫遊趣6日 2/13,14 **31,900起**

東京迪士尼樂園.箱根玩雪.江之島電鐵體驗5日遊 2/5 **29,900**

新春~環球影城魔法世界哈利波特.海遊館歡樂5日遊
2/15,16 **29,900起**

卡2/28連休 2/24~27

2/24 TUE 星期二
東西向九州豪斯登堡漫遊趣6日 **31,900**

【豪情九州】九州星享樂 雙溫泉.雙君悅5日 **23,900**
河津櫻花祭.熱海梅園.東京迪士尼樂園浪漫5日 **34,900**

2/25 WED 星期三
【豪情九州】九州來去鄉下住一晚 頂級雙君悅.阿蘇饅頭屋6日 **27,900**

韓國白色戀人玩雪5日 **18,400**
晶鑽頂級韓國時尚美食6日 **21,900**

2/26 THU 星期四
【旗鑑東瀛】白色童話世界~北陸.新穗高纜車.戲雪三溫泉5日 **32,900**

2/27 FRI 星期五
【豪情九州】九州來去鄉下住一晚.頂級雙君悅.阿蘇饅頭屋6日 **27,900**

【旗鑑東瀛】白色童話世界~北陸.新穗高纜車.戲雪三溫泉5日 **32,900**

港澳專區

春節澳門威尼斯.水舞間+長隆海洋王國3日遊(全程無購物)
2/21 **17,800**

歡樂香港迪士尼.海洋公園雙樂園圍爐火鍋3日
2/18,19,20,21,22 **20,900起**

香港迪士尼.海洋雙樂園+昂坪纜車.圍爐火鍋美食4日
2/18,19,20,21,22 **27,900**

以上皆為同業·含稅價



三多旅遊

交觀綜字2035號 品保北0414號

http://www.scope.com.tw/b2b.htm

歡迎代開國泰、港龍、日航、華航、長榮 / 日本、大陸、香港一手機位



台北(02)2536-8656(近捷運行天宮站4號出口)

桃園(03)331-7268 台中(04)2329-2678

能登假期PAK 華航直飛山形感受樹冰之美

過年團餐標升等 暢享溫泉王國泡湯樂趣

撰文／徐子涵
圖片提供／本刊圖庫

能登假期PAK由名生、東南、時報、理想、翔笙、豐年 6家擅於操作日本的精英業者所組成。這次於寒假期間以中華航空獨家包機，包裝出2/17、2/21及2/25三團直飛日本東北山形商品，從山形機場到下榻飯店減少拉車，保留較充足的時間讓顧客享受賞雪及泡湯的悠閒時光。

日本東北對於許多旅客來說，是個既神秘又讓人感到好奇的祕境，這裡擁有由季風所製造而成的天然藝術品「藏王樹冰」而聞名。但隨著地球暖化，逐年削減的雪量讓此天然美景不知何時可能會消失殆盡，樹冰、霧冰之絕美景色，對於熱愛旅遊的顧客而言，絕對是一生必看的美景之一。為了讓旅客體驗樹冰之美，能登假期PAK推出3組東北山形藏王樹冰商品「最上松船、銀白霧冰·冬戀湯泉5日」、「百選湯泉、絕美霧冰·最上松船雪樂園5日」、「絕美霧冰雪見舟·百選湯泉御宿5日」，分別於2/17、2/21及2/25華航包機出團，過年團（出團日17、21）更將餐標升等，享用日式和牛陶板燒、日式芋煮鍋等美味料理。

保證入住2晚 日本百選溫泉飯店

有「溫泉王國」之稱的日本山形縣，各式溫泉飯店也常吸引熱愛泡湯的旅客慕名前往，而在「百選湯泉、絕



▲山形有「溫泉王國」之稱，下榻溫泉飯店可體驗泡湯的樂趣。

美霧冰·最上松船雪樂園5日」及「絕美霧冰雪見舟·百選湯泉御宿5日」行程中，皆保證入住兩晚日本百選溫泉飯店，其中「百選湯泉御宿5日」商品，更安排2晚下榻日本天皇及皇室常入住的「天童溫泉瀧之湯」度假飯店，但此商品因為瀧之湯冬季過於搶手所以訂房不易，故開放之報名名額也較少，需儘早下訂。另外「最上松船雪樂園5日」商品中，除了入住1晚瀧之湯，也安排下榻1晚同樣為百選溫泉的月岡溫泉飯店，3組商品皆以入住溫泉飯店為主，讓走了一整天的旅客，返回飯店享受泡湯的放鬆心情。

◀霧冰是當氣溫降至0度以下時，空氣中的水蒸氣接觸到冷的樹枝或地面，變形成了薄薄一層，如灑上白色糖霜般的霧冰。

產品包裝優勢

1. 華航包機直飛山形，減少拉車時間。
2. 保證入住百選溫泉飯店。
3. 分兩天搭纜車賞樹冰霧冰，行程輕鬆悠閒。



搭乘纜車 賞絕美樹冰、銀白霧冰

每年的12月底到3月初，是日本最冷，也正是樹冰最美的時候，而山形藏王樹冰園區因擁有最佳的條件環境，風雪所產生的造型使之千變萬化，更令人為之驚艷。行程上特別分開兩天搭纜車觀賞截然不同的兩種雪景—樹冰及霧冰，搭乘「360度平台箱型纜車」，在上方近距離的俯瞰一整片雪白樹冰群；再搭乘「藏王中央纜車」欣賞將枯木如罩上一層銀白糖霜的霧冰。搭乘中央纜車到達藏王高原，行程上還特別加送咖啡（或紅茶）及蛋糕，讓旅客在寒冷的冬天感受到業者暖暖的心意。除了賞雪景，行程上當然也安排了前往滑雪樂園玩雪，並加贈雪上摩托車及雪上香蕉船讓旅客無限暢玩，享受台灣無法感受的獨特雪上樂趣。

除了山形包機商品之外，能登假期PAK也推出其他農曆春節商品供旅客選擇，像是2/18出發的「樂遊四國趣5日」及2/17、21、25出發的「新潟傳說5日商品」都能在春節假期出遊中，感受日本最純樸而獨具特色的怡人景緻。

◀樹冰是由遙遠的西伯利亞吹來的寒冷季風，碰到山峰峭壁上升，變成冷水滴飛到藏王，在接觸到松樹的瞬間結冰，之後白雪覆蓋其上，在經歷了無數次的反覆結冰積雪，逆風而成長形成。

日本第一
能登假期

藏王 東北山形 樹冰

日本百選溫泉旅館
享受泡湯頂級樂趣

市場獨家 山形包機
早鳥優惠
12/24前付訂
減2000

▲東北山形藏王樹冰
▲CI(山形/山形)5日

A 百選湯泉、絕美霧冰・最上松船雪樂園

兩晚日本百選溫泉+雙纜車+樹冰霧冰雙奇景

出發日期 2/17.21.25 直售價 **46,900**起(含稅)

B 絕美霧冰雪見舟・百選湯泉御宿

兩晚日本百選溫泉+雙纜車+樹冰霧冰雙奇景

出發日期 2/17.21.25 直售價 **46,900**起(含稅)

C 最上松船、銀白霧冰・冬戀湯泉

360度樹冰纜車壯闊絕景+滑雪樂園+最上川遊船

出發日期 2/17.21.25 直售價 **43,900**起(含稅)



★東北山形藏王樹冰★CI(花巻/花巻)5日

飯豐雪樂園、最上川賞雪輕舟
保證入住一晚日本百選湯泉瀧之湯

出發日期: 1/25.29 2/6.14.18 直售價: **41,900**起(含稅)

1/17.21、2/2.10 第二人減6000

★東北山形藏王樹冰★BR(秋田/秋田)4日

由利小火車、金色堂・最上川雪見舟之旅

出發日期: 1/9 直售價: **27,900**(含稅)

★樂遊四國趣★CI(關西/高松)5日

小豆島、大步危遊船、探果樂名饌美湯

出發日期: 2/18 直售價: **55,900**(含稅)

★新潟傳說★CI(山形/山形)5日

震撼樹冰纜車+玩雪樂+最上川遊船+嚴選名湯

出發日期: 2/17.21.25 直售價: **49,900**(含稅)

★東北山形★BR(仙台/仙台)4日

來去鄉下住一晚・藏王樹冰絕景・戲雪樂園

出發日期: 2/18 直售價: **46,900**(含稅)

★新潟傳說★BR(新潟/新潟)4/5日

戲雪盆・村上雪人祭・百選溫泉

出發日期: 2/7、3/11.19 直售價: **28,900**(含稅)

★紀州高野山★CI(白濱/白濱)4日

高野山金剛峰寺・黑潮市場・勝浦溫泉

出發日期: 3/3 直售價: **24,900**(含稅)

理想 (02)7729-1000

名生 (02)2502-7588

翔笙 (02)2507-6677

東南 (02)2523-9199

豐年 (02)2515-0990

時報旅遊 (02)2558-9668

世界旅遊 杜拜購物季開啟奢華之旅

1/1起享受血拼樂趣 再擁贏得人生大獎的機會!

世界旅遊秉持專業的旅遊操作能力，獲得杜拜旅遊局、阿聯酋航空的大力支持，著力推廣《紐約時報》及《Trip Advisor旅行者之選》推薦為2014年頂尖旅遊城市的杜拜。藉由今年年底起跑的跨年煙火盛會、1月起展開的杜拜購物節，再度將杜拜旅遊推向旅遊高峰。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



◀在杜拜購物節中，多達70多個商場、超過6,000個零售商店更將聯合推出折扣活動，超低折扣絕對讓旅客買到手軟。



▲旅客必訪的杜拜購物中心，集結各大品牌與商品，讓您買到手軟！



店；揪團一起玩、人數越多省更多！

揪團一起玩的部分，以親民版的「超值杜拜7日遊」為例，售價65,500元起外；更

為期1個月的杜拜購物節，是全球最大、歷史最悠久且最優惠的購物嘉年華。杜拜購物季共分為3大主軸「購物、娛樂、贏得獎項」，多達70多個商場、超過6,000個零售商店更將聯合推出折扣活動，超低折扣絕對讓旅客買得超滿足，另外還有多元的表演活動帶來精彩演出。不僅如此，杜拜購物季20年來已經提供近80億元台幣的獎品，其中包括33勞斯萊斯和734公斤的黃金，旅客有機會獲得一生難忘的經驗。

阿聯酋航空於今年2月開通台北—杜拜航線，大幅拉近台灣赴杜拜旅遊的距離。而杜拜近年來在台灣市場塑造出奢華、高端及摩登的城市形象深植人心，如今世界旅遊在阿聯酋、杜拜旅遊局的雙重支持下，推出「超值杜拜7天4夜」、「夢幻奢華杜拜七星帆船法拉利樂園7日」、「金色尊爵杜拜、沙漠綠洲&阿酋皇宮、奢華美食、水上小飛機、海豚灣、法拉利樂園深度賞玩7日」、「奢華直航杜拜自由行7日」，期盼以最

豐富的遊程內容、親民實惠的價格，讓每位旅客一圓杜拜旅遊夢。

世界旅遊總經理黃世明表示，杜拜旅遊除了擁有優異的住宿、美食以及購物環境外，還有許多特色值得大家探訪。因此除了系列行程外，世界旅遊堅持給予旅客最舒適的超值行程、不被既有的行程限制，自由加價購自費項目，享受自己安排最獨特、舒適的杜拜之旅。另外，提供高爾夫、女性購物、建築考察團、婚紗拍攝、蜜月、美食等特殊團，迎合各式客群需求。

杜拜購物節1/1登場 5大獨家輕鬆暢遊

看準第20屆杜拜購物節將於2015年1/1~2/1盛大登場，世界旅遊特別推出一系列精選行程，同時祭出5大獨家優惠回饋市場，包含搭乘阿聯酋航空直飛杜拜，省時免轉機，在杜拜多玩16小時；亞特蘭提斯酒店自助餐1餐；全程下榻正4星以上飯店；免費升等1晚5星飯

推出優惠方案，包括第2人減7千元、第4人減1萬6千元，以及第6人省2萬7千元等配套，讓旅客能以更優惠的價格輕鬆暢遊杜拜，最適合親朋好友一同參團。

享多元娛樂項目 自由行也沒問題！

在業界享有杜拜專賣店美譽的世界，以多元的商品選擇提供同業揮灑的最佳舞台。針對金字塔頂端的旅客，能選擇「深度賞玩7日」，不但能入住廣受市場所讚揚的8星級皇宮飯店、7星帆船飯店、6星阿瑪哈沙漠渡假飯店、5星阿曼尼飯店等。世界更特別安排林肯加長型禮車環繞市區觀光、小型水上飛機體驗、遊艇出海等7大體驗，絕對讓旅客感受最尊崇的體驗。

而對於嚮往自由自在旅程的旅客，世界也提供「自由行7日」選擇，以5萬元有找的亮眼售價，搭配機場市區飯店接送一次，讓旅客能夠輕鬆暢遊杜拜。

▼旅客必訪的杜拜購物中心，集結各大品牌與商品，讓您買到手軟！





DUBAI

杜拜購物節 20 周年慶典
開啟奢華之旅

會意的眼神加上奇妙的火花，變成一次難忘的邂逅！
艱難若沒配合純淨海灘，開展一段奢華的旅程！
從杜拜購物節20週年歡慶盛典中發現與眾不同的您！

立即到 mysdf.ae 展開您的旅程



杜拜旅遊局支持
Dubai杜拜旅遊專賣店

超值 **5** 大好禮 世界獨享

- ① 搭阿聯酋航空直飛，多玩16小時
- ② 含亞特蘭提斯酒店自助餐1餐

- ③ 全程入住正四星級以上飯店
- ④ 免費加送：升等五星飯店1晚
- ⑤ 揪團一起玩，人數越多省更多

超值杜拜 **7** 天 **4** 夜 直客價 **65500** 元起 稅簽

二人同行，第二人優惠7,000 四人同行，第二人優惠16,000 六人同行，第二人優惠27,000

出發日 1/11滿、1/14、1/18、1/21滿、1/25滿、1/27

頂級世界杜拜7日 **88900** 元起 稅簽

出發日 2/1、2/15滿、2/19年初一滿、3/4、3/8滿、3/11、3/15、3/17滿、3/19、3/25、3/31

沙漠尊爵杜拜7日 **205000** 元起 稅簽

出發日 2/1、2/15滿、2/19年初一滿、3/4、3/8滿、3/11、3/15、3/17滿、3/19、3/25、3/31

阿聯酋杜拜自由行7日 **29900** 元起 未稅簽

出發日 2/1、2/15滿、2/19年初一滿、3/4、3/8滿、3/11、3/15、3/17滿、3/19、3/25、3/31



世界旅遊
WORLDWIDE TRAVEL
www.worldwide.com.tw
SINCE 1975

世界旅遊 |



www.worldwide.com.tw

交觀綜字 2117 號 品保北 0752 號

台北(02)2515-2187 台中(04)2320-1135 高雄(07)222-1122

山富旅遊 推出創新歐洲多國遊

2015春天商品出爐 鬱金香花季最搶眼

山富旅遊操作歐洲線多年，致力於開發與目前市場包裝不同的特殊景點及行程設計，每次都帶給同業更多樣的選擇及操作空間。針對明年春季，山富旅遊選用不同航空公司做不同產品的包裝，設計出一系列優質歐洲旅遊產品。

撰文·攝影／徐子涵 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 產品多樣化，選擇性高。
2. 開發市場少有景點，增添新視野。
3. 雙點進出歐洲，順遊杜拜2天1夜。

客戶，市場少有的包裝方式前景看好。

奧捷典藏產品推陳出新 高端歐遊產品全面推出

在「奧捷典藏～布拉格遊船·熊布朗皇宮10日【森梅林高山火車】」商品中，直飛維也納進出，讓旅客有更多時間感受捷奧之美，也更利於業者推廣，而其中全程入住舊城區飯店，包裝市場少有之森梅林高山火車之旅，更為此商品亮點，另外還有早鳥優惠價，兩人同行最高可省10,000元。

山富旅遊歐洲線副理王彥盛表示，最近市場除了超值商品熱銷之外，最近鎖定高端客戶的精緻旅遊商品也有非常高的詢問度，包括搭配遊輪的「北歐冰島5國·挪威縮影火車·峽灣·景觀遊船·雙豪華遊輪13天」、使用飛聖彼得堡·莫斯科雙點進出的「金磚俄羅斯·五星飯店·3大宮宴10天」，還有羅馬米蘭雙點進出、特別入住公認的蜜月小島—卡布里島的「新『義』遊未盡·阿瑪菲·五鄉地·法拉利旋風·卡布里島10天」商品等。



▲ 首發義瑞法商品特別安排享用杜拜帆船酒店晚餐。
▲ 2015年庫肯霍夫鬱金香花季開放期間為3/20~5/17。



▲ (左起) 山富旅遊歐洲、紐澳線團控盧怡欣，非洲、中東、南亞線團控黃瓊瑤，長程線團控蘇桂璋，歐洲線副理王彥盛，歐洲線OP李姿緯，歐洲線OP鐘雅琳。

針對冬季至明年春季，山富旅遊推出多支歐洲旅遊特色產品，使用市場少有之特殊行程，讓參團旅客眼睛為之一亮。目前推出之春季多國旅遊產品以限期3/20~5/17綻放的「鬱金香花季」為主軸，其中「荷德比法繽紛花季·羅亞爾城堡·三遊船·昇巴黎城堡·雙米其林美食10日遊」直飛阿姆斯特丹進出，行程走訪許多經典觀光點包括羅浮宮、羅亞爾河城堡、香波堡、科隆大教堂、布魯日等，品嚐4國特色料理及2餐米其林美食。特別的是，配合著梵谷逝世125週年，餐食設計上也加入了梵谷紀念套餐，讓旅客在藝術的城市連吃都很不一樣。另外針對喜愛深度旅遊的客群，也都有設計單國的深度旅遊行程，山富旅遊提供了最多樣化的歐洲旅遊，更有助於同業推廣。

義瑞法—最新冰河三千 順遊杜拜2天1夜

山富特別使用以羅馬巴黎雙點進出包裝一支「首發義瑞法～冰河三千·黃金列車·遊船13天【杜拜帆船饗宴】」商品，回程時保留兩天時間停留於杜拜，除了入住5星酒店、參觀哈里發塔、盡情購物之外，更安排享用極致奢華的帆船酒店晚餐。其中在義瑞法行程安排上，也加進了市場少有的特殊景點—冰河三千，冰河三千是將內瓦湖、圖恩湖、布里恩茨湖等瑞士風光最美的湖泊連接在一起的引人入勝的線路，旅客可在海拔3,000公尺高的天空步道上，俯瞰壯觀的山林美景，感受不同以往的動人景致。由於全程使用4星以上高級飯店，餐食部分也都嚴選優質美食，目標高端

▶ 新『義』遊未盡 商品中，特別安排入住公認的蜜月小島—卡布里島。

預約2015春季饗宴



花現歐洲



- 荷德比法繽紛花季·羅亞爾城堡·三遊船·升巴黎城堡·雙米其林美食10日 **67,900** 含稅起
- 旗開「德」勝~楚格峰天空步道·萊茵遊·新天鵝堡10日 **72,500** 含稅起
- 奧捷典藏·布拉格遊船·熊布朗皇宮10日【森梅林高山火車】 **72,700** 含稅起
- 西愛義瑞法~冰河三千·黃金列車·遊船13天【杜拜帆船饗宴】 **133,900** 含稅起
- 北歐冰島5國·峽灣運河遊船·百年餐廳·貴族飯店·冰酒吧13日 **172,900** 含稅起



壯闊美加



- 玩美加族~美西優勝美地、雙樂園10日 **SFO/LAX** **60,900** 含稅起
- 美西雙峽奇緣、火焰峽谷、天空步道、夜遊賭城、雲霄塔旋轉晚餐、環球影城、OUTLET 8日 **中段飛機** **61,900** 含稅起
- 玩美加族~美加東七大名城+尼加拉瀑布10日 **62,900** 含稅起
- 美西天空步道、賭城、聖地牙哥、野生動物園、航空母艦、海景火車、中古世紀秀10日 **71,900** 含稅起
- 尋找幸福~阿拉斯加極光之旅8日 **92,900** 含稅起



來澳門玩飯店～節慶活動獻禮多！

特別推薦：君悅、美高梅、悅榕庄、文華東方酒店

撰文／徐子涵

聖誕節總是每年最繽紛的世界節慶，而澳門除了世界遺產是許多旅客選擇澳門旅遊的觀光重點之外，

各式各樣的高級酒店更是吸引眾人的目光，飯店內應有盡有的休閒娛樂設施及表演活動等，讓澳門每一家酒

店都富有其吸睛的獨特性。去到澳門哪裡好玩？飯店就可以讓人玩得不亦樂乎！

君悅酒店 璀璨迷彩過耶誕

君悅酒店今年聖誕節以迷彩為主題，推出從平安夜開始直到新年的特色餐點。推出的餐食部份以色彩繽紛的裝飾，各式甜點更讓顧客完全享受到繽紛而甜蜜的耶誕氣氛。



美高梅酒店 品味法式耶誕饗宴

美高梅酒店針對耶誕節，特別於12/24、25兩天推出5道菜餚的法式聖誕晚宴，以主廚精選時令及節慶食材配合傳統法式烹調技巧，炮製浪漫溫馨的聖誕佳餚，另外天幕廣場亦化身成歐陸式的聖誕市集，法式美饌配上絕佳聖誕氣氛，絕對讓顧客有最難忘的聖誕節。



文華東方酒店 耶誕餐點任你選

文華東方酒店整個12月都籠罩在聖誕節的歡娛氣氛中，繽紛的聖誕裝飾，餐廳及餅店皆特別推出聖誕節慶餐點，酒廊也推出多款聖誕限定雞尾酒。另外，東方文華酒店水療中心更於12月推出多項優惠，讓顧客可以美美的過聖誕。



悅榕庄酒店 貝隆尚坊巧安排

悅榕庄酒店為了迎接聖誕節及新年的來臨，其中的貝隆及尚坊餐廳也已特別做好準備分別推出充滿節慶氣氛的晚餐及午餐。另外也推出繽紛的聖誕禮物籃，聖誕禮物籃可於25日起在水簾、群芳、水晶大堂聖誕老人慈善村及悅榕吧購買。





親愛的，台灣虎航 把澳門變得更近了！



12/17桃園 12/18高雄
首航澳門 TWD **1,088** 起(含稅1,388元起)
單程未稅

搭·乘·期·限
2014/12/17
2015/03/28

2014年12月17日起，和我們一起乘著台灣虎航，飛向澳門！台灣虎航以國際品牌的專業經營，加入在地台灣人情味，陪你展開一段段心動探索。哇～澳，這麼愉快的飛行經驗，就在台灣虎航。

永業旅行社～澳門自由行2天1夜

金沙城假日 TWD3,888起(含稅)
康萊德 TWD5,588起(含稅)
喜來登 TWD3,888起(含稅)

永業 (02) 2515-5990
交觀經2046 品保北0537

以上價格包含台灣虎航台北-澳門來回機票+1晚酒店住宿(不含早)+兩地機場稅金+旅遊契約險，澳門銀河渡假城品嘗酒樓宵夜甜點下午茶1客、每房贈送「澳門旅遊指南」手冊一份(每房)，送完為止。每房贈送澳門MACAU旅遊地圖一份(每房)，送完為止。每房贈送澳門紀念磁鐵一個(每房)，送完為止。

吉帝旅遊～澳門自由行2天1夜

金沙城假日酒店
TWD3,888起(含稅)

吉帝 (02) 2567-5678
交觀甲6245 品保北1335

以上售價包含台灣虎航台北-澳門來回機票+1晚住宿(不含早)+兩地機場稅金+旅遊保險，澳門銀河渡假城品嘗酒樓宵夜甜點下午茶一客、每房贈送「澳門旅遊指南」手冊一份，送完為止。每房贈送澳門MACAU旅遊地圖一份，送完為止。

虎航假期～澳門自由行2天1夜

威尼斯人 TWD4,800起(含稅)
利澳 TWD4,000起(含稅)
新麗華 TWD3,600起(含稅)

詳情請洽 和昌 (02) 2531-8338 富立 (02) 2509-0048
易飛網 (02) 7725-0800 華旅 (02) 2717-1013
三賢 (02) 2521-2929 信安 (02) 2501-6936 雙向 (02) 7729-1177

以上售價包含台灣虎航台北-澳門來回機票+1晚住宿(不含早)+兩地機場稅金+旅遊保險。

澳門特別行政區政府旅遊局
公關顧問 02-2546-6086

此票價僅適用透過tigerair.com預訂台灣虎航航班IT開頭編號之機票預訂，票價以新台幣(TWD)計算，並為單程機票。含機場稅票價另標於下方，且不再收取燃油附加費。其它規定細則及條款詳如本公司一般運送條款。自由行政產品需提前透過以上旅行社預訂其澳門自由行政產品。



facebook Tigerair Taiwan



tigerair.com

鴻毅2015年發展越南自由行

入住5星西貢新世界飯店 深度領略越南之美

撰文・攝影／王政
圖片提供／西貢新世界大飯店



◀ (左起) 越南航空總經理特助王慕凡、業務經理陳輝功、長榮航空客運本部營業部直客行銷二課包劫立、直客行銷一課林奕丞、華航台北分公司客運營業部主任陳佳伶、(左7起) 西貢新世界大飯店市場行銷總監 Yvonne D. Villacorte、鴻毅旅行社董事長蔡家煌、西貢新世界大飯店業務協理陳佩淳、華航台北分公司客運營業部印尼/中南半島主任郭朝凡。



▲ 西貢新世界大飯店為胡志明第1家5星飯店，奢華舒適的軟硬體設施，將為旅客帶來最舒適的住宿體驗。

操作中南半島累積數十載豐富經驗的鴻毅旅行社，以充沛的操作資源立足於市場，成為同業與旅客的最佳選擇。由於鴻毅於中南半島各地區如胡志明、河內、金邊皆設有分公司，得以迅速獲得第一手的資源與資訊；以及長期與航空公司建立密切的合作，讓鴻毅從產品包裝、當地資源、航班均全面掌握。加上產品包裝時以客為尊的訴求，因此推出的產品無不受到旅客喜愛，對於同業而言更是銷售的首選。

被同業譽為越南專家的鴻毅旅行社董事長蔡家煌表示，越南是個相當適合

發展自由行的旅遊國家，不論友善的民眾、親民的物價、溫暖的氣候與豐富的景點，都匯集成發展自由行的最佳潛力。雖旅客對於越南尚未如此熟悉，會有裹足不前的疑慮，但鴻毅將持續推廣，明年度也將會加大自由行商品的宣傳力度。商品將以如交通位置便利的5星西貢新世界大飯店為包裝主軸，給予市場最舒適的旅程選擇。

胡志明第1家5星 地理位置優異旅客輕鬆入住

蔡家煌表示，西貢新世界大飯店為胡

志明最早的5星飯店，坐落於交通位置便利的第1郡，距離各大旅遊景點皆僅需幾分鐘的路程，旅客能花個3、5分鐘路程造訪適合購物的Ben Thanh市場，亦或是前往距離僅500公尺的Tao Dan Park公園感受自然生態氣息，也可步行幾分鐘造訪鄰近的市政府、紅教堂、百年郵政總局、百年歌劇院的著名景緻。此外，提供533間客房的新世界大飯店也擁有豐富的娛樂設施，不論SPA、室外游泳池、健身房，都將給予旅客最多元的娛樂享受。

河內內排國際機場 第二航廈即將啟用

撰文／王政
圖片提供／越南航空



◀ 河內內排國際機場第2航廈。

越南為了擴大首都與越南北部地區空運能量，由日本建築團隊協力設計及興建的全新河內內排國際機場第2航廈，即將

於12月底落成啟用。初期營運將自25日起由越航河內飛往新加坡航班展開，台北及高雄飛往河內的航班則自12/28陸續由第2航廈起降；12/31清晨4點起，第2航廈將正式承接所有國際航線班機。

第2航廈外型新穎流線，提供擁有14座空橋連結的登機開口服務，將為出入境旅客更多樣與優質之機場服務，而身為天合聯盟 (Sky Team) 成員的越航國籍航空～越南航空，亦將於新航廈導入聯盟專屬貴賓服務，帶給旅客賓至如歸的優質體驗。

河內內排國際機場第二航廈基本資料

- 啟用日期 ◎2014/12/31
- 年旅客量 (2015~2020年) ◎1,000萬人次
- 年旅客量 (2020~2030年) ◎1,500萬人次
- 尖峰小時旅客量 ◎3,000人/時
- 出境大廳 ◎登機門17個 (含接駁候機門3個)
- 停機坪 ◎停機位29個
- 行李大廳 ◎行李提取轉盤6座

浪漫東方小巴黎

胡志明四天三夜自由行

NT\$15,500 /人起

同業後退優惠另洽！

行程特色

- 凡訂購成功，送免費胡志明市半日遊
- 再送您「越南四寶」超級午餐
- 入住五星級New World Saigon Hotel 或 Rex Hotel
- 價格媲美背包客自行上網訂購！
- 機場華語 專人服務接機，旅遊安全值得信賴！



兩人成行
無需等待！

鴻毅旅行社 越南、柬埔寨、緬甸、泰國各種行程，歡迎洽詢！
www.hongyi.com.tw

台北 02-25189588 台中 04-23202775 高雄 07-2415125
中壢 03-4255599 嘉義 05-2237678 台南 06-2142623



感謝有您支持～喜鴻旅遊舉辦

繳出成長25%亮眼成績 持續著重B2B系統服務 點數

總 是與同業站在同一陣線的喜鴻旅遊，長期以來憑藉著豐富的資源與經驗，為市場提供最優質的銷售選擇。隨著2014年即將邁入尾聲，為了感謝同業1年來的大力支持，喜鴻特別於12/17假王朝大酒店舉辦第2屆、2014「愛您愛到凍未條」感恩餐會，除了設21桌廣邀合作夥伴蒞臨外；喜鴻部分在總裁鄭穆誠率領下，各線路領導幹部與線控

◀(前排左起)嘉聯旅行社協理林挺鴻、喜鴻旅遊副總經理陸一方、總裁鄭穆誠、大登旅行社總經理李洋誠、喜鴻旅遊副總經理陳志民、嘉仁旅行社經理張素蓮；(後排左起)良友旅行社國外經理郭昌隆、鵬程旅行社董事長王鵬程、喜鴻旅遊副總經理郭佳、副總經理沈祖壽、團體部協理藍一晴、電子商務暨自由部門經理戴聖祥。



喜鴻旅遊總裁鄭穆誠頒發網路報名競賽獎項



冠軍～嘉仁旅行社



亞軍～台灣運達



優勝～富友旅行社

喜鴻旅遊總裁鄭穆誠頒發最佳票務



冠軍～廈航旅行社出境部團體部協理周珮玲(中)



亞軍～全球運通陳麗鳳(左)

喜鴻旅遊副總經理沈祖壽頒發最佳業績獎項



冠軍～凱悅旅行社鍾美惠



亞軍～易遊網

喜鴻旅遊副總經理沈祖壽頒發年度進步



冠軍～國際通旅行社馬秀娥(左3)



亞軍～全聯旅行社劉超(左2)



「愛您愛到凍未條」感恩餐會

成金回饋最實在

撰文·攝影／王政

人員全數總動員，透過精采的活動與現場同業互動，並針對最佳業績、銷售、進步等獎項頒獎，讓同業感受到喜鴻的活力與滿滿的感恩。

喜鴻旅遊副總經理沈祖壽於致詞中表示，同業一直是喜鴻最堅強的後盾，也因為有同業的鼎力相助，使得喜鴻同業市場每年皆達到30%以上的成長，今年雖整體大環境因素使得幅度較為縮小，但仍舊繳出25%的亮眼成績。

喜鴻多年來也不斷砥礪自我，期望給予同業更多元的服務，除了包括多年前打破市場常規首度推出彩色旅遊DM、適合所有讀者閱讀字體的新鮮報，以及兩岸直航開啟後，囊括所有包機、定期航班的工具書，方便同業一目了然。此外，喜鴻在小細節上也相當注重，包括去年開始固定走春活動、母親節贈送充滿溫馨的鮮花等，皆可看出喜鴻的用心。

B2B服務廣受好評 數十萬回饋金大方送出

喜鴻目前最廣受旅客所讚揚的便是B2B電子商務系統，同業不但能輕鬆線上報名行程；還可享受到喜鴻保留的豐厚退佣，以及「點數成金」紅利點數回饋。目前B2B回饋禮券金額已達到近60萬元的佳績，平均每個月平均皆可送出6萬多元。針對過年部分，喜鴻大陸線特別搶先取得華航保證航班，隆重推出「棗莊過大年」系列團體，充足的機位搭配高端的餐食、住宿、行程，輕鬆抓住旅客目光。



▲喜鴻旅遊副總經理陸一方（右1）介紹喜鴻長程線同仁。



▲喜鴻旅遊副總經理李柏樺（左1）與日本線團隊。



▲喜鴻旅遊副總經理郭佳（左1）與大陸線團隊。



◀喜鴻旅遊副總經理郭佳（左1）與自由行團隊。

▶喜鴻旅遊協理陳東隆（左1）率領負責東南亞、韓國暨海島團隊向同業介紹。



喜鴻旅遊同仁與同業交流熱絡



▲同業行銷部第一組。



▲同業行銷部第二組。



▲同業行銷部第三組。



▲同業行銷部第五組。

喜鴻 羊獻瑞迎百福 鳥鳴春喜盈門

大陸線寒假過年出團表

第四版

星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED

壹月 26

張家界8日 CZ 12900
 鄭州8日 AE 21900
 九塞溝8日 BR 16800
 東北8日 BR 34900
 北京5日 BR 15900
 北京5日 CI 21900
 西安5日 CI 15900
 山西太原8日 BR 23900
 麗江精選5日 AE 18900

壹月 27

張家界8日 MF 19900
 鄭州8日 BR 19900 京滬5日 BR 21900
 九塞溝8日 CA 13500 西安6日 CI 18900
 山東5日 CI 11900 西安8日 CI 21900
 山東8日 BR 24800 蘇州11日 CI 37900
 東北5日 BR 24800 江西8日 CI 21900
 東北5日 CZ 33900 喜見桂林5日 BR 15900
 黃山5日 BR 18900 超值貴州8日 CZ 20900
 江南5日 CI 12900 蘇州6天 MU 24500

壹月 28

張家界8日 11900 江南5日 CI 19900
 九塞溝5日 PAK CA 21900 江南5日 BR 12900
 山東8日 CI 18900 江南5日 BR 13900
 東北5日 CI 23900 江南5日 CI 24300
 東北8日 CA 29900 滬寧5日 BR 14900
 黃山5日 BR 19900 北京5日 CI 25800
 江南5日 BT 19900 西藏8日 MU 30900
 江南5日 BR 17000 遇見貴州6日 CZ 20900
 麗江精選5日 AE 25900

貳月 2

鄭州8日 AE 21900
 九塞溝8日 BR 16800
 江南8日 BR 20900 西安8日 CI 22500
 北京5日 BR 15900 山西太原8日 BR 25900
 西安5日 CI 15900 麗江5日 AE 23900

貳月 3

張家界8日 MF 19900 黃山8日 合中 B7 22500
 鄭州8日 BR 16900 江南5日 CI 12900
 鄭州8日 BR 21900 江南7日 合中 B7 15300
 九塞溝8日 CI 13500 北京6日 BR 22900
 山東8日 CA 16800 西安8日 CI 19900
 山東8日 BR 24900 西安8日 CI 21900
 東北5日 BR 24800 新疆9日 CI 34900
 黃山5日 BR 18900 江西8日 CI 22900
 黃山8日 AE 26800 花現貴州8日 CZ 20900

貳月 4

三峽8日 CI 26900 江南5日 合中 BR 17000
 三峽8日 26900 江南5日 CA 13900
 鄭州8日 AE 18900 江南5日 CA 16900
 九塞溝5日 PAK CA 21900 滬寧5日 BR 15900
 山東6日 CI 15900 北京5日 CI 25800
 東北5日 BR 23900 江西8日 CI 16900
 東北8日 CI 27900 風情桂林5日 CZ 9900
 東北8日 CA 29900 花現貴州6日 CZ 16900
 江南5日 BR 15900 麗江精選5日 AE 23900

貳月 9

鄭州8日 AE 21900 山西太原8日 BR 25900
 北京5日 CI 21900 麗江5日 AE 23900
 西安8日 CI 22500

貳月 10

鄭州8日 BR 16900 北京5日 BR 22900
 鄭州8日 BR 21900 西安5日 B7 15900
 鄭州8日 BR 18900 西安8日 B7 19900
 九塞溝8日 CI 13500 西安8日 B7 21900
 山東5日 CI 12900 新疆9日 CI 34900
 東北5日 BR 25900 蘇州11日 CI 37900
 黃山5日 BR 18900 江西8日 CI 22900
 黃山8日 合中 B7 22500 花現貴州8日 CZ 20900
 江南5日 CI 12900 新疆9日 CI 27900
 江南7日 合中 B7 13300 蘇州6天 MU 24500

貳月 11

東北5日 BR 24900 北京5日 CI 25800
 東北6日 CI 27800 天津8日 BR 15900
 山東8日 CI 15900 江西8日 CI 16900
 黃山5日 BR 19900 風情桂林5日 CZ 9900
 江南5日 CA 13900 花現貴州6日 CZ 16900
 江南5日 CI 19900 麗江精選5日 AE 23900
 江南5日 CI 25800

貳月 16

鄭州8日 AE 22500
 九塞溝8日 BR 30900
 山東5日 BR 25900
 山東6日 CI 24900
 東北5日 BR 23900
 東北8日 BR 39900
 江南5日 BR 19900
 北京5日 CI 20900
 山西太原8日 BR 33900
 西安5日 CI 22500
 麗江5日 AE 33900

貳月 17

九塞溝8日 CI 27900 東北8日 CI 32500
 九塞溝8日 CA 22900 江南5日 BR 27900
 山東5日 CI 23900 江南5日 BR 20900
 山東5日 CI 19900 北京5日 CI 28900
 山東7日 CI 28900 北京8日 CA 21900
 山東6日 BR 28900 北京5日 BR 28900
 山東8日 BR 25900 北京5日 CI 36900
 山東8日 CI 24900 新疆9日 BR 27900
 東北5日 BR 28800 花現貴州8日 CZ 31900

貳月 18 除夕

山東8日 BR 21900 江南5日 CI 25800
 山東8日 CI 28900 江南5日 CA 19900
 山東7日 CI 28900 江南5日 CI 25900
 山東8日 CI 28900 江南5日 CI 25800
 東北8日 CI 32900 滬寧5日 BR 24900
 東北8日 CA 30900 北京5日 CI 40900
 黃山5日 BR 28900 麗江6日 AE 34900
 黃山8日 CI 28900 花現貴州6日 CZ 25900

貳月 23

鄭州8日 AE 20900 北京5日 CI 21900
 東北8日 BR 35900 山西太原8日 BR 26900
 江南8日 合中 B7 20900 麗江5日 AE 23900

貳月 24

鄭州8日 BR 18900 西安8日 B7 19900
 鄭州8日 BR 21900 西安8日 B7 21900
 東北5日 BR 23900 新疆9日 CI 34900
 江南5日 CI 23900 蘇州11日 CI 37900
 江南7日 合中 B7 15900 江西8日 CI 22900
 江南8日 AE 22900 喜見桂林5日 BR 18900
 西安5日 B7 15900 花現貴州8日 CZ 26900

貳月 25

山東8日 CI 22900 江南5日 CA 14900
 東北5日 BR 24900 滬寧5日 BR 16900
 東北8日 CI 27800 北京5日 CI 26300
 黃山8日 BR 27900 江西8日 CI 16900
 黃山5日 BR 22900 風情桂林5日 CZ 9900
 黃山5日 CI 17900 花現貴州6日 CZ 23900
 江南5日 BR 20900 麗江精選5日 AE 23900
 江南5日 BR 25800



喜鴻 旅行社
 www.BESTTOUR.com.tw
 交響線2084 品保北1162

台北總部
 (02)2504-2722

桃園分公司
 (03)316-7213



2015春節特別企劃

賀年會

棗莊過大年 山東喜迎春

- 2/14 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺、五★香格里拉8日 **無購物+含稅 28,500起**
- 2/15 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、泰山賞世遺、五★喜來登6日 **無購物+含稅 25,900起**
- 2/16 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、泰山賞世遺、五★索菲特5日 **無購物+含稅 25,900起**
- 2/16 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺、五★皇冠假日6日 **無購物+含稅 24,900起**
- 2/17 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、五★皇冠假日6日 **無購物+含稅 26,900起**
- 2/17 棗莊過大年~茅山祈福、鹽城自然巡禮、五★希爾頓7日 **無購物+含稅 28,900起**
- 2/18 棗莊過大年~青島風情遊、無錫靈山大佛、五★旗艦艾美7日 **無購物+含稅 31,900起**
- 2/18 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺、五★凱悅旗艦6日 **無購物+含稅 27,900起**
- 2/18 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺、五★香格里拉8日 **無購物+含稅 28,900起**
- 2/19 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、五★凱悅旗艦5日 **無購物+含稅 24,900起**

星期五 FRI

FRI

星期六 SAT

SAT

星期日 SUN

SUN

壹月 23

張家界8日	CZ 10900	江南4日	BR 15900
鄭州4日	AE 12300	江南6日	BR 23000
鄭州6日	BR 14900	江南4日	BR 13900
鄭州8日	AE 21900	江南5日	B7 18900
九寨溝8日	BR 12300	北京5日	BR 19900
山東8日	BR 29500	新羅9日	CI 28900
山東8日	MU 20900	蘇州6日	CI 31900
山東8日	BR 10900	蘇州11日	CI 37900
東北5日	BR 30900	蘇州8日	CI 23900
東北5日	CI 35800	精彩桂林6日	CZ 12900
黃山8日	B7 20900	麗江精華6日	AE 25900
黃山6日	MU 19900	新羅6天	CI 20900
		江西5天	CI 14500

壹月 24

張家界8日	AB 11900	江南5日	CI 12900
九寨溝8日	CA 13500	江南8日	AB 22900
九寨溝8日	CA 28500	北京5日	BR 19900
山東8日	CI 22900	西藏8日	MU 39900
山東8日	BR 22900	麗江精華6日	BR 22900
東北5日	BR 23900	主打★貴州6日	CI 18900
東北8日	CI 25500	江西8天	MU 16500
黃山6日	BR 19900		

壹月 25

張家界8日	MF 19900
鄭州8日	AE 17900
九寨溝8日	CI 16800
黃山5日	BR 18900
黃山8日	CI 26800
江南5日	BR 16900
北京8日	BR 15900
遊覽桂林5日	CZ 15900
雙秀貴州8日	CZ 17900



星期四 THU

壹月 29

張家界6日	MF 11900	江南5日	17900
張家界8日	MF 19900	江南5日	B7 13900
三峽上水9日	CA 35500	江南5日	MU 9900
九寨溝8日	B7 15900	北京5日	CA 22900
山東5日	CI 13900	山西太原8日	BR 25900
黃山8日	21900	精彩桂林6日	BR 14900
黃山9日	CA 33000	完美貴州8日	CZ 18900
江南4日	AE 15900		

壹月 30

鄭州4日	AE 12500	江南6日	BR 23000
鄭州5日	BR 14900	江南5日	BR 19900
鄭州8日	AE 21900	江南4日	CI 14900
九寨溝8日	BR 16800	江南5日	BR 13900
九寨溝8日	FE 16900	北京5日	BR 27500
山東8日	MU 20900	北京5日	BR 19900
山東8日	BR 31900	北京5日	CI 26900
東北5日	BR 23900	蘇州8日	CI 25900
東北5日	CI 35800	精彩桂林6日	CI 12900
黃山8日	B7 20900	麗江精華6日	AE 25900
黃山6日	MU 19900	江西5天	CI 12900

壹月 31

九寨溝8日	CA 24900	京滬5日	BR 19900
九寨溝8日	CA 28500	北京5日	CI 19900
九寨溝8日	CA 28500	西藏8日	MU 39900
山東8日	CI 13500	西藏8日	CI 19900
東北5日	BR 23900	麗江精華6日	BR 24900
黃山8日	BR 19900	花現★貴州8日	CZ 24900
江南5日	CI 12900	江西8天	MU 16500

貳月 1

張家界8日	MF 19900
鄭州8日	AE 17900
九寨溝8日	CI 16800
黃山5日	BR 18900
黃山8日	CI 19900
黃山8日	PAK CI 25800
江南5日	BR 16900
北京8日	CI 15300
北京8日	BR 15900
花現貴州6日	CZ 16900
江西8天	ZH 19900



貳月 5

張家界8日	MF 19900
三峽8日	29900
九寨溝8日	B7 15900
黃山6日	21900
江南5日	AE 15900
江南6日	BR 13900
北京5日	CA 22900
山西太原8日	BR 29900
精彩桂林6日	BR 14900
花現貴州8日	CZ 18900



貳月 6

鄭州4日	AE 12500	江南7日	B7 18500
鄭州5日	BR 15900	江南5日	BR 13900
鄭州8日	AE 21900	江南5日	BR 27500
九寨溝8日	BR 17900	北京5日	CI 26900
九寨溝8日	BR 16800	北京5日	CI 25900
山東8日	MU 20900	西安8日	CI 22500
東北5日	BR 24900	雙秀桂林5日	CI 24900
東北5日	BR 31900	雙秀貴州6日	CZ 24900
東北5日	CI 35800	麗江精華6日	AE 25900
江南6日	BR 23000	江西5天	AE 25900

貳月 7

張家界8日	AE 12900	東北5日	CI 25500
九寨溝8日	CA 13500	黃山6日	BR 19900
九寨溝8日	CA 28500	江南8日	AB 22900
山東8日	BR 22900	京滬5日	BR 19900
山東8日	BR 19900	西藏8日	BR 24900
東北5日	BR 24900	江西8天	MU 17900



貳月 8

鄭州8日	AE 17900	江南5日	16900
九寨溝8日	CI 16800	花現貴州6日	CZ 16900
黃山5日	BR 19900	江西8天	ZH 19900
黃山8日	CI 19900		



貳月 12

九寨溝8日	CA 16800	江南5日	BR 13900
東北5日	CZ 26900	連連8日	15900
江南4日	AE 15900	山西太原8日	BR 27900
江南5日	17900	精彩桂林6日	BR 14900



貳月 13

鄭州4日	AE 12500	江西8日	CI 24900
鄭州5日	BR 15900	雙秀桂林5日	CZ 20900
鄭州8日	AE 17900	花現貴州6日	CZ 26900
九寨溝8日	BR 21900	麗江精華6日	AE 25900
東北5日	CI 35800	江西5天	CI 15500
東北5日	BR 10900		
江南6日	BR 23000		
江南5日	B7 19500		
蘇州8日	CI 27900		



貳月 14

張家界8日	23900	黃山8日	BR 18900
張家界8日	CI 25900	江南8日	AB 22900
三峽8日	CI 29900	江西8天	MU 17900
九寨溝8日	CA 24900		
山東8日	CI 28500		



貳月 15

張家界8日	MF 26900
鄭州8日	BR 22500
山東6日	FE 25900
山東8日	BR 30900
黃山8日	CI 25900
北京5日	BR 15500
花現貴州6日	CZ 24900



貳月 19 大年初一

張家界8日	MF 31800	江南5日	CI 26900
張家界8日	AE 32900	江南5日	20900
鄭州5日	CZ 25900	江南8日	25900
鄭州8日	AE 27900	江南5日	BR 20900
九寨溝8日	CA 30900	江南5日	BR 29900
山東5日	CI 28900	江南6日	BR 36800
山東6日	BC 22900	北京5日	CA 29900
東北5日	BR 30900	北京5日	BR 30900
東北5日	CZ 33900	山西太原8日	BR 33900

貳月 20

鄭州8日	BR 23900	江南6日	BR 20900
山東8日	BR 27900	江南6日	CI 20900
山東5日	CI 19500	北京5日	BR 23900
山東5日	CI 20900	江西8日	CI 26900
山東8日	MU 25500	雙秀桂林5日	CZ 32900
山東5日	BC 20900	雙秀貴州6日	CZ 32900
東北5日	BR 25900	麗江精華6日	AE 25900



貳月 21

九寨溝8日	CA 30900
山東8日	CI 22800
山東5日	CI 18900
東北8日	CI 28900
江南5日	CI 21900
江南5日	BR 16900
江南8日	CI 21900
江南5日	AB 22900
喜見桂林6日	BR 33900



貳月 22

黃山5日	BR 20900
黃山8日	PAK CI 25800
江南5日	高綠 CI 15900
北京5日	CI 12900
北京8日	BR 16900
花現貴州6日	CZ 21900



貳月 26

三峽8日	23900	江南4日	BR 15900
山東5日	CI 15900	江南6日	21900
東北5日	BR 18900	江南5日	BR 16900
東北5日	CZ 26900	江南8日	BR 22900
江南4日	AE 15900	連連8日	16900
		山西太原8日	BR 27900



貳月 27

鄭州4日	AE 14900	東北5日	CI 35800
鄭州5日	BR 16900	江南8日	高綠 BR 25000
鄭州8日	AE 18900	北京5日	B7 20000
九寨溝8日	BR 17900	蘇州8日	CI 26300
山東8日	BR 25800	蘇州8日	CI 31900
山東8日	FE 15900	江西8日	CI 24900
東北5日	BR 24900	雙秀桂林5日	CZ 20900
東北5日	BR 22900	雙秀貴州6日	CZ 32900
		麗江精華6日	AE 25900

貳月 28

張家界8日	AE 20900
張家界8日	20900
山東5日	CI 16900
東北5日	BR 25200
江南8日	AE 22900
京滬5日	BR 22900
麗江精華6日	BR 24900



新竹分公司
(03) 545-6196

台中分公司
(04) 2326-5711

台南分公司
(06) 298-7576

高雄分公司
(07) 226-3399

台灣觀光協會歡慶成立58週年

59個單位推廣觀光獲獎肯定 2015力爭來台旅客破千萬

撰文·攝影／涂曉蝶

2014國際觀光行銷暨旅展推廣貢獻獎牌



航空公司 頒獎人：交通部觀光局副局長張錫聰
得獎單位：（依照筆劃排列）三賢旅行社、台灣近畿旅行社、昇齊國際旅行社、東南旅遊、保保（綜合）旅行社、華旅國際旅行社、貴賓旅行社、雄獅旅遊。



東南亞、歐美、大陸 頒獎人：交通部觀光局副局長張錫聰
得獎單位：（依照筆劃排列）天天旅行社、身心康泰旅行社、佳瑛旅行社、和平旅行社、春天旅行社、開陽國際旅行社、宏祥旅行社、金界旅行社、飛亞旅行社、台灣中國旅行社。



▲台灣觀光協會會長賴瑟珍（下排右5）、交通部觀光局副局長張錫聰（下排右6）、台灣觀光協會前會長張家祝（下排右7）與貴賓合影。



旅館、飯店 頒獎人：台灣觀光協會前會長張家祝
得獎單位：（依照筆劃排列）天成飯店集團、台北福華大飯店、海霸王國際企業集團、國賓大飯店、清境佛羅倫斯渡假山莊、理想大地渡假飯店、晶華國際酒店、福泰國際旅館。



公協會、遊樂區及旅遊相關業
頒獎人：台灣觀光協會前會長張家祝
得獎單位：（依照筆劃排列）宜蘭縣觀光協會、花蓮縣觀光協會、高雄市觀光協會、台灣休閒農業發展協會、台灣觀光遊樂區協會、臺北市溫泉發展協會、九族文化村、六福旅遊集團、劍湖山世界休閒產業集團、維格餅家。



民間企業
頒獎人：台北國際旅展主委蘇成田
得獎單位：台灣高鐵、亞都麗緻大飯店、山富旅遊、五福旅遊、可樂旅遊、鳳凰旅遊、燦星旅遊、昇恒昌。

2014台北國際旅展（ITF）貢獻獎牌



國際單位
頒獎人：台灣觀光協會會長賴瑟珍
得獎單位：交通部觀光局、ANTOR、中美洲經貿辦事處、日本交流協會、日本觀光廳、法國旅遊發展署、美國旅遊推廣協會、香港商香港旅遊發展局、馬來西亞觀光局、菲律賓觀光部、澳門特別行政區政府旅遊局、韓國觀光公社。



民間企業
頒獎人：台北國際旅展主委蘇成田
得獎單位：台灣高鐵、亞都麗緻大飯店、山富旅遊、五福旅遊、可樂旅遊、鳳凰旅遊、燦星旅遊、昇恒昌。

為慶祝邁入第58年，台灣觀光協會於12/12假台北國賓大飯店舉行「103年捐贈人年會暨成立58週年慶祝茶會」。會中頒發感謝牌給予積極參與觀光推廣活動的航空公司、旅行社、飯店、遊樂區及公協會等旅遊相關單位，共計59個單位受獎。台灣觀光協會會長賴瑟珍表示，台灣觀光協會感謝歷任會長、董事會與會員先進的無私奉獻，以及政府單位支持。台灣觀光協會致力扮演業界與政府溝通的橋樑，企圖讓台灣與國際接軌，願大家共享觀光蓬勃發展的果實。

2015將主辦台灣美食展

今年台灣觀光協會交出亮眼的成績單，由協會主辦的第22屆「ITF台北國際旅展」已於11/7~7/10在世貿1、3館圓滿舉行，共有60個國家/地區，950個參展單位，展出1,450個攤位，4天展期共吸引超過33萬人次參觀。同時「第9屆海峽兩岸台北旅展」在海旅會名譽副會長杜一力率領下，大陸31個省市旅遊協會及旅遊業者共373個單位，600多人來台參展，為兩岸觀光交流最佳的平台。明年7/17~7/20台灣觀光協會在交通部觀光局的指導下將擔綱主辦台灣美食展的要務，戮力突破食安風暴困境，為台灣美食帶來新氣象。

12/2歡慶第900萬旅客來台

張錫聰在致詞時表示，今年12/2觀光局慶祝第900萬名國際旅客來台，豐碩成果得來不易。面對明年來台旅客人數突破千萬的時代，盼業界、協會與官方單位齊一打拚。張家祝表示，服務業是目前台灣的產業結構的最大宗，其中觀光產業的發展性無可限量，感謝所有觀光產業的工作人員對觀光發展的付出，也感謝台灣觀光協會對於台灣觀光發展卓越的貢獻。

土耳其湛藍

安塔利亞全覽雙飛12日

出發日期：1/15.22 滿團 收訂中
2/5 保證出團 2/17 3/27

83,900

起

市場獨家

二段蝴蝶式內陸段飛法~
▪ 伊斯坦堡-安塔利亞
▪ 卡帕多奇亞-伊斯坦堡

特別安排

▪ 木馬屠城記遺址~
▪ 愛琴海西岸特洛伊
▪ 伊斯坦堡住3晚5星級酒店！

www.deluxeseed.com

點心旅遊 DELUXE SEED TOUR 服務熱線：02-7737-3838
服務團隊：政元、Fado、Eric、Jeremy、曉菁、Rocky

鼎運旅遊集團 DINGYUN TRAVEL GROUP

苗栗觀光新亮點 展現多元文化魅力

全台200名同業赴苗考察 拓展觀光新商機

撰文·攝影／劉彥廷

為推廣苗栗觀光資源，由苗栗縣政府國際文化觀光局主辦，邀請旅行業全聯會、品保協會、各地方旅行公會、甲種旅遊聯誼會等，全台共超過200名同業共襄盛舉，場面浩大；行程一路參訪泰雅文化園區、苗栗城市規劃館、客家園樓、閩南書院，深度了解苗栗全新的旅遊特色。



▲苗栗縣觀光考察團全體於客家園樓合影。

近年來在苗栗縣政府的積極規劃之下，整合在地資源，大力拓展觀光。即將卸任的苗栗縣長劉政鴻表示，赴苗栗觀光以往一年約380萬人次，而2011年台灣燈會在苗栗舉辦，創下了1,797萬的觀光人潮，2012年舉辦國慶煙火暨國慶藝術節活動，更是突破1,881萬人次，觀光人次大幅成長。去年雖未舉辦任何大型活動，全年度仍吸引1,400萬人次赴苗栗旅遊，展現出苗栗強大的觀光商機，感謝旅遊同業的支持。

劉政鴻強調，透過此次苗栗行銷推廣參訪活動，讓更多同業進一步了解苗栗的全新觀光資源，如今年10月全新開幕的客家園樓、今年10月啟用的泰雅文物館、近期即將開幕的閩南書院，以及木雕博物館、桐花公園客家大院、苗栗特色館、苗北藝文中心、苗栗縣城市規劃館等，展現出苗栗在地特色與歷史風情，此外新開通清安至八卦力的聯絡道路，從南庄到泰安行車只需25分鐘，更加便利。未來苗栗觀光將永續經營，持續創新在地文化產業。



▲(左起)甲聯會副會長張莉梅、會長郭鴻洋、苗栗縣觀光協會理事長江德利、苗栗縣政府國際文化觀光局局長甘必通、台中旅行公會副理事長林長杰、台南旅行公會副理事長林麗華、苗栗縣新任縣長徐耀昌、品保副理事長陳善國、中華兩岸旅遊產學發展協會理事長沈冠亞、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮。



▲(左起)苗栗縣政府國際文化觀光局觀光行銷科科長劉柏瑩、局長甘必通、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、苗栗縣政府國際文化觀光局觀光行銷科蕭菁芷。



▲(左起)苗栗縣政府國際文化觀光局觀光行銷科蕭菁芷、副局長林彥甫、苗栗縣長劉政鴻、觀光局局長甘必通、秘書彭德俊、觀光行銷科科長劉柏瑩。



◀(前排左4起)遼寧省旅遊局副局長吳興坤、苗栗縣政府國際文化觀光局局長甘必通、中國海峽旅行社董事長許淑玲及貴賓合影。



▲(左起)苗栗縣政府國際文化觀光局觀光行銷科黃騰達、苗栗縣觀光協會理事長江德利、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、苗栗縣政府國際文化觀光局副局長林彥甫、旅行公會全聯會理事長許禱哲、苗栗縣政府國際文化觀光局觀光行銷科科長劉柏瑩、觀光行銷科蕭菁芷。

亮點1

客家園樓



▲客家園樓仿照福建原鄉土樓建築，成為苗栗新地標。

►苗栗更進一步完善城市規劃，親水廊道環境優美且乾淨。



亮點2

閩南書院



▲苗栗縣長劉政鴻(前排左8)與同業考察團於閩南書院合影。

亮點4

城市規劃館

►苗栗城市規劃館擁有最新的360度環形劇場，介紹苗栗風情魅力。



亮點3

泰雅文物館

►今年新開幕泰雅文物館，14個小機器人靈活呈現出泰雅族動物舞蹈。



▲結合泰雅元素的文創商品相當別緻可愛。



▲泰雅原住民文物館結合在地資源，展現苗栗多元的一面。

◀藉由3D互動遊戲可體驗了解在地文化。

台南旅展開跑 眾多優惠搶連假商機



▲(左起)台南市旅行商業同業公會前理事長許益源、屏東縣旅行公會理事長徐健銘、嘉義市旅行商業同業公會理事長陳樺忠、雲林縣旅行公會理事長周家興、台中市旅行公會理事長黃耀德、旅行商業同業公會聯合會理事長蕭博仁、台南市長賴清德、台南市旅行商業同業公會理事長蘇榮堯、旅行公會總會理事長許禔哲、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、高雄市旅行業經理人協會理事長楊賢能、台南市旅行商業同業公會前理事長郭信宏。



▲各位貴賓長官一起進行剪綵儀式。

撰文／張偉浩

圖片提供／台南市旅行商業同業公會

由台南市旅行商業同業公會所主辦的國際旅展，12/19起一連4天於南紡世貿展覽中心舉行。本次展出為今年最後一檔促銷機會，各家旅遊業者看準連假商機，紛紛對元旦跨年、春節寒假、228連假祭出超值優惠搶客，可望在連假加持下業績成長20%。

台南市旅行商業同業公會理事長蘇榮堯表示，今年旅展總計招募300個攤位，110家廠商進駐，預計可突破10萬人參觀人潮，創造2億元觀光產值。台南市長賴清德表示，今年旅展規模最大，是今年唯一一場由台南旅行公會、市府、飯店、航空公司、交通、旅行業者合作辦理。在國際線方面，多家業者推出限量下殺優惠：如韓國4天出遊只要8,900元起、日本東京機+酒自由行5天震撼價16,900元；國內線推出5星飯店住宿37折起。大億麗緻酒店推出雅緻雙人房原價10,450元，旅展優惠價3,899元！此外，展覽期間更推出800個福袋免費送，天天200個福袋免費送給民眾，讓現場人氣強強滾。

耐斯王子 尾牙春酒宴澎湃上桌

撰文／王政

圖片提供／耐斯王子大飯店



▲耐斯王子大飯店總經理曾慶權(左)與主廚陳有華一同行銷尾牙春酒宴。

看好尾牙、春酒期間的旺季需求，嘉義地區唯一獲觀光局認證的5星級飯店～耐斯王子大飯店，即日起至明年3/31止推出《三陽開泰、五福獻歲》尾牙春酒宴，由國宴主廚阿華師掌勺，提供最澎湃的美饌。推出迄今已有不少公司行號熱烈搶訂中，尤其熱門日期幾乎已被預訂一空，請儘早來電洽詢。

位於5樓的阿里山宴會廳，由資歷豐富的香港主廚陳有華負責製作，特別推出台式八寶扣魚翅、泰式檸檬海上鮮、櫻花蝦米糕及鮑汁靈菇鮮時蔬等美味佳餚，一次融合了台式、泰式、港式風味，將讓品嚐過的饕客流連忘返。目前中式桌席每桌僅需6,888元起，更贈送燕京啤酒、柳橙汁，贈送數量依餐價而定。而同樣位於耐斯王子的頂級紅檜軒中餐廳，亦推出10,888元起之中式桌席，每桌除贈送2份主廚小點外，還加贈1瓶紅酒、三溫暖使用券，絕對是嘉義本土企業宴請貴賓的唯一選擇。此外，廣受嘉義人喜愛的萬國百匯自助餐今年也推出尾牙春酒超值專案，自即日起至明年1/15期間推出早鳥優惠；而明年度1/16至3/31止售價同樣相當優惠，加上無需加1成服務費，以及消費滿20人即可享1人免費餐飲優惠，相當超值。

位於5樓的阿里山宴會廳，由資歷豐富的香港主廚陳有華負責製作，特別推出台式八寶扣魚翅、泰式檸檬海上鮮、櫻花蝦米糕及鮑汁靈菇鮮時蔬等美味佳餚，一次融合了台式、泰式、港式風味，將讓品嚐過的饕客流連忘返。目前中式桌席每桌僅需6,888元起，更贈送燕京啤酒、柳橙汁，贈送數量依餐價而定。而同樣位於耐斯王子的頂級紅檜軒中餐廳，亦推出10,888元起之中式桌席，每桌除贈送2份主廚小點外，還加贈1瓶紅酒、三溫暖使用券，絕對是嘉義本土企業宴請貴賓的唯一選擇。此外，廣受嘉義人喜愛的萬國百匯自助餐今年也推出尾牙春酒超值專案，自即日起至明年1/15期間推出早鳥優惠；而明年度1/16至3/31止售價同樣相當優惠，加上無需加1成服務費，以及消費滿20人即可享1人免費餐飲優惠，相當超值。

預訂電話：05-2771999轉6116-6118 (訂席中心)

旅行公會總會 舉辦會員代表大會

撰文·攝影／涂曉蝶



▲(上排左起)旅行公會總會副理事長陳文財、副理事長黃耀德、副理事長張永成、總顧問高永榮(下排左起)副理事長莊世忠、監事會召集人張玉林、理事長許禔哲、創會理事長曾盛海。

旅行公會總會於12/16假台北市王朝大酒店舉辦「2014第5屆第2次會員代表大會」，邀請海基會、觀光局、地方、旅遊產業專業人士及業者共襄盛舉，會中報告旅行公會總會的工作、相關活動與預算等事務，並於會後進行餐敘。財團法人海峽交流基金會董事長林中森、交通部觀光局業務組副組長陳瓊華等嘉賓也特別到場，對於近年來全聯會的努力成果表示祝賀與感謝。

旅行公會總會理事長許禔哲表示，感謝嘉賓與會員的熱烈出席，未來將持續盡心為旅行公會總會服務，以增進台灣旅行社的福祉為目標，扮演政府觀光政策推動的角色。旅行公會總會將持續爭取陸客來台、協助同業處理組團社積欠團費問題、加強辦理教育訓練課程、辦理兩岸及觀光行程考察、組團參加兩岸國際性旅展，並行文公平交易委員會與觀光局，爭取旅行社代訂機票服務可以收取合理服務費的訴求等工作。

旅行公會總會理事長許禔哲表示，感謝嘉賓與會員的熱烈出席，未來將持續盡心為旅行公會總會服務，以增進台灣旅行社的福祉為目標，扮演政府觀光政策推動的角色。旅行公會總會將持續爭取陸客來台、協助同業處理組團社積欠團費問題、加強辦理教育訓練課程、辦理兩岸及觀光行程考察、組團參加兩岸國際性旅展，並行文公平交易委員會與觀光局，爭取旅行社代訂機票服務可以收取合理服務費的訴求等工作。

旅奇

CHINA FOCUS

大中華旅業領導品牌

大中國



領銜長江三峽市場31年

世界內河最頂級遊輪

總統系列遊輪

高端出遊
平民價格



秦新橋

武漢揚子江遊船有限公司
常務副總裁

專訪武漢揚子江遊船常務副總裁 秦新橋

世界內河最頂級遊輪——總統系列遊輪 高端出遊、平民價格

撰文·攝影／孔彥蓉

武漢揚子江遊船秉持著「世界內河最頂級遊輪——總統系列遊輪」，擁有最深厚的長江三峽遊輪操作經驗，於2013年4月下水的總統7號、8號，以高達1.7萬噸的噸位數，刷新內河豪華遊輪紀錄。今年更率先長江三峽遊輪界，被正式評為「安全誠信公司」，讓總統系列遊輪再立里程碑。



秦新橋
常務副總裁
武漢揚子江遊船有限公司



武漢揚子江遊船有限公司常務副總裁秦新橋表示，武漢揚子江遊輪旗下的總統系列遊輪，已屹立長江三峽31年，並且於2011年進行大躍進式的改良升級，使得長江內河遊輪首度達到萬噸以上的水準。同時，引進海洋遊輪的元素，讓總統系列遊輪始終處於領先地位。目前總統系列遊輪以接待歐美客最為大宗，約佔80%的客源量。看好台灣市場，總統系列遊輪於今年正式結合台灣業者在台銷售，並預期在明年度加大合作及宣傳力度，讓每位到訪長江三峽的旅遊享受CP值最高的航程。

結合北中南業者 價格、服務雙重優惠

秦新橋指出，總統系列遊輪的規格堪稱長江三峽內河遊輪之最！舉例而言，全系列的艙房都是陽台艙，讓旅客不用步出房門，也可以欣賞長江三峽的美景；提供中西式、三峽美食，讓旅客大飽口福。在打造高端出遊選擇的同時，卻祭出相對平實的價格。在台灣的售價相較於歐美市場，降幅約RMB100~150，提供同業最佳的操作契機。不僅如此，總統系列遊輪亦積極整合週邊觀光資源，如喜來登、世界第一秀—《漢秀》等，期盼提供市場多元且豐富的產品組合。除此之外，還有8項台灣獨享的項目，提供更加優異的服務。在台灣北中南部，更積極尋找實力堅強的業者如，山富旅遊、雄獅旅遊、百威旅遊、華泰行薇莎旅遊、大安旅行社、飛揚旅行社、福客旅行社。

8大台灣獨享項目

1. 享有專人接待，快速登記入住，快速結帳服務。
2. 每天開餐前1小時康樂部免費提供當日特色雞尾酒1杯。
3. 每天晚會表演的時候設立貴賓區，預留位置。
4. 每天提供開夜床服務，並提供溫馨提示牌，1塊巧克力。
5. 免費提供船上的會議室，給貴公司領隊開專門的講解會使用。(備註：免費提供1小時，不提供茶水服務)
6. 享受全程免費桑拿。
7. 每航次享受免費上網2小時。
8. 安排5、6層(標準間)

總統系列遊輪強大特色

1. 超國際白金5星級酒店服務規格
2. 最新浮動甲板技術
3. 零震動、零噪音
4. 頂級新風循環系統
5. 頂級衛浴品牌
6. 進口環保材料確保零污染
7. 每航次享受免費上網2小時。
8. 安排5、6層(標準間)

總統系列出發日期

	週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
宜昌—重慶	總統八號		總統一號		總統旗艦	總統七號	
重慶—宜昌		總統旗艦	總統七號		總統八號		總統一號

總統7、8號 2015年3月啟航創商機

超豪華5星級遊輪 打造頂級長江三峽假期

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）武漢揚子江遊船常務副總裁秦新橋、歐美銷售總監葉晴。

為了讓同業了解2015年三峽遊輪、南北疆及絲路產品，武漢揚子江遊船公司與西安康輝國際旅行社、北京百達重慶分公司於12/17來台舉辦說明會，現場吸引近百名業者參加。



▲（左起）武漢揚子江遊船常務副總裁秦新橋、百威旅遊大陸線副總經理胡明玲。



▲（左起）北京百達旅遊重慶分公司總經理張菁、東南旅遊線控經理閻淑敏。



▲（左起）中國康輝西安國際旅行社總經理楊銳、燦星旅遊大陸線副經理楊良凱。

▼總統旗艦號。



武漢揚子江遊船歐美銷售總監葉晴指出，自1983年首創長江三峽豪華遊輪，31年來已接待超過百萬人次，獲得市場熱烈好評，2013年打造全新總統7號、8號，硬體規格大幅提升，展現細緻奢華質感，更全面加強娛樂設施，以滿足旅客各種需求，打造出長江三峽遊的龐大商機。

移動式5星級酒店娛樂、美食、會議一次滿足



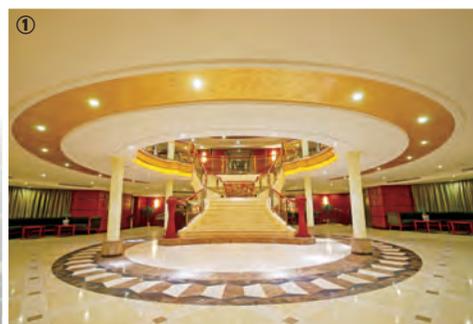
▲推介會吸引眾多業者參與，現場人數擠滿會場。

武漢揚子江遊船目前有總統旗艦號、總統1號、總統7號、總統8號，共4艘系列遊船，不但獲得中國國家頒發安全認證，更獲得授牌為超5星級豪華遊輪，能給予旅客全新的旅程感受。總統遊輪主要經營重慶至宜昌的往返線路，從重慶出發4天3夜下水行程，以及宜昌出發的5天4夜上水行程，提供市場多樣性選擇。

總統系列遊輪平均客房數為250間，最大的客運量達600人，且設施豐富完善，提供河輪最大的室內恆溫游泳池、豪華KTV包廂、獨創奢華紅酒及雪茄休閒會所等，值得一提的是，擁有數間多功能會議廳，設備齊全，包廂可容納30~400人，曾舉辦過多場大型會議，能為旅客提供定制化的專業服務，適合業者包裝MICE產品。

新疆直飛熱潮不減 絲路將是明年推廣重點

另外，中國康輝西安國際旅行社總經理楊銳指出，中國康輝西安國際旅行社主力以絲綢之路、南北疆、中原古都，產品包含陝西、甘肅、寧夏、青海、新疆等地區。看好新疆旅遊市場，去年拓展新疆分公司，提供最及時、專業的服務，並特別安排維吾爾族歌舞迎賓、巴士配備免費WIFI、贈送維吾爾傳統民間工藝品等，為業者包裝出最具貼心特色之行程。此外，絲路部分，在明年將新景區的推薦和深度開發，如沙波頭、銀川沙湖、景泰黃河石林、張掖丹霞地質公園線路將提供旅客全新感受。



- ① 奢華典雅的大堂，讓旅客能有全新感受。
- ② 氣派奢華的用餐空間。
- ③ 行政套房。
- ④ 客房空間寬敞舒適，均安排私人的景觀陽台。

海航假期PAK 海南島優質嚴選

市場專業品牌產品多元 入住全新5星海口萬豪酒店海景房

海南航空「海航假期PAK」，運用海南航空每週4班直飛海南島海口的航班優勢，結合6家業者，嘟嘟、愛旅遊西南、燦星、七寶、雄峰、雄獅，包裝出海南島優質旅遊產品。除了打造出熱賣的海南島短天數4、5天行程，更特別包裝6天的海南深度旅遊，帶領台灣遊客感受「中國的熱帶天堂—海南島」的魅力。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、雄峰旅行社

產品包裝優勢與特色

1. 採用海南航空每週4班直飛海南島的優勢，包裝出4／5／6天全程無購物優質產品。
2. 專業安排《非誠勿擾2》拍攝主場景，亞龍灣熱帶天堂森林公園及過江龍索橋，讓行程更豐富更有賣點。
3. 貼心安排獨享三亞灣浪漫下午茶及點心。
4. 專業安排觀賞「三亞千古情」秀，體驗浪漫海南風情。



▲2014年9月全新開幕海口萬豪酒店。



海口萬豪酒店位於海口市西海岸，擁有最美的觀海景致及海口市最大的溫泉泳池，酒店內更擁有308間全海景精美客房和2棟別墅、4間風格不同的餐廳及4間特色酒吧，提供給旅客最頂級的住宿品質。

海航假期PAK擁有連續3年蟬聯SKYTRAX 5星級航空公司的海南航空為強力後盾，航班每週二、四、六、日直飛海南島海口市，提供穩定優質的飛航服務，針對冬季，同時也是海南島旅遊的旺季，產品全面提升，搭配入住高檔優質國際5星級酒店，讓旅客享受國際級的海島度假情趣。多元化的商品，可迎合不同階層旅客的需求，4、5、6天產品的包裝，讓動心想去海南島旅遊的旅客，有更多的選擇。

行程精心規劃 感受熱帶天堂氛圍

海航假期PAK領先市場推出一海口電影公社，此為中國導演馮小剛，與華



▲三亞亞龍灣熱帶天堂森林公園—過江龍索橋。

誼兄弟傳媒集團等單位合作打造的電影主題旅遊景區，在此能走入《唐山大地震》、《非誠勿擾》、《天下無賊》等電影場景，讓旅客如同穿越時空，踏進懷舊的城市街道，能有更多新鮮體驗。

海航假期PAK用心推陳出新，帶給旅客全新旅程的體驗。安排前往「亞龍灣熱帶天堂森林公園+過江龍索橋」遊覽，這位於中國唯一的熱帶濱海城市三亞市亞龍灣度假村內，也是知名電影《非誠勿擾2》的電影拍攝地，是海南島第一座濱海山林生態觀光兼度假型森林公園，旅客能在此感受熱帶雨林的登山體驗、休閒度假漫活行程，值得您來體驗。

CP值最高～ 獨享三亞灣浪漫下午茶

安排入住國際5星級酒店，享受私人海灘、游泳池，如同置身希臘愛琴海、印尼峇里島的氛圍，提供粵菜風味、東南亞風味、海南四大名菜風味、海鮮風味等餐宴，更用心安排，讓旅客享用三亞灣浪漫下午茶及點心。超悠閒旅遊行程，更特別安排觀賞《三亞千古情》

秀，體驗浪漫海南風情，超值好康不容錯過。

此外，針對2015年春節及228連續假期，推出「新春飛揚」海南島4、5、6日產品，熱銷好評中，歡迎同業先進踴躍報名，共創商機，海航假期PAK在此祝大家「羊年行大運，財運滾滾來」。



▲特別安排—《三亞千古情》秀。



▲行程精心安排三亞灣浪漫下午茶。

海航
假期

情定五星萬豪酒店

台北直飛海口，每週二四六日出發



海南航空
HAINAN AIRLINES

Cherished
Experience

不期而遇
相伴相惜



飛躍海南島.五星海口萬豪 + 無購物歡樂4日

- ★升等入住1晚海口萬豪酒店
- ★馮小剛電影公社1942街+博鰲水城 & 萬泉河船遊+興隆南國熱帶雨林遊覽區

(每週四、六出發)
出發日期
1/3.8.10.17.22.24.29.31
2/5.7.12.14.26.28
3/5.7.12.14.19.21.26.28



門票價 **8,988** 起(未稅)

特別推薦
2014年9月
全新開幕 **海口萬豪酒店**
中式古建築、全海景客房、天然溫泉泳池

海航假期-五星海南 三亞千古情無購物經典5/6日

- ★升等1晚入住海口萬豪酒店
- ★非誠勿擾2拍片地點：亞龍灣熱帶天堂森林公園+過江龍索橋+接駁公車
- ★《三亞千古情》大型歌舞秀 ★三亞灣浪漫下午茶+點心

5天(每週二、日出發)
出發日期
1/6.11.13.18.20.25.27
2/1.3.8.10.15.17.22.24
3/1.3.8.10.15.17.22.24.29.31

門票價 **12,988** 起(未稅)

6天(每週四出發)
出發日期
1/8.15.22.29 2/5.12.19.21.26
3/5.12.19.26

門票價 **13,988** 起(未稅)



詳情請洽海南航空或各大旅行社

雄獅 (02) 8793-5488 燦星旅遊 (02) 2796-6115 愛旅遊 (02) 6600-7988
七寶 (02) 2502-0022 哪 哪 (02) 2541-3610 雄 峰 (02) 2517-2696

海南航空台灣分公司 02-2713-9555 海南航空繁體中文網站正式上線：www.hainanairlines.com

百威旅遊大陸過年精選商品登場

冬遊神州超優惠 羊年出遊再享優惠好康

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲百威規畫多款大陸旅遊產品，提供市場春節出遊選擇。

山東只要14,900元起！
桂林、廈門過年全面升等

針對冬季促銷部分，百威推薦威海進、青島出的「玩美山東定遠鑑鯨鯊館5天」，透過不同點進出的順暢優勢，搭配鯨鯊館等精采元素增添豐富性；而河南部分亦推出升等艾美酒店1晚的好康，以上超值價僅需16,900元，同業還可享有1,000元的豐厚退佣。

由於春節假期僅6天緣故，造就短天數旅遊相較在台旅遊更加便利、輕鬆。百威精心規劃的2/18出發的山東4天中，特別安排前往極地海洋世界與白鯨同樂；若選擇2/16出發的山西行程，除了除夕餐標特別提升至人民幣100元，還可體驗親手包餃子、剪紙等賀歲活動。此外，2/19出發的河南行程百威更升等3排總統座椅，讓旅程更加舒適；搭配初一合菜餐標加碼至人民幣150元，相當吸睛。百威呼籲同業，以上皆僅限定1團、欲購從速。

百威力薦的「現金一口價～桂林陽朔超值5天」中，搭配灕江大瀑布、印象劉三姐秀等元素，以及僅需8,500元的直客售價，極具吸引力。而廣受好評的龍脊梯田6天中，亦打出保證入住5星／準5星的高規格設定。

過年部分，百威桂林、廈門路線特別全面升等5星酒店，並搭配無自費、無

購物設定，讓同業感受百威的用心。桂林除了入住香格里拉飯店外，更保證入住碧蓮酒店面江房，搭配碧蓮夜景、長線船、升等3排椅設定，大大豐富行程內容。而廈門部分，亦安排暢遊永定與南靖雙土樓、鼓浪嶼參觀鋼琴博物館，以及閩南神韻秀；搭配超吸睛的早鳥優惠，讓旅程更顯超值。

Q 產品包裝優勢

1. 冬季、過年商品全面登場，協助同業輕鬆銷售創佳績。
2. 過年出發好康多，住宿升等、早鳥優惠、餐標提升超吸睛。
3. 多元行程全面滿足，暢遊神州最佳選擇。

華東早鳥省2千
北京、東北機位充足無虞

即將到來的春節假期相當適合短天數旅程，而經濟實惠的華東肯定是同業銷售的最佳選擇之一。百威針對春節團體除了推出早鳥優惠省2,000元的優惠外；凡卡除夕及初一時段，晚餐餐標更提升至人民幣100～150元，讓旅客在外也能大啖美食過好年。優質推薦行程包括口碑優異的「頂級洲際5天」，旅客將全程入住洲際系列與高C/P值的烏鎮枕水，食宿皆高檔的設定僅需26,800元起；而「雙NO雙古鎮5天」更以無購物無自費為主軸，搭配優質準5酒店與特別升等喜來登1晚，讓旅客盡享尊崇。此外，廣受旅客歡迎的黃山部份，百威更推出獨步市場的無購物「5星皇冠黃山5天」，以最頂級的設定來協助同業銷售。

而針對過年相當暢旺的北京與東部分，百威皆取得充足的一手機位，讓同業在銷售上無後顧之憂。北京部份針對卡除夕、初一的行程中，特別升等餐標至人民幣200元讓行程更加豐富外；12/31前早鳥報名還可優惠2,000元，可謂好康連連。

而適逢過年期間東北正值哈爾濱冰雪節舉辦，火熱的需求讓機位更顯彌足珍貴，百威特別掌握除夕、初一出發的短

天數珍貴機位，讓同業輕鬆銷售。以冰雪盛會為主軸的「冰雪大世界、破冰捕魚滑雪6天」中，除了讓旅客欣賞著名的太陽島雪雕、暢遊冰雪大世界外；更安排旅客入住位於長白山萬達度假村的漢拿山溫泉會館，有別於坊間安排的常規設定，旅客能親身體驗在雪花紛飛的戶外溫泉泡湯，冰火交加的奇幻感受絕對畢生難忘。此外，在百威的安排下，旅客還可於鏡泊湖欣賞到一年一度的奇觀～破冰捕魚表演，為行程豐富度大大加分。

長沙升等洲際2晚
2月起迎接油菜花季

針對冬季部分，百威推出「銀色長沙～張家界鳳凰、雙溶洞雙秀8天」，透過每週一、三、五皆可出發的穩定航班，搭配無購物、無自費設定，讓僅需同業價19,800元的行程格外吸睛。而過年部分，百威針對2/14、21出發的張家界部分，打出升等2晚洲際酒店的好康優惠，同業價亦僅需31,300元起。而江西部分也推出暢遊新廬山、三清山、龍虎山的選擇，行程豐富精采，更贈送小費1,600元。

而因應每年2、3月最受旅客歡迎的油菜花季，百威隆重推出安排金雞嶺、牛街的「金色貴州」系列，以及延伸金海雪山的「花漾貴州」系列，讓同業搶先操作。值得一提的是，前者同業價僅需最低21,800元；而「花漾貴州」更特別升等5星凱悅或凱賓斯基，搭配無車上購物、自費等，大幅提升行程品質。（油菜花約在2月初前後陸續開花，因應氣候狀況會有所不同，敬請同業注意。）

港澳大陸

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |



2015 新春

新春遊中國

正咩來賀歲，早鳥享優惠

- 最高減NT6000 -

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

推薦行程

山西平遙過大年五臺山祈福 8天 無購物+無自費+耳機導覽	早鳥第2人減6000	35,800起
長沙張家界鳳凰 8天 5★洲際2晚+無購物	早鳥第2人減4000	31,300起
北京5★香格里拉 慕田峪長城 5天 無購物	早鳥第2人減4000	25,800起
江南大四喜無購物 5天 喜來登、雙秀、無自費	早鳥第2人減4000	28,800起
桂林無購物 5天 香格里拉+碧蓮江景、長線船、贈自費	早鳥第2人減4000	24,800起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw 搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

北京·山西·內蒙

- 精省北京居庸關長城5天(5★酒店+頤和園) (含稅) 11,900起
- 古韻京城北京承德天津8天(紅劇場·京津高鐵·5★威斯汀) (含稅) 18,800起
- 特惠山西五臺山雲崗瑰寶平遙古城8天(無購物+送小費) (含稅) 22,500起
- 世遺山西古城聖窟五臺山壺口瀑布8天(無購物+無自費) (含稅) 23,500起
- 超值精選內蒙古響沙灣山西懸空寺石窟之美5天(無自費) (含稅) 23,800起

華東·黃山

- 江南雙古鎮西湖夜秀5天(升等喜來登+無自費) (含稅) 8,900起
- 江南上蘇杭雙古鎮5天(升等喜來登+無購物+無自費) (含稅) 14,800起
- 精選江南上杭無錫茅山三國城6天(早去晚回·5星酒店) (含稅) 11,800起
- 品鑒黃山杭州黃山古鎮徽韻秀5天(5星洲際+西海酒店) (含稅) 15,800起
- 5★皇冠黃山5天(山上二晚+徽韻秀+西海纜車) (含稅) 22,800起

雲南·貴州

- 超值昆大麗環線8天(彝人古鎮·篝火晚會·3秀) (含稅) 23,800起
- 大理麗江雙古城5天(古城內特色5★客棧+瀟雙秀) (含稅) 22,800起
- 精彩貴州黃果樹瀑布馬嶺河萬峰湖8天(5★萬麗一晚) (含稅) 17,300起
- 貴州黃果樹馬嶺河萬峰湖雙乳峰6天(無購物) (含稅) 16,800起
- 金色貴州黃果樹羅平油菜花特惠8天(無購物+無自費) (含稅) 20,300起

山東·東北

- 玩美山東定遠藍鯨船半島莊園5天(無購物+送小費) (含稅) 14,900起
- 發現山東煙台酒莊曲阜孔聖聖地仙鏡淘金蓮8天(無購物) (含稅) 18,800起
- 極速山東青島子彈列車曲阜三孔東嶽泰山8天(無購物) (含稅) 23,800起
- 雪國童話哈爾濱冰雪節霧凇島雪鄉6天(香格里拉+無購物) (含稅) 25,800起
- 東北淨月潭滑雪場2人轉8天(冰屋火鍋+狗拉雪橇) (含稅) 20,800起

四川·湖南·長江三峽

- 九寨溝牟尼溝峨嵋樂山雙秀8天(5★天堂) (含稅) 21,800起
- 威遊九寨溝牟尼溝峨嵋樂山超值8天(5★喜來登) (含稅) 17,300起
- 唯美長沙張家界武陵源精選6天(無購物) (含稅) 18,800起
- 最潮長沙武陵源鳳凰岳陽8天(升等一晚皇冠假日) (含稅) 22,800起
- 長沙張家界鳳凰豪華8天(5★洲際+無購物+車載WiFi) (含稅) 24,800起

廣西·南寧·福建

- 桂林龍脊梯田精選6天(喜來登酒店3晚+贈印象秀) (含稅) 11,400起
- 好事成雙樂滿桂林·龍勝6天(灑江大瀑布+無購物) (含稅) 18,800起
- 榮華富桂桂林頂級雙秀6天(5★河畔酒店+長線船) (含稅) 27,800起
- 超值精選廈門華安土樓4天(3秀+品嚐地道小吃) (含稅) 6,888起
- 天下無雙福州武夷山頂級5天(無購物+無自費+威斯汀) (含稅) 18,800起

河南·西北·新疆

- 威遊雙城西安鄭州6天(兵馬俑+少林寺+無購物) (含稅) 20,800起
- 另類西安千年古都韓城兵馬俑華山8天(無購物+贈秀) (含稅) 24,800起
- 精選河南少林寺龍門石窟清明上河園5天(艾美一晚+無購物) (含稅) 15,900起
- 豫見河南少林寺龍門石窟萬仙山8天(準5★+無購物) (含稅) 21,800起
- 冬戀西遊聖天山天池克孜爾千佛洞9天(無購物+送小費) (含稅) 44,800起

海南島·江西

- 夢幻海南熱帶天堂森林豪華4天(準5★酒店+無購物) (含稅) 14,800起
- 印象海南東線觀光休閒5天(準5★+南灣猴島+無購物) (含稅) 16,800起
- 珍愛海南天涯海角美食豪華6天(升等5★艾美+無購物) (含稅) 20,800起
- 直航江西山水名山鳳凰溝超值5天(無購物+無自費) (含稅) 15,800起
- 江西新廬山三清山龍虎山8天(無購物+無自費) (含稅) 21,800起

香港·澳門

- 《圓明新園·錦繡中華·民俗村主題園》珠海深圳4天 (含稅) 8,400起
- 【正洋賀歲強檔】精選香港酒店四人一室自由行3天 (含稅) 10,088起
- 【限時搶30】香港恆豐酒店二人一室自由行3天 (含稅) 9,888起
- 【冬季促銷送水舞門票】澳門皇家金堡酒店自由行3天 (含稅) 13,588起
- 【正洋賀歲強檔】精選澳門酒店自由行3天 (含稅) 14,588起

Travel Boutique

中國東方航空Miss U 提供全方位服務

嶄新活力氣象 國際航空樞紐航網更加完備

撰文·攝影／劉彥廷
圖片提供／中國東方航空

中國東方航空（東航）自9月發布全新LOGO，展現出東航的時尚、創新形象，積極邁向國際化，為加強長程線運力，東航採購20架波音777-300ER，首架已於11月正式執飛紐約航線，至2018年全數交付後，東航便成為亞洲最大的777-300ER航空公司，大幅提升國際航線競爭力，打造世界一流的航空企業。

▼東航於12/18迎接第4架波音777-300ER。東航共訂購20架777-300ER，今明兩年將陸續引進10架。



▲中國東方航空台灣分公司客運銷售部經理惠楊。

東航在近年來不斷求新求變，從去年換新制服、今年發表全新LOGO、採購新波音飛機、推出一系列全新產品，並與2015年即將開幕的上海迪士尼合作協定等，全面性積極拓展，加速轉型，邁向世界級的航空品牌。透過天合聯盟航網連結，可順利抵達全球177個國家和地區的1,052個目的地，讓東航不僅往返兩岸最便利，更是前往世界各地商務、旅遊的最佳選擇。

中國東方航空台灣分公司客運銷售部經理惠楊表示，在兩岸部分，東航在大陸共有15航點、14個城市，每週達94班直飛，航網佈局綿密，並且不斷加大航線網路，延伸至西北、西南等地，新航點的拓展和航線的增班，提供台灣旅客更便捷的選擇。為了讓旅客能享有

優質且貼心的服務，東航也祭出各項優惠，如「精選大陸20航點，只要4,000元起」，對業者銷售包裝將是一大利多。

「立足上海 絕對東方」 中轉延伸最便捷

東航擁有完整且強大的中轉樞紐，透過4大航點：上海、西安、昆明、武漢，即可完美銜接東航的內陸航點和市場獨飛航點。目前東航從台灣飛往上海每週共33班，運用上海便能延伸至158個內陸航點，每週達1,100班；從西安中轉可飛往53個內陸航點，每週594班，能靈活包裝大西北、絲路等產品；而從昆明則可中轉至59個內陸航點，每週共有491班，輕鬆連結至東南亞、南亞等地，提供高效、便捷的中轉服務。

搭東航送高鐵 好評不斷 2015年設立高雄營業部

東航不僅有空鐵通、空巴通，提供旅客最便利的交通服務，且自推出《搭東航、送高鐵》促銷活動以來，為中南部旅客帶來極高的便利性，市場好評不斷。凡購買桃園機場始發之全航線單機票即免費送高鐵日期至2015/3/31同業把握機會，多楊指出，為了提供優質的服務，東航

上半年設立高雄營業部，是陸籍3大航空首家在南部設立分處，展現出扎根台灣之企圖心，加強南台灣的銷售服務。

搭東航送高鐵 市場最超值 2015年設立高雄營業部

東航不僅有空鐵通、空巴通，提供旅客最便利的交通服務，且自推出《搭東航、送高鐵》促銷活動以來，為全台旅客帶來極高的便利性，市場好評不斷。為了持續給予旅客最便捷的服務，凡出票日及出發日為2015/1/1~3/31，購買台灣機場始發（擴大為桃園機場、台北松山機場、高雄小港機場、台中清泉機場都適用）之全航線單程或來回機票，即免費送高鐵接駁，此優惠案僅限781開頭票種，直航艙等需為S艙（含S艙）以上，且由東方航空／上海航空實際承運航班，機票航段單程贈送高鐵車票1張，來回程可選擇贈送高鐵車票1張或2張！敬請同業把握機會，多加利用。

惠楊指出，為了提供南部業者更優質的服務，東航將於2015年上半年設立高雄營業部，是陸籍3大航空首家在南部設立分處，展現東航扎根台灣之企圖心，加強南台灣的銷售服務。

►東航打造MISS U，以安全、服務為首要，建立全球品牌知名度。



中國東方航空 上海中轉 為你打開神州大門

精選20航點任你飛 只要4000元起*
飛兩岸 首選中國東方航空



東方航空客服專線 4055-6868(手機加02)

<http://tw.ceair.com> 搜尋 東航台灣



詳情請洽各大旅行社：

全華(02)2740-2977	易遊網(02)2509-3661	雄獅(02)8793-5488	可樂旅遊(02)2567-6601	東南(02)2523-9199
燦星(02)8178-3000	世界(02)2515-2187	山宮(02)2551-8866	大眾(02)7701-6198	五福(02)2547-1777
		喜泰(02)7736-6699	愛旅遊(02)6600-7988	大安(02)2567-8611

*稅項和附加費根據不同的目的地、路線、外幣匯率等而變動，實際金額以系統中顯示為準。*精選航點及票價僅適用於上海東中轉

熱.情.南.歐

Southern Europe



西葡 10天

贈:直布羅陀

最低 NET **54,900** 起

3/30 4/1.13.20.22.27 5/6.13.20 **限前10名**



西班牙 10天

造訪七大世界遺產

最低 NET **54,900** 起

1/10.17.31 2/12.14.15.28 3/14.24 **限前10名**



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北
(02)7701-6866
(02)2563-6119

台中
(04)2326-7288

